



**USAC**  
**TRICENTENARIA**  
Universidad de San Carlos de Guatemala

---

**Universidad de San Carlos de Guatemala  
Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media  
Programa Académico de Desarrollo Profesional Docente PADEP/D**

**Talleres educativos sobre la pronunciación de vocablos de idioma Mam para  
docentes monolingües**

**Informe del Proyecto de Mejoramiento Educativo  
Realizado en la Escuela Oficial Rural Mixta Caserío San Isidro, municipio,  
Malacatán, departamento de San Marcos.**

**Blanca Rosa Salvador y Salvador**

**Asesor  
Elfego Mardoqueo Godínez Velásquez**

**Guatemala, noviembre 2,020**





**USAC**  
**TRICENTENARIA**  
Universidad de San Carlos de Guatemala

**Universidad de San Carlos de Guatemala**  
**Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media**  
**Programa Académico de Desarrollo Profesional Docente PADEP/D**

**Talleres educativos sobre la pronunciación de vocablos de idioma Mam para  
docentes monolingües**

**Proyecto de Mejoramiento Educativo**  
**Realizado en la Escuela Oficial Rural Mixta Caserío San Isidro, municipio de  
Malacatán, departamento de San Marcos.**

**Informe de su elaboración, presentado al Consejo Directivo de la Escuela de  
Formación de Profesores de Enseñanza Media de la Universidad de San Carlos  
de Guatemala**

**Blanca Rosa Salvador y Salvador**

**Carné No. 201144606**

**Previo a conferírsele el grado académico de:**  
**Licenciada en Educación Primaria intercultural con énfasis en Educación  
Bilingüe**

**Guatemala, noviembre 2020**

## **AUTORIDADES GENERALES**

MSc. Murphy Olympo Paiz Recinos	Rector Magnífico de la USAC
Arq. Carlos Enrique Valladares Cerezo	Secretario General de la USAC
MSc. Danilo López Pérez	Director de la EFPEM
Lic. Álvaro Marcelo Lara Miranda	Secretario Académico de la EFPEM

## **CONSEJO DIRECTIVO**

MSc. Danilo López Pérez	Director de la EFPEM
Lic. Álvaro Marcelo Lara Miranda	Secretario Académico de la EFPEM
MSc. Haydeé Lucrecia Crispín López	Representante de Profesores
Lic. José Enrique Cortez Sic	Representante de Profesores
Licda. Tania Elizabeth Zepeda Escobar	Representante de Profesionales Graduados
PEM Maynor Ernesto Elías Ordoñez	Representante de Estudiantes
MEPU Luis Rolando Ordóñez Corado	Representante de Estudiantes

## **TRIBUNAL EXAMINADOR**

Lilian Leticia Velásquez Montero	Presidente
Juan Victoriano Bulux Pacheco	Secretario
Osman Rubén López Cordero	Vocal



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA  
SECRETARÍA ACADÉMICA



**APROBACIÓN DEL INFORME FINAL**

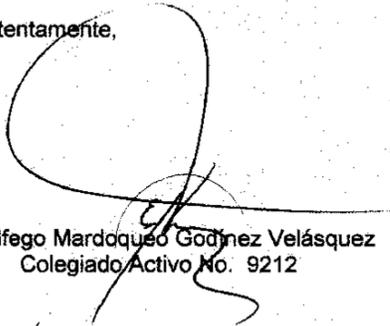
Guatemala, 30 de junio de 2020

**Licenciado**  
**Alvaro Marcelo Lara Miranda**  
**Secretario Académico**  
**EFPEM-USAC**

Atentamente tengo a bien informarle lo siguiente:

En mi calidad de Asesor del trabajo de graduación denominado: Proyecto de Mejoramiento Educativo. "Talleres educativos sobre la pronunciación de vocablos de idioma Mam para docentes monolingües" correspondiente a la estudiante: Blanca Rosa Salvador y Salvador carné: 201144606 CUI: 1755874421204 de la carrera: Licenciatura en Educación Primaria Intercultural con énfasis en Educación Bilingüe manifiesto que he acompañado el proceso de elaboración del trabajo precitado y en la revisión realizada al informe final, se evidencia que dicho trabajo cumple con los requerimientos establecidos por la EFPEM para este tipo de trabajos, por lo que considero **APROBADO** el trabajo y solicito sea aceptado para continuar con el proceso para su graduación.

Atentamente,

  
Efigenio Mardoqueo Godínez Velásquez  
Colegiado Activo No. 9212

  
Vo.Bo. Nixon Rubén Soto Maldonado  
Coordinador Departamental PADEP  
San Marcos

• Carta de aprobación del Asesor (a) o Supervisor (a)



**Dictamen de aprobación de Ejecución SA-2020 No. 01\_3788**

El Infrascrito Secretario Académico de la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media, de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

**CONSIDERANDO**

Que el Proyecto de Mejoramiento Educativo denominado: *Talleres Educativos Sobre La Pronunciación De Vocablos De Idioma Mam Para Docentes Monolingües*

Realizado por el (la) estudiante: *Salvador y Salvador Blanca Rosa*

Con Registro académico No. *201144606* Con CUI: *1755874421204*

De la Licenciatura de *Licenciatura en Educación Primaria Intercultural con Énfasis en Educación Bilingüe*

**CONSIDERANDO**

Que el planteamiento ha sido revisado y aprobado por el asesor pedagógico de manera Favorable.

**AUTORIZA**

La ejecución del mismo, debiendo proceder de acuerdo a la normativa establecida.

Dado en la ciudad de Guatemala, en el mes de agosto del año 2020

**¡ID Y ENSEÑAD A TODOS!**

**Lic. Alvaro Marcelo Lara Miranda**  
Secretario Académico  
EFPEM-USAC

**94\_81\_201144606\_01\_3788**

- Autorización de impresión de la Secretaría académica



**Dictamen de aprobación de Impresión SA-2020 No. 01\_3788**

El infrascrito Secretario Académico de la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media, de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

**CONSIDERANDO**

Que el Proyecto de Mejoramiento Educativo denominado: *Talleres Educativos Sobre La Pronunciación De Vocablos De Idioma Mam Para Docentes Monolingües*

Realizado por el (la) estudiante: *Salvador y Salvador Blanca Rosa*

Con Registro académico No. 201144606

Con CUI: 1755874421204

De la Licenciatura de *Licenciatura en Educación Primaria Intercultural con Énfasis en Educación Bilingüe*

**CONSIDERANDO**

Que el planteamiento ha sido revisado y aprobado por la Unidad de Investigación de esta Escuela y Evaluado por la terna Examinadora a través del examen privado realizado en fecha:

**AUTORIZA**

La Impresión del informe del mismo, debiendo proceder de acuerdo a la normativa establecida.

Dado en la ciudad de Guatemala, en el mes de noviembre del año 2020

**¡ID Y ENSEÑAD A TODOS!**

**Lic. Alvaro Marcelo Lara Miranda**  
Secretario Académico  
EFPEM-USAC

94\_81\_201144606\_01\_3788

## **DEDICATORIA**

### **A DIOS:**

Este proyecto educativo le dedico, primeramente, a Dios, ser supremo que me da la vida, sabiduría y entendimiento guiándome en cada paso he dado desde el inicio de mi formación profesional

### **A MIS PADRES:**

Francisco Salvador Cardona y Luisa Salvador y Salvador, pilares fundamentales de mi vida, me han guiado desde pequeña que con sus ejemplos he logrado mis triunfos

### **A MI HIJO:**

A mi hijo Luis Fernando Velásquez Salvador que este triunfo le sirva de ejemplo, para conseguir sus sueños

### **A MIS HERMANOS Y HERMANAS:**

Por apoyarme moralmente y emocionalmente en el transcurso de mi formación

### **EFPEM:**

Centro del Saber y Formación de profesionales para la enseñanza humanista.

### **A MI COMPAÑERO:**

Que ha estado apoyándome siempre desde el inicio de mi preparación L. M. V. G.

### **A LA USAC-EFPEM**

por abrir sus puertas para la preparación de cada docente

## AGRADECIMIENTOS

Mis primeras palabras de agradecimiento se las dedico a “Dios” en idioma Mam “Ajaw”, por su amor incondicional, quién con la lámpara de luz iluminó este camino, y de esta manera haberme guiado mis pasos y me ayudo a extraer lo mejor de la vida.

A mis padres:

Por el amor, apoyo y paciencia durante esta espera, culminar con esta Licenciatura en Educación.

A mi hijo: Por la paciencia y comprensión en todo momento demostrada en la realización de este trabajo.

A mis hermanos y hermanas: Dignos de esta mención por haberme acompañado durante el proceso de este proyecto para salir victoriosa, aprendí a valorar y querer sus virtudes y afectos.

Al Prof. Andrés Gustavo Castillo Ovalle, Director del centro educativo donde laboro, debo de agradecer por su autorización a la realización de mi Proyecto de Mejoramiento Educativo.

A los docentes de la Escuela Oficial Rural Mixta de Caserío San Isidro, Malacatán, San Marcos, por apoyarme en todo momento y brindarme su amistad y respeto durante la realización de mi Proyecto de Mejoramiento Educativo.

## RESUMEN

El Proyecto de Mejoramiento Educativo se realizó en la Escuela Oficial Rural Mixta, Caserío San Isidro, Municipio de Malacatán, Departamento de San Marcos. La razón es que predomina la cultura ladina y su idioma materno es el español, por lo que no se le da la atención necesaria al área de Comunicación y Lenguaje L-2 Idioma Mam tal como lo establece el CNB.

Uno de los indicadores de diagnóstico establece que solo un 5% de las personas hablan el idioma Mam. En la comunidad el 90 % de la población es ladina y hablan el idioma español, por lo que únicamente se enseña el idioma Mam como requisito. La misión del centro educativo es ser incluyente, innovadora y proactiva, comprometida en la formación integral de los niños y niñas de la comunidad.

Por lo que se seleccionó como proyecto: “Talleres Educativos sobre el Fortalecimiento de vocablos de Idioma Mam” para los docentes Monolingües, así generar conocimientos sobre la necesidad de aprender a comunicarse en un segundo idioma mediante el aprendizaje del texto Aprendiendo el Idioma Mam como L-2.

Tomando en cuenta que hay una maestra del nivel primario bajo el renglón presupuestario 011 que es netamente bilingüe, se promueven talleres sobre la pronunciación de los vocablos de todo el texto, para que los docentes monolingües lo puedan transmitir a los estudiantes que tienen a su cargo presentando un resultado satisfactorio. Esto se pudo observar en los salones de clase antes de la suspensión de clases por el covid-19

## **ABSTRACT**

The Educational Improvement Project was carried out at the Official Mixed Rural School, Caserío San Isidro, Municipality of Malacatán, Department of San Marcos. The reason is that Ladino culture predominates and its mother tongue is Spanish, so the necessary attention is not given to the area of Communication and Language L-2 Mam Language as established by the CNB.

One of the diagnostic indicators establishes that only 5% of people speak the Mam language. In the community, 90% of the population is Ladino and speak the Spanish language, so only the Mam language is taught as a requirement. The mission of the educational center is to be inclusive, innovative and proactive, committed to the comprehensive training of children in the community.

For what was selected as a project: "Educational Workshops on the Strengthening of Mam Language words" for Monolingual teachers, thus generating knowledge about the need to learn to communicate in a second language by learning the text Learning the Mam Language as L -two.

Taking into account that there is a teacher at the primary level under budget line 011 who is clearly bilingual, workshops on the pronunciation of the words in the entire text are promoted, so that monolingual teachers can transmit it to the students in their charge presenting a satisfactory result. This could be observed in the classrooms before the suspension of classes by the covid-19

**SEK'OJTZ YOL**  
**(MAM)**

Jun aquntl xkub' b'inchit toj ja xnaq'tzb'il te jsan Isigr te tanam te Nawatl te Txe chman, qun tun ayi' jni' xjal nchi najan antza kyxtiantqa, a kyol nqok a kyol mo's tuntsin ikyjo mina no'k kyq'on kywi' tij qyol noq tun ilx tij tun tb'ant kb'e yol kyun kun tun ikyjo ntzajtq'man nim uj a tok tb'i te CNB.

Me atzin xb'aj kayit noqxjun jteb'enku xjal b'an chi yolin toj qyol a tzin txqal xjal toj kyyol mo's ni yolina, loqatzin ajxnaq'tzal nchi xnaq'tzan kyijo mux k'wal mina nxe kyyek'in qyol qu'n tun nti jun uj te yek'b'ilte ex min b'ant kyyolin toj kyyol, me atzin tnab'l jo ja xnaq'tzb'il tun tkanin jotx k'wal toj, ex tun t-tx'ixpit q'nab'l tun tuntzin tel kynik xjal te.

Tuntzin ikyjo xkub' nb'isin tun tok chmab'il kyuk'a ajxnaqtzal a mina' chi yolin toj qyol, tun tex-nyek'ina kye' tzen tun tb'anta' kab'e yol kyun toj qyol Mam ex at jun txak uj xb'an tun nimja q'il twutz aq'untl te txe-chman a tb'l "tun tb'ant qyol Mam qilqib'x ex at junjin we txaq uj matij xb'ant wun tun tex yeky'et kye wukyiy, tun tzin tsex kye'kyin kye' mux kwal.

Qu'n tun b'an we' chin yolin toj qyol Mam ex b'an chin ujin, tu'n ikyajo k-okyil chmab'l wun kyuk'a wuky'iy a' mina' nb'ant kyolin toj kyol, matzintla tzex yekyt jun jte' yol ky'e tun tex kyekyin kye' mux kw'al a iteq kyq'atz, tb'anil s-e'la toj kywutz, ikjo otaq b'aj nkayin tej s-uljo txuj yab'il a tok tb'l te kob'id 19.

## ÍNDICE GENERAL

INTRODUCCIÓN .....	1
CAPÍTULO I.....	3
PLAN DEL PROYECTO DE MEJORAMIENTO EDUCATIVO .....	3
1.1.    Marco organizacional .....	3
(Consejo Nacional de Educacion, 2010, págs. 6,7,8).....	30
1.2    Análisis situacional.....	36
1.3    Análisis estratégico .....	44
1.3.2 TECNICA MINI-MAX .....	46
1.4    Diseño del proyecto.....	55
CAPÍTULO II.....	70
FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA.....	70
2.1. Marco organizacional .....	70
2.2    Marco epistemológico .....	74
2.3    Análisis situacional.....	79
2.4    Análisis estratégico .....	82
2.5    Diseño del proyecto de mejoramiento educativo PME.....	83
2.6    Teoría del Proyecto (Es la teoría que fundamenta el tema de su proyecto).....	85
CAPÍTULO III.....	92
PRESENTACIÓN DE RESULTADOS .....	92
3.1    Titulo.....	92
3.2    Descripción del PME .....	92
3.3    Concepto del PME .....	94
3.4    Objetivos.....	94
3.5    Justificación .....	94
3.6    Distancia entre el diseño proyectado y el emergente.....	95
3.7    Plan de actividades .....	97
<b>CAPÍTULO IV .....</b>	<b>114</b>
<b>ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS .....</b>	<b>114</b>
CONCLUSIONES .....	119
PLAN DE SOSTENIBILIDAD .....	129
BIBLIOGRAFIA.....	131

## ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1 Fuente: Elaboración propia.....	6
Tabla 2 Fuente: Elaboración propia.....	7
Tabla 3 Fuente: Elaboración propia.....	8
Tabla 4 Fuente: Elaboración propia.....	10
Tabla 5 Fuente: Elaboración propia.....	14
Tabla 6 Fuente: Elaboración propia.....	14
Tabla 7 Fuente: Elaboración propia.....	15
Tabla 8 Fuente: Elaboración propia.....	24
Tabla 9 Fuente: Elaboración propia.....	29
Tabla 10 Fuente: Elaboración propia.....	38
Tabla 11 Fuente: Elaboración propia.....	37
Tabla 12 Fuente: Elaboración propia.....	39
Tabla 13 Fuente: Elaboración propia.....	41
Tabla 14 Fuente: Elaboración propia.....	43
Tabla 15 Fuente: Elaboración propia.....	45
Tabla 16 Fuente: Elaboración propia.....	47
Tabla 17 Fuente: Elaboración propia.....	64
Tabla 18 Fuente: Elaboración propia.....	66
Tabla 19 Fuente: Elaboración propia.....	68
Tabla 20 Fuente: Elaboración propia.....	69
Tabla 21 Fuente: Elaboración propia.....	69
Tabla 22 Fuente: Elaboración propia.....	69
Tabla 23 Fuente: Elaboración propia.....	69
Tabla 24 Fuente: Elaboración propia.....	96
Tabla 25 Fuente: elaboración propia.....	113
Tabla 26 Fuente: elaboración propia.....	130
Tabla 27 Fuente: elaboración propia.....	128

## ÍNDICE DE IMAGENES

Imagen 1 Fuente: Informe MINEDUC.....	17
Imagen 2 Fuente: Informe MINEDUC.....	18
Imagen 3 Fuente: Elaboración propia .....	38
Imagen 4 Fuente: Elaboración propia .....	44
Imagen 5 Fuente: Archivo Personal.....	97
Imagen 6 Fuente: Archivo Personal.....	97

Imagen 7 Fuente: Archivo Personal.....	98
Imagen 8 Fuente: Archivo Personal.....	99
Imagen 9 Fuente: Archivo Personal.....	100
Imagen 10 Fuente: Archivo personal.....	101
Imagen 11 Fuente: Archivo Personal.....	103
Imagen 12 Fuente: Archivo Personal.....	104
Imagen 13 Fuente: Archivo personal.....	108
Imagen 14 Fuente: Archivo Personal.....	109

### ÍNDICE DE GRÁFICAS

Gráfica 1 Fuente: Elaboración propia.....	8
Gráfica 2 Fuente: Elaboración propia.....	11
Gráfica 3 Fuente: Elaboración propia.....	12
Gráfica 4 Fuente: Elaboración propia.....	12
Gráfica 5 Fuente: Elaboración propia.....	13
Gráfica 6 Fuente: Elaboración propia.....	15
Gráfica 7 Fuente: Elaboración propia.....	16
Gráfica 8 Fuente: Elaboración propia.....	25
Gráfica 9 Fuente: Elaboración Propia.....	106
Gráfica 10 Fuente: Elaboración Propia.....	106
Gráfica 11 Fuente: Elaboración Propia.....	107
Gráfica 12 Fuente: Elaboración Propia.....	108
Gráfica 13 Fuente: Elaboración Propia.....	110

## INTRODUCCIÓN

La carrera de Licenciatura de Educación Primaria Intercultural con Énfasis en Educación Bilingüe, tiene como requisito para graduarse, el desarrollar un trabajo de graduación denominado Proyecto de Mejoramiento Educativo.

Para desarrollar el Proyecto de Mejoramiento Educativo se decidió realizarlo en la Escuela Oficial Rural Mixta de Caserío San Isidro, del Municipio de Malacatán del Departamento San Marcos. La escuela es grande, tiene nivel pre-primaria y todos los grados de primaria. Primer grado sección, A,B,C; segundo grado, A,B; tercer grado A,B,C; cuarto grado, A,B,C; quinto grado A,B; sexto grado, A,B.

Como este documento es producto las vinculaciones estratégicas realizadas y partiendo de las líneas de acción, se implementó aplicar estrategias que permitieron avanzar hacia una enseñanza del idioma Mam a través de los talleres realizados aprovechando los recursos contextuales y la dotación del libro de idioma Mam para los docentes. Tomando en cuenta el recurso humano quienes conformamos la comunidad educativa

Después de observar los indicadores de procesos educativo sobre la utilización del idioma como medio de enseñanza, se estableció que hay problema de aprendizaje de idioma Mam en los estudiantes de la Escuela Oficial Rural Mixta de Caserío San Isidro del municipio de Malacatán, departamento de San Marcos, fue necesario investigar para descubrir algunas causas como lo establece el indicador de proceso educativo, como la falta de actualización docente en el idioma Mam, la falta de interés en los estudiantes, la falta de interculturalidad entre pobladores, debido a que es una comunidad del área de la zona costera y la mayoría de las personas son de la cultura ladina en donde predomina el idioma español.

Para combatir esta problemática que aqueja la educación de los niños, fue necesario proponer diferentes actividades educativas con el apoyo de la docente

estudiante de Licenciatura en Educación Primaria, esto facilitó la ejecución del Proyecto de Mejoramiento Educativo denominado “Taller educativo sobre pronunciación de vocablos idioma Mam para docentes monolingües “con el cual se espera eliminar las barreras que intervienen en el fracaso de enseñanza aprendizaje y así fortalecer el idioma Mam en cada docente

Después de haber realizado los talleres de idioma Mam, la ejecución del PME ha generado conocimientos sobre los enfoques basados al aprendizaje significativo, por lo que ha provocado resultados positivos hacia los niños ya que todos tienen la oportunidad de practicar un segundo idioma con el desarrollo de las actividades que los docentes les transmiten en cada grado y sección.

Ante la pandemia del COVID 19, se adaptaron actividades pendientes, de acuerdo al plan emergente utilizando las redes sociales en línea, como el WhatsApp y YouTube en donde fueron publicados, el cuarto taller y la divulgación del Proyecto de Mejoramiento Educativo.

La ejecución del Proyecto de Mejoramiento Educativo se inició desde noviembre de 2019 con la elaboración del plan y el cronograma de actividades y durante el año 2020, los cuatro talleres fueron realizados a través del libro Aprendiendo el Idioma Mam como L2 que está dividido en cuatro capítulos en donde se resaltan los temas: Primer taller las grafías, fonemas y palabras en idioma Mam, en el segundo taller se dan a conocer los temas: vocabularios, k’loj yol como las frutas, las verduras, partes de la casa, la naturaleza, medicina natural, juegos, mercado, animales reptiles, peces y anfibios y los colores, el tercer taller: Qo yolin tuk’il ajxnaq’tzal Platiquemos con la maestra o el maestro, diálogos cortos. Y el cuarto taller es una práctica de los temas aprendidos de los tres talleres realizados.

## **CAPÍTULO I**

### **PLAN DEL PROYECTO DE MEJORAMIENTO EDUCATIVO**

#### **1.1. Marco organizacional**

##### 1.1.1. Diagnóstico institucional.

###### A. Parte informativa

El nombre del centro educativo es: Escuela Oficial Rural Mixta, ubicada en: Caserío San Isidro, municipio de Malacatán departamento de San Marcos; sector oficial; en el área rural; con plan diario (regular); el centro educativo es modalidad Bilingüe con tipo Mixto; con categoría pura, tiene jornada matutina; su periodo lectivo es anual; Cuenta con Junta Escolar; Gobierno Escolar y comisión de disciplina.

###### B. Indicadores de diagnóstico.

Actualmente el establecimiento no cuenta con Gobierno Escolar debido a que se desintegro porque el presidente se trasladó en otra comunidad hasta el momento no se ha hecho nueva organización.

###### Visión:

Como Centro Educativo contribuir a la formación integral de niños y niñas que sean capaces de enfrentar los retos del mundo actual tomando en cuenta valores morales que permitan formar una nación multicultural y plurilingüe que responda

a las necesidades educativas de nuestra comunidad a través de una educación de calidad con equidad, participación, pertinencia e incluyente en la construcción de una cultura de paz para todos y todas.

**Misión:**

Somos una Institución educativa incluyente, innovadora y proactiva, comprometida en la formación integral de los niños y niñas que brinda educación de calidad con igualdad de oportunidades construyendo el desarrollo de la comunidad y a la construcción.

**Estrategias de abordaje.**

Comisión de Cultura, Comisión de Deportes, Comisión de finanzas; Comisión de Refacción y Comisión de Evaluación

a. Indicadores de contexto.

En área de donde se ubica el centro educativo es un área céntrica de la comunidad a una cuadra y media de la cinta asfáltica que conduce la ciudad de San Marcos, en la cual se pueden apreciar casas y la vegetación que cubre las áreas verdes que aún posee la comunidad, aunque actualmente se sufre por la carencia de agua ya que por la cantidad de habitantes ésta ya no alcanza para todos por lo que se distribuye por sectores con el apoyo del Concejo de Desarrollo Comunitario. Debido a la ubicación geográfica de la comunidad queda muy cerca del municipio o del centro, los estudiantes tienen acceso a estudiar en diferentes lugares ya que hay colegios y escuelas públicas cercana a la comunidad, los niños y padres de familia escogen donde quieren estudiar ya que tienen la opción de elegir por eso la mayoría de los niños estudian.

En el nivel primaria normalmente se inscriben trescientos cincuenta alumnos, este año están inscritos trescientos cuarenta y siete. Han habido años donde se aumenta el número de niños o disminuye, pero la cantidad normalmente se mantiene. Todas las personas de la comunidad tienen acceso a educación por eso los niños inician en una edad adecuada debido a que el establecimiento cuenta con el nivel preprimaria desde los cuatro, cinco y seis años después de estas etapas los niños pasan al nivel primaria a los siete años que es una edad adecuada para la etapa escolar.

Basado en la estadística inicial de estudiantes para el ciclo escolar dos mil diecinueve, se puede apreciar en los diferentes grados que existen estudiantes con sobre edad iniciando con primer grado el 90% está en la edad adecuada y el 10% con sobre edad, en segundo grado el 96% está en la edad adecuada y el 4% con sobre edad, en tercer grado el 91% está en la edad adecuada y el 9% con sobre edad, en cuarto grado el 94% está en la edad adecuada y el 6% con sobre edad; en quinto grado el 95% está en la edad adecuada y el 5% con sobre edad y en sexto grado el 85% está en la edad adecuada y el 15% con sobre edad; lo que al final se puede decir que el 91.83 % de los estudiantes de la escuela están en edad escolar mientras que el 8.17% de la cantidad total de estudiantes tiene sobre edad.

Disfrutar de una vida larga y saludable es lo más esencial en una sociedad, en este caso las personas de la comunidad gozan de servicios de salud debido a que la comunidad queda cerca de la cabecera municipal existen clínicas y hospitales privados, además el municipio cuenta con Hospital Nacional para el servicio de la población y las personas de escasos recursos porque los servicios son gratis. En cuanto a la educación existe el nivel preprimaria, primaria y nivel básico pero la población cuenta con la ventaja de que hay diversas carreras en el municipio y la distancia es poca para viajar la mayoría de los niños y jóvenes tienen acceso a la educación debido a que la mayoría de padres de familia tienen una profesión y otros se dedican al comercio, es por eso que no existe dificultad en los niños para estudiar.

### b. Indicadores de recursos.

#### Población Escolar por Rango de Edades.

No.	Grado	Sección	CANTIDAD POR GENERO		RANGO DE EDADES			TOTAL
			M	F	7 años	8 años	9 años	
1	Primero	A,B,C	45	40	77	8	0	85
					8 años	9 años	11 años	
2	Segundo	A,B	28	28	54	2	0	56
					9 años	10 años	11 años	
4	Tercero	A,B,C	30	27	52	5	0	57
					10 años	11 años	12 años	
5	Cuarto	A,B,C	36	28	60	3	1	64
					11 años	12 años	13 años	
6	Quinto	A,B	23	22	43	0	2	45
					12 años	13 años	14 años	
1	Sexto	A,B	24	16	34	4	2	40

Tabla 1 Fuente: Elaboración propia

Basado en la estadística inicial de estudiantes para el ciclo escolar dos mil diecinueve, se puede apreciar en los diferentes grados que existen estudiantes con sobre edad iniciando con primer grado el 90% está en la edad adecuada y el 10% con sobre edad, en segundo grado el 96% está en la edad adecuada y el 4% con sobre edad, en tercer grado el 91% está en la edad adecuada y el 9% con sobre edad, en cuarto grado el 94% está en la edad adecuada y el 6% con sobre edad; en quinto grado el 95% está en la edad adecuada y el 5% con sobre edad y en sexto grado el 85% está en la edad adecuada y el 15% con sobre edad; lo que al final se puede decir que el 91.83 % de los estudiantes de la escuela están en edad escolar mientras que el 8.17% de la cantidad total de estudiantes tiene sobre edad.

## Cantidad de alumnos matriculados

No.	Grado	Masculino	Femenino	Total
1	Primero	45	40	85
2	Segundo	28	28	56
3	Tercero	30	27	57
4	Cuarto	36	28	64
5	Quinto	23	22	45
6	Sexto	24	16	40

Tabla 2Fuente: Elaboración propia

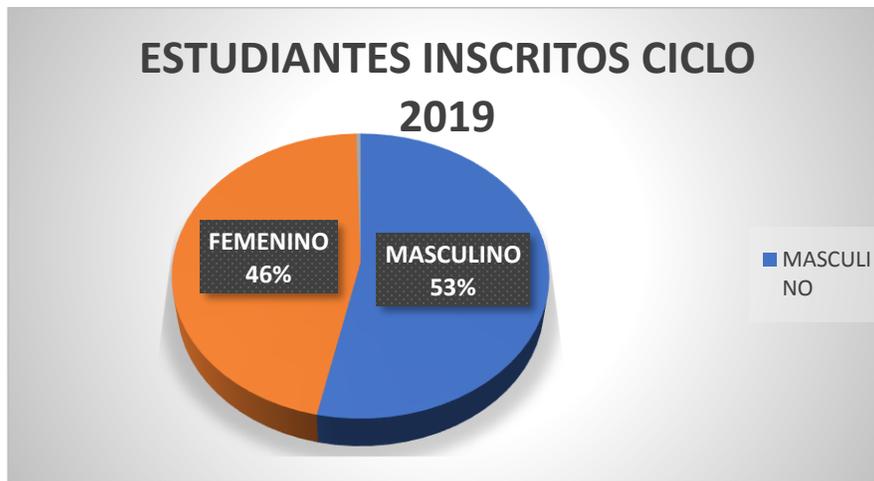
De acuerdo a la cantidad de estudiantes matriculados en el presente ciclo escolar se considera que están matriculados el 98% de los niños en edad escolar ya que el 2% de ellos realizan actividades económicas para ayudar a los padres de familia por ser una comunidad circunvecina al área urbana se van a vender con los padres de familia y otros realizan los quehaceres que estos realizan en diferentes ámbitos laborales.

## Distribución de la cantidad de alumnos por grados o niveles

No.	Grado	Sección	Masculino	Femenino	Total
1	Primero	A	11	18	29
2	Primero	B	20	10	30
3	Primero	C	14	12	26
4	Segundo	A	11	16	27
5	Segundo	B	17	12	29
6	Tercero	A	7	12	19

7	Tercero	B	11	9	20
8	Tercero	C	12	6	18
9	Cuarto	A	13	10	23
10	Cuarto	B	12	9	21
11	Cuarto	C	11	9	20
12	Quinto	A	14	11	25
13	Quinto	B	9	11	20
14	Sexto	A	11	9	20
15	Sexto	B	13	7	20
16	Andrés Gustavo Castillo Ovalle Director liberado				
<b>TOTAL</b>			<b>186</b>	<b>161</b>	<b>347</b>

Tabla 3 Fuente: Elaboración propia



Gráfica 1 Fuente: Elaboración propia

En la distribución de estudiantes por grados y secciones se puede apreciar cómo están distribuidas de acuerdo a las cantidades en la que los grupos queden de forma manejables para cada uno de los docentes y que los estudiantes puedan ser atendidos de la forma más adecuada.

De acuerdo a la cantidad de alumnos así se distribuyen los docentes por cada grado y secciones, en donde hay más alumnos se dividen las secciones en tres para que no quede algún docente con una cantidad grande y así poder atender mejor a los niños de la escuela.

**Relación alumno/docente:** Indicador que mide la relación entre el número de alumnos matriculados en un nivel o ciclo educativo y el número total de docentes asignado a dicho nivel o ciclo en el sector público.

Los estudiantes tienen una buena relación con los docentes así mismo los docentes tienen una buena relación con los padres de familia ya que se coordinan para tener mejores resultados tal como quedó plasmado en el cuadro anterior la cantidad de docentes que tiene el centro educativo con la cantidad de estudiantes que tiene la escuela.

El promedio de alumnos es de 24 por docente a nivel del establecimiento en el nivel primario, considero que es adecuado, también por el espacio que existe no es amplio para poder atender a más estudiantes, aunque considero que hay sobrepoblación por la falta de espacio.

### C. Indicadores de proceso

La presente muestra en el cuadro fue tomada de un día de clases que se tomó como referencia de una muestra de asistencia diaria de los alumnos.

Grado	Sección	Alumnos asistentes	Alumnos faltantes
Primero	A	28	1
Primero	B	29	2
Primero	C	26	0
Segundo	A	27	0
Segundo	B	26	3
Tercero	A	18	1
Tercero	B	19	1
Tercero	C	16	2
Cuarto	A	23	0
Cuarto	B	20	1
Cuarto	C	17	3
Quinto	A	24	1

Quinto	B	18	2
Sexto	A	20	0
Sexto	B	19	1

Tabla 4 Fuente: Elaboración propia

Durante el inicio del ciclo escolar que fue desde el siete de enero hasta la fecha hasta que fueron suspendidas las clases en 2020, fueron 49 días que representa un 27.22% de clases debido a la pandemia que afectó al país de Guatemala.

Idioma utilizado como medio de enseñanza. Indicador que mide el uso de un idioma maya en el proceso de enseñanza-aprendizaje en escuelas cuyos estudiantes son mayoritariamente maya hablantes.

En el establecimiento se maneja la enseñanza en idioma español ya que la mayor parte de la población es de la cultura ladina y ellos dominan el idioma español con un porcentaje de 90%, también se enseña el idioma Mam como requisito de enseñanza de L2 tiene un porcentaje de 5% de igual manera con el idioma Inglés como L3 con un porcentaje de 5%.

Disponibilidad de textos y materiales. Medición de la disponibilidad de textos y materiales por parte de los docentes.

En algunos grados existen textos, por ejemplo, en primero, segundo y tercero porque a cada año el MINEDUC envía textos de Comunicación y Lenguaje, Matemáticas y Medio Social y Natural. De los grados de cuarto, quinto y sexto carecen de textos debido a que no todos los docentes son responsables de recoger los libros al final del ciclo y los alumnos los llevan en la casa por eso se quedan los grados sin textos.

En el establecimiento funciona únicamente un equipo que es el Consejo de Padres de Familia que tienen la función de manejar la alimentación escolar, la valija didáctica y útiles escolares.

**d. Indicadores de resultado de escolarización eficiencia interna.**



Gráfica 2 Fuente: Elaboración propia

Tal como se demuestra en la gráfica en los últimos cinco años la tasa de éxito ha alcanzado el 86% y mientras que la tasa de fracaso ha sido de 14% esto es gracias a la comunidad educativa con el apoyo de las autoridades comunitarias en la cual se ha podido mantener en un nivel de éxito estable y productivo para la comunidad.

La proporción de los estudiantes de primer grado de siete años representa un porcentaje de 24.49% a la población total a nivel del centro educativo y el 75.51% son de segundo a sexto grado.

Sobre edad. Proporción que existe entre la cantidad de estudiantes inscritos en los diferentes grados de la enseñanza primaria y secundaria con dos o más años de atraso escolar, por encima de la edad correspondiente al grado de estudio.

En el establecimiento existen estudiantes con sobre edad en todos los grados desde primero hasta sexto, los niños que representan sobre edad son los repitentes hay algunos que han repetido 2 o 3 grados y la cantidad es una minoría son 27 alumnos que no deberían estar en el grado en que están cursando, pero no se pueden rechazar o mandarlos en una escuela de adultos porque es un derecho que tienen de elegir el establecimiento.

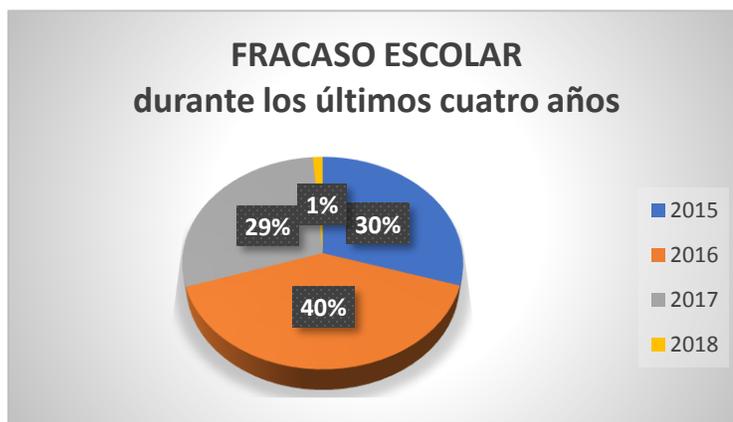
Tasa de Promoción Anual. Alumnos que finalizaron el grado y lo aprobaron, del total de alumnos inscritos al inicio del año.



Gráfica 3 Fuente: Elaboración propia

Basados en la estadística del ciclo 2019 la tasa de promoción alcanzó el 91% y la no promoción ha sido del 9% esto es gracias a toda la comunidad educativa por que ha contribuido a que un gran porcentaje de los estudiantes lleguen a finalizar el ciclo escolar y a tener buenos resultados lo que hace que el centro educativo se mantenga dentro de los mejores a nivel municipal.

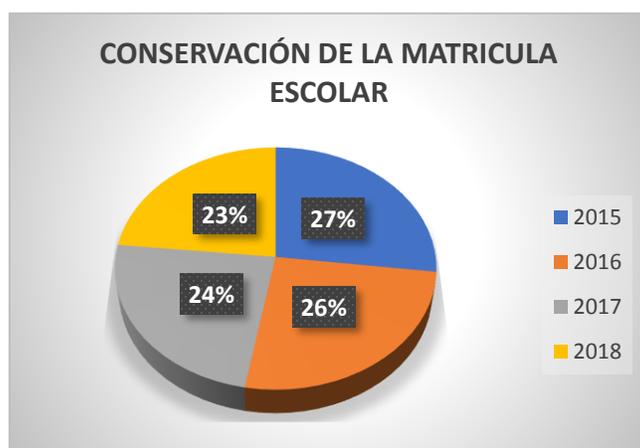
Fracaso escolar Alumnos que reprobaron o se inscribieron y no finalizaron el grado, del total de alumnos inscritos al inicio del año.



Gráfica 4 Fuente: Elaboración propia

En la gráfica se puede observar que el fracaso escolar se da más en los grados de primero y segundo por ser niños pequeños y es allí donde se les dificulta el aprendizaje de lectura y escritura por esta y otras razones por las cuales abandonan el establecimiento o no aprueban el grado. En los grados de tercero en adelante solo uno u dos estudiantes se retiran de los que se inscriben la mayoría finaliza el ciclo escolar.

Conservación de la matrícula. Estudiantes inscritos en un año base y que permanecen dentro del sistema educativo completando el ciclo correspondiente en el tiempo estipulado para el mismo.



Gráfica 5 Fuente: Elaboración propia

La conservación de matrícula durante el 2015 se mantiene estable ya que la mayoría de los niños finalizan el ciclo escolar y se mantienen inscritos en el sistema. En los últimos años ha mejorado ya no tantos niños se retiran es menos la cantidad de cada diez estudiantes que se inscriben se retira uno durante el ciclo escolar.

Finalización de nivel El número de promovidos en el grado final de un nivel o ciclo por cada 100 alumnos de la población de la edad esperada para dicho grado.

	2015			2016			2017			2018		
Grado	H	M	T	H	M	T	H	M	T	H	M	T
Primer grado	42	38	80	38	33	71	30	31	61	34	29	63
Segundo grado	35	20	55	33	38	71	41	30	71	29	30	59
Tercer grado	34	35	69	27	16	43	24	28	52	36	29	65
Cuarto grado	26	25	51	35	38	73	28	15	43	22	23	45
Quinto grado	30	31	61	26	24	50	32	33	65	26	15	41
Sexto grado	33	36	69	28	33	61	24	24	48	29	32	61
Total	200	185	385	187	182	369	179	161	340	176	158	334

Tabla 5 Fuente: Elaboración propia

Finalización de nivel El número de promovidos en el grado final de un nivel o ciclo por cada 100 alumnos de la población de la edad esperada para dicho grado.

PROMOVIDOS												
	2015			2016			2017			2018		
Grado	H	M	T	H	M	T	H	M	T	H	M	T
Primer grado	35	32	67	31	25	56	24	26	50	24	23	47
Segundo grado	27	18	45	23	27	50	38	27	65	26	28	54
Tercer grado	33	34	67	26	15	41	21	26	47	35	28	63
Cuarto grado	25	24	49	34	38	72	27	15	42	20	22	42
Quinto grado	28	31	59	26	24	50	30	32	62	25	14	39
Sexto grado	33	36	69	28	33	61	23	23	46	28	32	60
Total	181	175	356	168	162	330	163	149	312	158	147	305

Tabla 6 Fuente: Elaboración propia



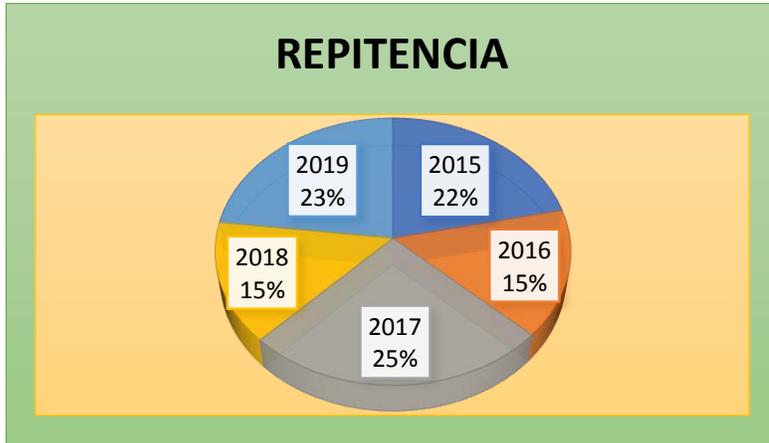
Gráfica 6 Fuente: Elaboración propia

En el 2015 fueron promovidos 356 alumnos del nivel primaria y se inscribieron 385, no promovidos 29 es el año donde se observa el fracaso en educación. En el 2016 se inscribieron 369 y fueron promovidos 330 no fueron promovidos 39 hubo más fracaso escolar. En el 2017 de los 340 que se inscribieron finalizaron 312 y fracasaron 28. El último año que se puede apreciar en la ficha escolar MINEDUC es 2018 en donde fueron inscritos 334 alumnos y finalizaron 305, veintinueve no promovidos.

#### Descripción por grado o nivel

Grado	REPITENCIA														
	2015			2016			2017			2018			2019		
	H	M	T	H	M	T	H	M	T	H	M	T	H	M	T
Primer grado	10	12	22	2	1	3	5	7	12	5	4	9	10	8	18
Segundo grado	1	0	1	6	11	17	10	7	17	2	3	5	5	2	7
Tercer grado	5	0	5	0	0	0	2	1	3	1	2	3	1	0	1
Cuarto grado	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0	1	2	3
Quinto grado	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	1	0	1
Sexto grado	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0
Total	16	12	28	8	12	20	18	15	33	9	10	19	18	12	30

Tabla 7 Fuente: Elaboración propia



Gráfica 7 Fuente: Elaboración propia

La cantidad de alumnos repitentes desde 2015 se puede observar en cada año en la tabla nos muestra el 2015 fueron 28 repitentes, en 2016 20 alumnos repitentes, en 2017 19 fueron los repitentes y en 2018 30 el grado donde hay más repitencia es en primer grado, así como se observa cada se da una cantidad mayor que otros grados.

#### **e. Indicadores de resultado de aprendizaje.**

Indicadores de resultados de aprendizaje (solo aplica a los de la Licenciatura de Educación Primaria con énfasis en educación bilingüe)

Resultados de Lectura: Primer Grado Primaria (1º) Porcentaje de estudiantes por criterio de “logro” o “no logro”.

De los 85 estudiantes de primer grado tienen un nivel regular de lectura que representan un 51% que ya leen bien o sea 43 estudiantes leen bien o sea lograron leer las 60 palabras por minuto. El 49% de los niños no lograron leer la cantidad de palabras establecidas que representa a 42 estudiantes.

Resultados de Matemáticas: Primer Grado Primaria (1º) Porcentaje de estudiantes que logran y no logran el criterio de Matemáticas.

De acuerdo a los contenidos que se han desarrollado en matemática, 60 estudiantes que representa el 70% de los niños ya saben el trazo y conteo de los

números de 1 a 100, en relación la resolución de operaciones en suma y resta también representan un nivel adecuado en el aprendizaje de matemáticas. Y 25 estudiantes que representan el 30% presentan dificultad.

Resultados de Lectura: Tercer Grado Primaria (3º) Porcentaje de estudiantes que logran y no logran el criterio de Lectura.

En tercer grado de los 57 estudiantes 30 que representa el 52.63% lograron leer las palabras establecidas que son cien por minuto, pero lamentablemente 27 estudiantes que representa el 43.37% no logran superar la lectura.

Resultados de Matemáticas: Tercer Grado Primaria (3º) Porcentaje de estudiantes que logran y no logran el criterio de Matemáticas.

En matemática los niños de tercer grado presentan deficiencia ya que solo 20 estudiantes que representa el 35.08% resolvieron operaciones y tablas de multiplicaciones y 37 estudiantes equivalentes al 64.92 no lograron responder.

Resultados de Lectura: Sexto Grado Primaria (6º) Porcentaje de estudiantes que logran y no logran el criterio de Lectura.

En el grado de sexto de los 40 estudiantes el 75% lograron leer las 180 palabras por minuto o hasta más, el 25% tienen deficiencia.

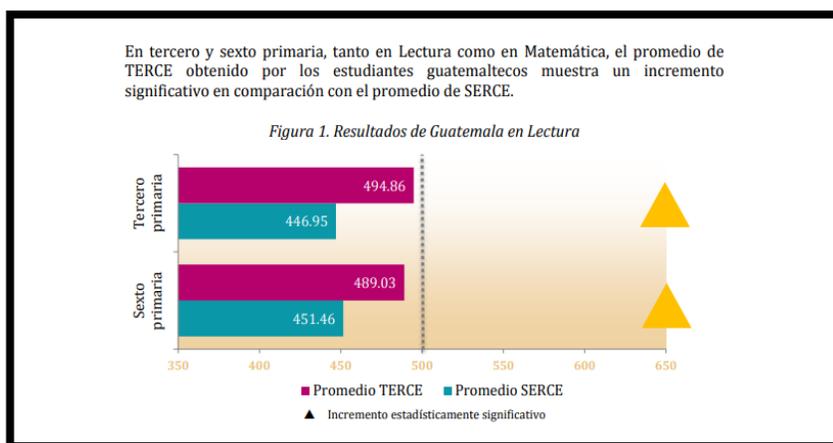


Imagen 1 Fuente: Informe MINEDUC

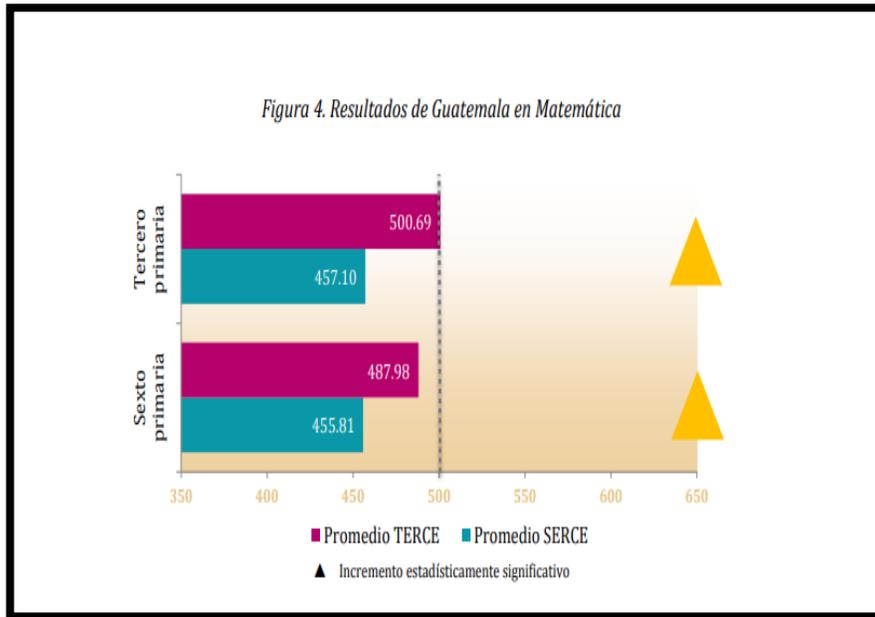


Imagen 2 Fuente: Informe MINEDUC

### 1.1.2 Antecedentes

La Escuela oficial Rural Mixta desde su fundación ha sido beneficiada poco a poco en cuanto a los proyectos, gracias al apoyo de los vecinos de la comunidad ha sobresalido Según la versión que relata la señora Lidia Munguía en el año 1971 el establecimiento no contaba con edificios formales solo había tres aulas hechas de madera, cada alumno se encargaba de llevar su propia silla y mesa de la casa pero gracias a Dios se organizó un grupo de padres de familia que contribuyeron a acarrear piedras traídas desde el río Cabúz para iniciar la construcción del actual edificio que consta de Once aulas formales. En el año 2019 la escuela fue beneficiada por un grupo de estudiantes del Instituto privado BENSON por haber regalado una bomba de agua para el beneficio de los estudiantes de los dos niveles preprimaria y primaria. En enero de este año se inició la ejecución del PME que fue en beneficio de los docentes en el aprendizaje de idioma Mam.

### 1.1.3 Marco epistemológico

#### A. Circunstancias históricas

Investigando sobre la historia de esta comunidad con varias personas de la tercera edad se logró recabar información importante en relación a la fundación en la que se encontró que San Isidro es la vieja e histórica hacienda cañera de Don Joaquín Velasco Suarez. Se le dio el nombre inicialmente de San Isidro, patrón de labradores en la hermosa planicie de la entrada a Malacatán por el camino de San Marcos; colinda al norte con finca Barranca Honda y Caserío La Libertad, al sur colinda con Cantón San Sebastián al este con Caserío Morales y Nuevo Malacatán, y al occidente con la aldea Nuevo Egipto.

La casa grande de san Isidro como se le llamaba a la casa de los patrones en cualquier finca o hacienda, estaba situada en la orilla del camino de entrada al pueblo a la izquierda viniendo precisamente del lugar que hoy se conoce con el nombre de “La Chincuya “, debido al frondoso árbol de la citada fruta que aún existe.

La casa grande de la finca San Isidro, era una enorme construcción de madera que daba frente al camino real, precisamente a la altura de lo que hoy es el Campamento de caminos.

Actualmente San Isidro cuenta con calles y avenidas bien trazadas, faltando urbanizarla mediante dotación de drenaje, empedrado, instalación de luz pública e incrementar el sistema de agua potable para que ofrezca un buen aspecto dentro del ornato y saneamiento ambiental y de esta manera convertirlo en un cantón de Malacatán, que refleje el adelanto y satisfaga las aspiraciones de sus inquietos y laboriosos moradores.

## B. Circunstancias culturales

### a. Idioma

En la aldea San Isidro el 98% de los habitantes hablan el idioma castellano, el 1% el idioma Mam personas que provienen de los municipios del altiplano marquense y el 1% hablan el idioma Quiche que son personas que vienen de Momostenango, Quiche y otros departamentos. Pero el idioma materno de la mayoría es el castellano el cual se enseña desde la etapa preprimaria en el establecimiento.

### b. Costumbres

Sus costumbres son la celebración de los cumpleaños ya que la mayoría de los habitantes tienen posibilidades económicas las celebraciones se realizan en salones de eventos y los de escasos recursos económicos lo hacen en la casa, día de la madre se celebra el diez de mayo esa actividad lo festejan en las iglesias en la escuela y especialmente en las familias, día del padre también la mayoría celebra este día el diecisiete de junio en familias.

### c. Tradiciones

Sus tradiciones la celebración de la pasión de Cristo, el baile del judas, y celebran su feria titular en honor a San Isidro el doce de mayo, sus festividades son el día del cariño, semana santa, la navidad. En cada evento se acostumbra preparar comidas especiales de acuerdo a la celebración. La comida más tradicional es el mole de pollo y tamales carne.

## C. Circunstancias sociales

El Caserío San Isidro se rige por alcaldes comunitarios compuesto por 10 personas las cuales prestan sus servicios de manera adhonorem en un lapso de un año, así mismo existe un comité COCOD formado por 5 integrantes que son los que velan por los intereses de la comunidad, su población es ladina o no indígena; y sus habitantes se dedican al comercio y a la agricultura.

En la comunidad las personas tienen diferentes profesiones ya que hay acceso a la educación, funcionan muchos colegios privados que ofrecen una variedad de carreras diferentes en el municipio como también la comunidad queda cerca de la cabecera municipal la mayoría de los padres de familia inscriben a sus hijos en los colegios por eso existen las siguientes profesiones: Maestros en educación, Mecánicos, Peritos Contadores, Secretaria, Ingenieros y Doctores en medicina, enfermeras. El desarrollo económico es alto la mayoría de la población goza de bienestar.

Dentro de este aspecto podemos mencionar que la comunidad que su forma de administrarse es por medio de los alcaldes auxiliares mismos que son electos popularmente por un tiempo de servicio de un año, también se cuenta con comités los cuales son los encargados de velar por los intereses de la comunidad como también los docentes quienes laboramos día a día en la comunidad; referente a desarrollo comunitario ambas autoridades solicitan por diferentes medios las necesidades primordiales.

#### D. Circunstancias Psicológicas

En la comunidad algunas familias sufren desintegración familiar por las siguientes causas: por migración debido a que algunas personas se van en otro país como en México y Estados Unidos las personas salen a buscar una mejor oportunidad de vida en otros países para mejorar su condición económica; el alcoholismo de por causas de bebidas alcohólica algunas familias están desintegradas porque el papá abandona a sus hijos y a su esposa, pasan más tiempo en la calle que en la casa y este problema afecta la educación de los niños

Por otra parte, la ubicación geográfica del municipio y la comunidad que es zona fronteriza existe el problema de delincuencia, muchos jóvenes procedentes de otros lugares llegan a robar, a amatar y violar en la comunidad incluso personas de la misma aldea son drogadictos, mismos que afectan a la población comunal.

### **1.1.4 Marco contexto educacional.**

#### **A. Área Administrativa**

El director del establecimiento es la persona que administra y organiza al personal docente, persona que debe tener la capacidad para cumplir con las funciones que corresponde, en este establecimiento el director ya lleva treinta años de servicio y es el que ha gestionado la construcción de las once aulas que actualmente existen, lamentablemente la escuela no cuenta con suficiente espacio para seguir gestionando la construcción de más aulas pero se han hecho reuniones con las autoridades de la comunidad y próximamente nos proporcionarán una cuerda de terreno para construir más aulas, eso nos beneficiará a los docentes y estudiantes. Lo que se requiere es gestión y apoyo de toda la comunidad educativa.

El establecimiento está administrado por el director que es la persona que organiza y asigna las diferentes comisiones ya que solo así puede haber orden en un centro educativo. Las comisiones se asignan por sorteo debido a que hay docentes que tienen preferencia o no les gusta integrar cierta comisión las cuales están asignadas de la siguiente manera: Comisión de cultura es la comisión que vela por las actividades culturales que se realizan en la escuela y la comunidad. Comisión de deportes esta comisión se encarga de organizar campeonato inter y extra aulas. Comisión de disciplina los docentes que integran esta comisión velan por el orden tomar medidas por los niños que presentan mala conducta, Comisión de evaluación los integrantes de esta comisión son los que calendarizan y revisan los anteproyectos.

#### **B. Área técnica pedagógica**

##### **Tecnología del Centros Educativos.**

El centro educativo no cuenta con laboratorio de computación debido a que no hay apoyo y espacio para máquinas, los recursos tecnológicos con que cuenta la

escuela son bocinas que son utilizadas para la realización de las actividades, un par de micrófonos y una impresora.

### **Acompañamiento Educativo.**

El Sistema Nacional de Acompañamiento Educativo se ha implementado con el propósito de mejorar la calidad educativa ya que la función de los asesores es monitorear y dar acompañamiento en las escuelas en base a las actividades y herramientas que se utilizan en el centro educativo, en este caso hasta hace como tres meses que se implementó en la Escuela oficial Rural Mixta de la Aldea San Isidro ya que al inicio del año no había una distribución de escuelas por sectores por la inconformidad de los supervisores educativos por la razón de que no estaban de acuerdo con la implementación del SINAIE en las escuelas pero poco a poco se normalizó.

Hasta la fecha se pueden describir los monitoreos que ha realizado, desde el inicio hizo la primera visita para hacer un diagnóstico sobre la organización del personal y la dirección después. La segunda visita fue una verificación de documentos como la planificación de clases, cuaderno de asistencia, carteles, herramientas de evaluación y agendas pedagógicas. Después de las visitas la licenciada ha realizado talleres y círculos de calidad con maestros que imparten primer grado debido que es el que tiene que tener más atención y prioridad.

### **Infraestructura.**

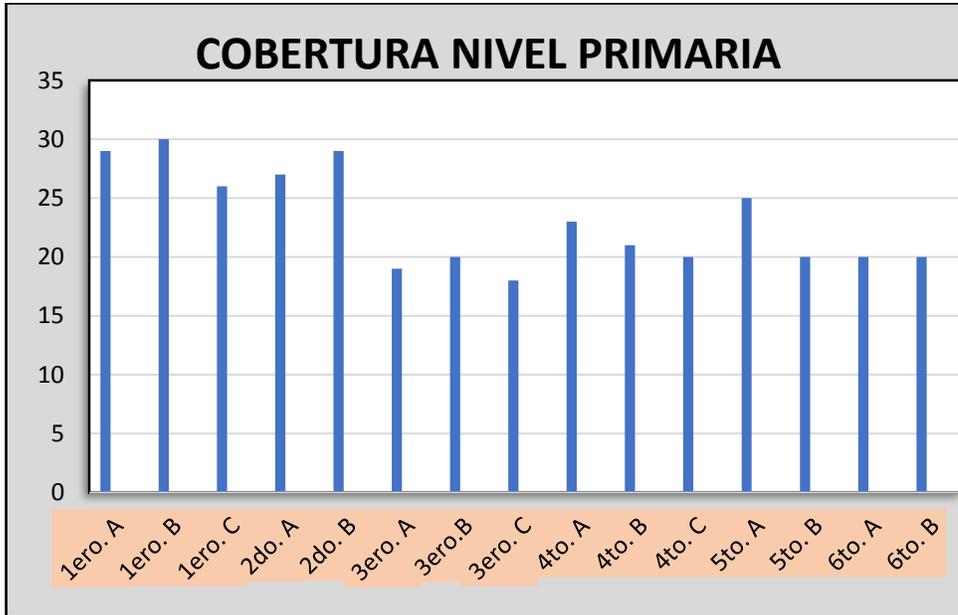
En la Escuela Oficial Rural Mixta de la infraestructura no es adecuada debido a la falta de espacio para construir aulas, actualmente existen once aulas formales y diez informales incluyendo el nivel preprimaria son veintiuna secciones, pero siempre carecemos de espacio y aulas. Existe una construcción en proceso que es la construcción de una dirección que se inició el año dos mil dieciocho y aún falta colocar las puertas y balcones, pero próximamente estará lista para darle uso, ya que es un beneficio y desarrollo para el establecimiento, estudiantes y docentes.

### **Cobertura nivel Preprimaria y primaria.**

En el nivel primaria la distribución y organización de docentes por grado es adecuado ya que la cantidad de niños que atiende cada docente está distribuida de acuerdo al espacio que tienen las aulas, así como se describe anteriormente que hay aulas no formales con poco espacio y no aptos para tener una cantidad grande, la distribución se describe de la siguiente manera:

No	Nombres y apellidos	Grado	Sección	Cantidad de alumnos
1	Andrés Gustavo Castillo Ovalle	Director		
2	Aracely Carina Feliciano Cardona	Primero	A	29
3	Raquel Anagency de León Gómez	Primero	B	30
4	Heydi Guadalupe Castellanos Córdova	Primero	C	26
5	Eribaldo Miguel Archila Barrios	Segundo	A	27
6	María Elena Pérez Ramírez	Segundo	B	29
7	Rubita Celestina Méndez Pérez	Tercero	A	19
8	Crisanta Luz López Pojoy	Tercero	B	20
9	Onassis Yubal Campollo de León	Tercero	C	18
10	Carolina Esmeralda Muñoz Barrios	Cuarto	A	23
11	Yesenia Rosseth Córdova Echeverría	Cuarto	B	21
12	Héctor Hugo Fuentes Aguilón	Cuarto	C	20
13	Eduardo Giovanni García Agustín	Quinto	A	25
14	Erika Yaneth Maldonado Navarro	Quinto	B	20
15	Cesar Gustavo Morales Ochoa	Sexto	A	20
16	Blanca Rosa Salvador y Salvador	Sexto	B	20

Tabla 8 Fuente: Elaboración propia



Gráfica 8 Fuente: Elaboración propia

### **C. Los medios de comunicación y su incidencia en el aprendizaje.**

Los medios de comunicación son instrumentos utilizados en la sociedad para informar y comunicar mensajes en versión textual, sonora, visual o audiovisual por estos medios las personas o la población se mantiene informada sobre todo lo que sucede en el país, departamento, municipio e incluso la misma comunidad. En la aldea San Isidro las personas tienen acceso a los siguientes medios de comunicación escritas la Prensa Libre, Nuestro Diario, audiovisuales; los Teléfonos celulares, la radio, la televisión. Los medios de comunicación ayudan en el aprendizaje de los estudiantes ya que ellos también están informados sobre las actividades y lo más importante se ayudan por estos medios para realizar tareas e investigaciones que favorecen los aprendizajes.

#### **Las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.**

En la actualidad la mayoría de las personas tienen acceso a tener un teléfono celular y computadoras eso ayuda a que los estudiantes tengan la oportunidad

de investigar, también las redes sociales como Google, WhatsApp, Instagram, Facebook, son los más usuales por todos los pobladores y la mayoría de los padres de familia tienen facilidades económicas casi la mayoría de los niños de ocho a diez años ya tienen acceso a tener un teléfono celular igual con las madres de familia la mayoría se comunican por medio de WhatsApp todos tienen facilidades tecnológicas las cuales ayudan bastante a investigar y descargar imágenes cuando hay trabajos de investigación para mejorar el aprendizaje de los niños.

#### **D. Factores culturales y Lingüísticos.**

En la Aldea San Isidro predomina la cultura Ladina ya que mayoría de sus habitantes son nativos de la misma comunidad y municipio su idioma materno es el Idioma Castellano, esta cultura se caracteriza por tener diferentes costumbres y tradiciones en las cuales se describen a continuación.

Las celebraciones y actividades que realizan las personas en la comunidad ayudan a socializar y desarrollar el carácter de los niños con otras personas e interactuar de acuerdo a las prácticas culturales que existen, estas prácticas favorecen el uso de los valores culturales y el respeto hacia sus semejanzas. La religión influye mucho en esta parte ya que los habitantes acostumbran a llevar a los niños en las iglesias las cuales enseñan valores espirituales para que los niños tengan buena conducta en la familia y comunidad.

En la aldea San Isidro el 98% de los habitantes hablan el idioma castellano, el 1% el idioma Mam personas que provienen de los municipios del altiplano marquense y el 1% hablan el idioma Quiche que son personas procedentes o emigrantes de otros departamentos tales como Momostenango, Quiche y otros lugares donde se hablan idiomas diferentes idiomas. Pero el idioma materno de la mayoría es el castellano el cual se enseña desde la etapa preprimaria en el establecimiento el aprendizaje de este idioma ayuda a que los niños se comunican con sus compañeros ya que a través del idioma se intercambian ideas y pensamientos en cada ser humano.

### **Como influye el marco contextual en el aprendizaje de los niños.**

El marco contextual se refiere al clima de clase, la enseñanza se realiza de acuerdo al contexto de los estudiantes todo lo que existe a su alrededor, pero lamentablemente no todo lo que se encuentra en el entorno es positivo sino también hay negativas. En el contexto de la comunidad educativa intervienen algunos problemas que afecta el aprendizaje de los estudiantes de la Escuela tales como la desintegración familiar muchas de las familias están desintegradas por diversas causas, muchos padres de familia emigran en Los Estados Unidos, otros se dedican al comercio como también hay madres solteras y divorciadas por esas causas las familias están desintegradas este problema afecta a muchos niños en el avance de su aprendizaje por la falta de atención de ambos padre y madre para durante el ciclo escolar a esto se debe el ausentismo la repitencia y el incumplimiento de las tareas escolares.

El alcoholismo es otro problema que se puede observar en la comunidad hay algunos padres que por culpa del alcohol se olvidan de sus responsabilidades con sus hijos y de allí viene el fracaso escolar. También algunas personas han sido víctimas de la delincuencia por la ubicación del municipio es fronteriza existen muchos jóvenes provenientes de otros lugares que llegan a robar y asaltar hasta han llegado al extremo de asesinar, hay algunos padres de familia han sido asesinados y eso provoca un trauma psicológico al niño.

### **E. Realidad Educativa Nacional (implicancia en el desarrollo del currículo en la escuela).**

El Currículum Nacional Base es el instrumento normativo que establece las capacidades, competencias, conceptos, destrezas, habilidades y actitudes que debe lograr todo sujeto del Sistema Educativo Nacional en los niveles, ciclos y/o modalidades que rectora la Secretaría de Educación. Este instrumento se ha implementado en la escuela con el propósito de lograr un aprendizaje

significativo y de calidad ya que persigue diferentes fines y objetivos en relación a la educación nacional guatemalteca.

En el centro educativo de la Aldea San Isidro se ha dado el uso adecuado desde hace años todo el personal docente planifica de acuerdo al CNB. La Dirección Departamental juntamente con el Ministerio de Educación deben asumir una gran responsabilidad mandar esta herramienta en todos los centros educativos ya que no en todas las escuelas hay acceso a tener un material así en el caso de la escuela siempre carecemos de CNB, algunos grados no tienen el docente tiene que ver dónde va a conseguir prestado o impreso ya que tenemos acceso de tenerlo en digital.

#### Matriz de Indicadores y metas de monitoreo y evaluación

Indicador	Metas de monitoreo	Metas de evaluación	Resultado esperado
Matrícula escolar	Solo el 5% de la población habla el idioma Mam	Que los estudiantes y docentes aprendan vocablos del idioma Mam	Que el 95 % de la población aprenda vocablos del idioma Mam
Deserción	Verificar la deserción escolar de los estudiantes que hablan el idioma Mam en el centro educativo	Determinar el motivo de la deserción escolar en los estudiantes que hablan el idioma Mam del centro educativo	Hacer conciencia a los estudiantes para que puedan prevalecer en el centro educativo durante el ciclo escolar ya que aprenderán un segundo idioma
Ausentismo	Establecer cuál es	Determinar cuáles	

	el nivel de ausentismo que existe en los diferentes grados del centro educativo	son las causas del ausentismo escolar de los estudiantes de los grados en el centro educativo	
Asistencia	ver la cantidad de estudiantes, asistentes en un día de clase como muestra aleatoria	Establecer la cantidad de estudiantes que solo hablan el idioma Mam y su asistencia en el centro educativo	Que todos los estudiantes inscritos lleguen a clases de forma regular
Resultados de aprendizaje	Establecer cuáles son los resultados de aprendizaje en los diferentes grados y secciones	Que los estudiantes que hablan el idioma Mam aprendan el segundo idioma y	Promuevan para el grado inmediato superior

Tabla 9 Fuente: Elaboración propia

### **1.1.5 Marco de políticas educativas. Análisis de las Políticas Educativas y su impacto a nivel local.**

#### **A. Política 1. Cobertura**

(Consejo Nacional de Educación, 2010, págs. 6,7,8)

Garantizar el acceso, permanencia y egreso efectivo de la niñez y la juventud sin discriminación, a todos los niveles educativos y subsistemas escolar y extraescolar.

Esta política se refiere que todos los niños deben tener acceso a educación desde los lugares más cercanos hasta los más retirados, no solamente en escuelas sino en docentes también a veces hay maestros que son multigrados y desde allí empieza la mala calidad en educación y no puede haber cobertura así.

El principal desafío es la cobertura estudiantil, porque la realidad refleja que de los nacidos en el 2010 solo podrán ingresar en las escuelas un 40 por ciento a los primeros años de escolarización. Eso significa que de entrada ya estamos dejando fuera a muchos niños; el problema es aún mayor en los ciclos básico y diversificado, porque son grados que abarca o están a cargo del sector privado. “Lo grave es que el Ministerio de educación, conociendo la problemática, no afronta la situación porque no construye más escuelas, y eso se debe a la falta de recursos”.

#### **Objetivos Estratégicos**

- a) Incrementar la cobertura en todos los niveles educativos.
- b) Garantizar las condiciones que permitan la permanencia y egreso de los estudiantes en los diferentes niveles educativos.
- c) Ampliar programas extraescolares para quienes no han tenido acceso al sistema escolarizado y puedan completar el nivel primario y medio.

## B. Política 2. de calidad educativa

Mejoramiento de la calidad del proceso educativo para asegurar que todas las personas sean sujetos de una educación pertinente y relevante.

En cuanto a esta política de calidad no puede haber una educación de calidad si no hay aulas adecuadas, pupitres en buen estado, alimentación escolar suficiente y actualización docente. La calidad no depende de un solo elemento, depende del estado y docentes preparados y actualizados que laboran en las escuelas oficiales a nivel del país.

En la actualidad muchos docentes se están preparando especialmente los que han estudiado en el Programa de Desarrollo Profesional Docente, utilizan diferentes estrategias para que el aprendizaje sea significativo; pero los que no tienen interés en su preparación personal son los presentan dificultades y fracasos en la educación.

### **Objetivos Estratégicos**

- a) Contar con diseños e instrumentos curriculares que respondan a las características y necesidades de la población y a los avances de la ciencia y la tecnología.
- b) Proveer instrumentos de desarrollo y ejecución curricular.
- c) Fortalecer el sistema de evaluación para garantizar la calidad educativa.

## C. Política 3. Modelo de gestión

Fortalecimiento sistemático de los mecanismos de efectividad y transparencia en el sistema educativo nacional.

Esta política se refiere a la gestión que les corresponde a los directores ya que ellos son los encargados de gestionar los proyectos y programas de apoyo en los centros educativos porque estos beneficios son para los estudiantes, docentes y la escuela. A la vez debe haber un mural de transparencia de todos los

programas que recibe el director para que la comunidad educativa esté enterada de lo que se maneja en el establecimiento.

El fortalecimiento de la gestión educativa busca robustecer la capacidad de gestión de las secretarías de educación, los establecimientos educativos estatales, las instituciones de educación superior y la del Ministerio de Educación Nacional, con el fin de mejorar que de forma continua la aplicación y seguimiento de los recursos humanos, físicos y financieros para garantizar la prestación del servicio educativo en condiciones de calidad, oportunidad y eficiencia.

### **Objetivos Estratégicos**

- a). Sistematizar el proceso de información educativa.
- b). Fortalecer el modelo de gestión para alcanzar la efectividad del proceso educativo.
- c). Garantizar la transparencia en el proceso de gestión.
- d). Fortalecer criterios de calidad en la administración de las instituciones educativas.
- e). Establecer un sistema de remozamiento, mantenimiento y construcción de la planta física de los centros educativos.

#### **D. Política 4. Recurso humano**

Fortalecimiento de la formación, evaluación y gestión del recurso humano del Sistema Educativo Nacional.

### **Objetivos Estratégicos**

- a). Garantizar la formación y actualización idónea del recurso humano para alcanzar un desempeño efectivo.
- b). Evaluar el desempeño del recurso humano para fines de mejora de la calidad.
- c). Implementar un sistema de incentivos y prestaciones para el recurso humano, vinculados al desempeño, la formación y las condiciones.

En recurso humano es necesario que este actualizado y en orden para prestar un mejor servicio y atención para mejorar las condiciones en educación. Debe de evaluar constantemente al personal que desempeña una buena función ya que esto ayudará a ofrecer un mejor servicio al pueblo porque a veces por falta de capacidades o desconocimiento de lo que deben desempeñar es difícil que atienden a las necesidades especialmente en la educación porque es lo más esencial porque las políticas funcionan en todo lo relacionado en el ámbito educativo.

#### E. Política 5. Educación bilingüe multicultural e intercultural

Fortalecimiento de la Educación Bilingüe Multicultural e Intercultural.

Es necesario implementar la Educación Bilingüe en los centros educativos para que dar prioridad a los idiomas mayas que existen en el país ya que Guatemala es un país multilingüe y pluricultural debido a que existen cuatro culturas y ninguna de ellas debe quedarse atrás, para que exista una equidad en las escuelas sin discriminación alguna.

En algunas escuelas no se implementan o se enseñan algún idioma maya sin embargo en los certificados aparece una casilla de resultado de un segundo idioma para los alumnos monolingües, pero hay docentes que solo inventan calificaciones sin enseñar alguna palabra a los estudiantes.

#### **Objetivos Estratégicos**

- a) Fortalecer programas bilingües multiculturales e interculturales para la convivencia armónica entre los pueblos y sus culturas.
- b) Implementar diseños curriculares, conforme a las características socioculturales de cada pueblo.
- c) Garantizar la generalización de la Educación Bilingüe Multicultural e Intercultural.
- d) Establecer el Sistema de acompañamiento técnico de aula específico de la EBMI.

## F. Política 6. Aumento de la inversión educativa

Incremento de la asignación presupuestaria a la Educación hasta alcanzar lo que establece el Artículo 102 de la Ley de Educación Nacional, (7% del producto interno bruto)

Lo que establece el artículo 102 de la C. P. R. G. no se cumple por eso no hay calidad educativa porque hace falta aulas, recursos didácticos y pupitres, no hay escuelas dignas y adecuadas para el aprendizaje de los niños por falta de inversión económica por parte del estado. La mayoría de las escuelas se encuentran en mal estado, no hay cobertura, no hay docentes, hay comunidades donde no hay escuelas.

Los niveles preprimario, primario, básico y diversificado tendrán un detrimento en la asignación de recursos y esto se va a traducir en menores oportunidades para que los niños tengan acceso a la escuela,

El incremento de Q897 millones en el presupuesto del Ministerio de Educación (Mineduc) apenas alcanzaría para financiar la Ley de alimentación escolar.

Inversiones importantes para el Mineduc, como infraestructura escolar, preparación profesional docente y ampliación de cobertura educativa continuarán siendo mínimas e insuficientes en el 2018.

### **Objetivos Estratégicos**

- a) Garantizar el crecimiento sostenido del presupuesto de Educación en correspondencia al aumento de la población escolar y al mejoramiento permanente del sistema educativo.
- b) Promover criterios de equidad en la asignación de los recursos con el fin de reducir las brechas
- c) Asignar recursos para implementar de manera regular la dotación de material y equipo.

## **G. Política 7. Equidad**

Garantizar la educación con calidad que demandan las personas que conforman los cuatro pueblos, especialmente los grupos más vulnerables, reconociendo su contexto y el mundo actual.

En esta política se refiere a la equidad de género, de etnia y de cultura, tiene que haber una educación inclusiva para que todos sean tomados en cuenta en los centros educativos. Actualmente no existe una educación inclusiva debido a la falta de escuelas y docentes para niños con capacidades especiales los docentes hacemos un esfuerzo de adecuar los materiales y enseñanza de los niños que presentan dificultad en el aprendizaje.

### **Objetivos Estratégicos**

- a). Asegurar que el Sistema Nacional de Educación permita el acceso a la educación integral con equidad y en igualdad de oportunidades.
- b). Asegurar las condiciones esenciales que garanticen la equidad e igualdad de oportunidades.
- c). Reducir el fracaso escolar en los grupos más vulnerables.
- d). Implementar programas educativos que favorezcan la calidad educativa para grupos vulnerables.

### **H. Política 8. Fortalecimiento institucional y descentralización.**

Fortalecer la institucionalidad del sistema educativo nacional y la participación desde el ámbito local para garantizar la calidad, cobertura y pertinencia social, cultural y lingüística en todos los niveles con equidad, transparencia y visión de largo plazo.

Para la institución que es el MINEDUC es necesario facilitar el acceso y participación de todos y todas en general comenzando en local, municipal y regional ya que es necesario tener facilidad y cobertura en el país.

## **Objetivos Estratégicos**

- a). Fortalecer a las instancias locales para que desarrollen el proceso de descentralización y participación en las decisiones administrativas y técnicas.
- b) Promover y fortalecer la participación de diferentes sectores sociales a nivel comunitario, municipal y regional en la educación.
- c) Fortalecer programas de investigación y evaluación del Sistema Educativo Nacional.

Las Políticas Educativas son parte de la política pública de un Estado y como la educación es un derecho universal, estas políticas deberían tratar de poner en práctica medidas y herramientas que sean capaces de asegurar la calidad de la educación. De ahí que la PE es el nombre que se le da a una serie de medidas planificadas y puestas en práctica por un gobierno. La PE no nace de la nada, se inscribe en el marco más amplio de una filosofía de la educación y es el resultado de múltiples influencias de los sistemas sociales que actúan sobre el sistema educativo.

Por tanto, la PE es el elemento esencial en la configuración del sistema educativo de un país, y el ministerio de Educación es el responsable de elaborarla para orientar cómo se va a desarrollar la educación. Esto significa definir el rumbo que deben tomar determinadas acciones para alcanzar un fin, fijar el sentido que debe tener la educación en un momento y espacio determinados en este caso a cada cuatro años deben de mejorar y modificar es decir durante el gobierno de cada presidente.

## **1.2 Análisis situacional**

### **1.2.1 Identificación de problemas del entorno a intervenir (listado)**

- Carencia de CNB
- Carencia de textos y materiales en Idioma Mam como L2
- Carencia de textos en idioma Ingles como L3
- Carencia de herramientas de evaluación

- Falta de talleres educativos para el aprendizaje de idioma Mam
- Inasistencia
- Deserción escolar
- Problemas de aprendizaje de las tablas de multiplicación
- Problemas de caligrafía
- Problema de dislexia
- Problema de aprendizaje (retención)
- Carencia de Insumos y limpieza
- Carencia de pupitres
- Sobre población escolar

### 1.2.2. Priorización de problemas (matriz)

**PUNTUACIÓN OBTENIDA POR CADA PROBLEMA = (A+B+C+D+E) X (F+G)**

PROBLEMAS	CRITERIOS					Subtotal 1 (A-E)	CRITERIOS		Subtotal 2 (F-G)	TOTAL (Subtotal 1 x Subtotal 2)
	A. Magnitud y gravedad	B. Tendencia	C. Modificable	D. Tiempo	E. Registro		F. Interés	G. Competencia		
Carencia de CNB	2	2	1	0	2	7	2	0	2	9
Carencia de materiales en idioma Mam como L2	2	2	2	1	2	9	2	1	3	13
Problemas de Lectura	2	1	2	2	1	8	2	2	4	12
La inasistencia escolar	1	2	1	1	1	6	2	2	4	8
Problemas de caligrafía	2	1	2	2	1	8	2	2	4	12
Problemas de aprendizaje de las tablas de multiplicación	2	2	2	1	2	9	2	1	4	12
Falta de acompañamiento de padres de familia	2	1	2	1	2	8	2	1	3	11
Incumplimiento de tareas	2	2	1	0	1	6	2	1	3	9
Ausentismo	1	2	0	2	2	5	1	1	2	8
Uso inadecuado de Herramientas de evaluación	2	1	2	2	1	8	1	0	1	10

Tabla 10 Fuente: Elaboración propia

CRITERIO	ESCALA DE PUNTUACIÓN		
	2 Puntos	1 Punto	0 puntos
A. Frecuencia y/o gravedad del problema	Muy frecuente o muy grave	Medianamente frecuente o grave	Poco frecuente o grave
B. Tendencia del problema	En aumento	Estático	En descenso
C. Posibilidad de modificar la situación	Modificable	Poco modificable	Inmodificable
D. Ubicación temporal de la solución	Corto plazo	Mediano plazo	Largo plazo
E. Posibilidades de registro	Fácil registro	Difícil registro	Muy difícil registro
F. Interés en solucionar el problema	Alto	Poco	No hay interés
G. Accesibilidad o ámbito de competencia	Competencia del estudiante	El estudiante puede intervenir pero no es de su absoluta competencia	No es competencia del estudiante

Tabla 11 Fuente: Elaboración propia

## Selección del problema (árbol de problemas)

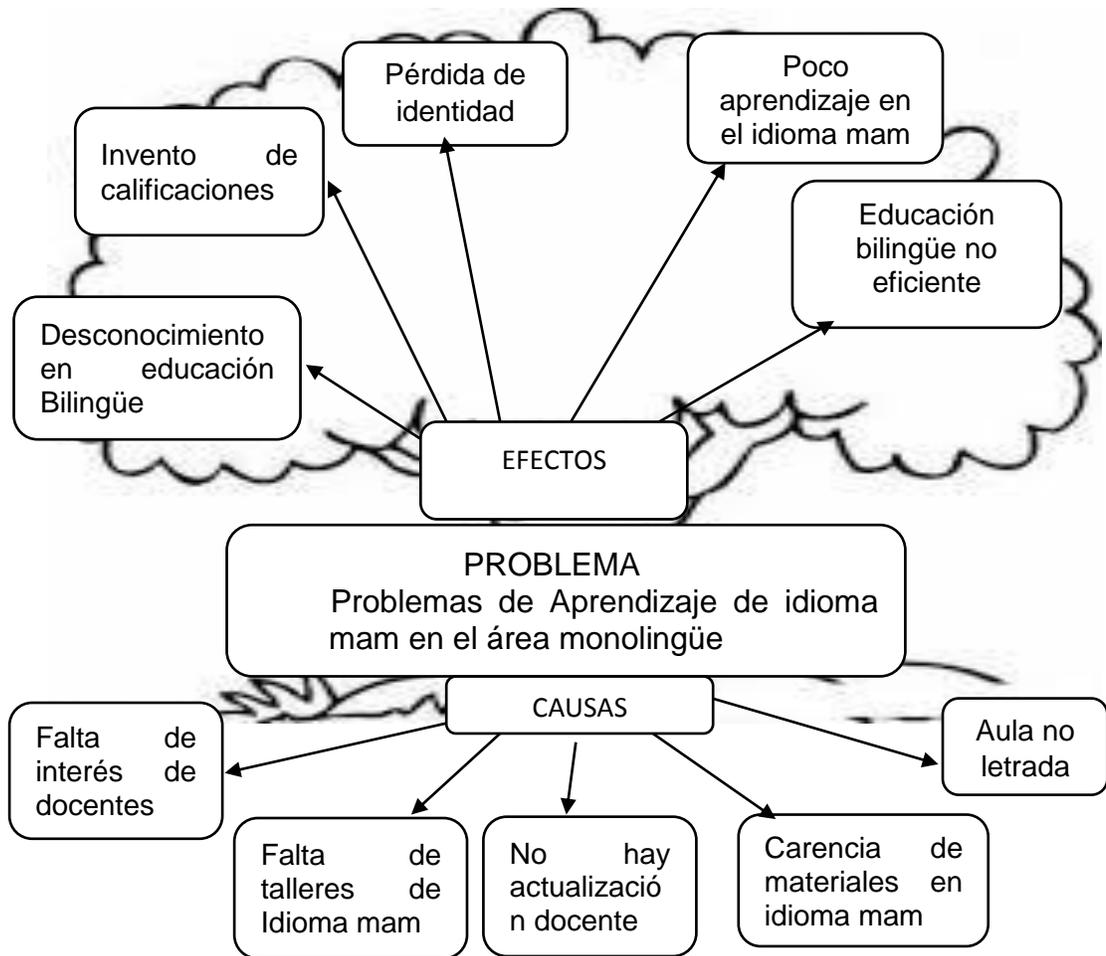


Imagen 3 Fuente: Elaboración propia

## 1.2.3 Identificación de demandas sociales, institucionales y poblacionales

SOCIALES	INSTITUCIONALES	POBLACIONALES
Alimentación Vivienda Participación social Reconocimiento de identidad	Educación Salud	Trabajo Creencias religiosas Cultura dominante

Tabla 12 Fuente: Elaboración propia

## 1.2.4 Listado de actores directos e indirectos con el problema a intervenir

**DIRECTOS**

Estudiantes, Docentes, Padres de familia, Director, C.T.A, Supervisor, SINAIE, MINEDUC, Municipalidad.

**INDIRECTOS**

OPFs, Auxiliares, COCODES, Iglesias, DIGEFOCE, Estudiantes, practicantes

**POTENCIALES**

ASDESARROLLO, PNC (Prevención del delito), Bomberos Voluntario, (Riesgos y desastres), Centro de salud (Prevención de enfermedades),

PMT, (Gobierno escolar)

## 1.2.5 Tabla de actores, características y alta o baja influencia

ACTORES	CARACTERISTICAS	INFLUENCIA		ATRIBUTOS
<b>DIRECTOS</b> Estudiantes	Asisten a la escuela. Actores de aprendizaje	Son de alta influencia y de alto interés depende del tipo de proyecto que se esté trabajando	FORTALEZAS	Todos están involucrados dentro del proyecto
Docentes	Facilitan el proceso aprendizaje Son innovadores Planifican Utilizan el CNB		DEBILIDADES	
Padres de	Velan por que el		OPORTUNIDADES	A las personas se les

familia	estudiante asista a la escuela Acompañan el proceso Aportan económicamente		NIDADES	llama la atención formar parte del proceso
Director	Es el administrador en el centro educativo Vela por el orden en la escuela Utiliza leyes y reglamentos para fundamentar sus funciones.		AMENAZAS	No todos disponen de tiempo para esta inmersos dentro de un proyecto
C.T.A Supervisor	Apoyan el proceso de educación cuando son requeridos		IMPACTO	Obtener resultados positivos con la elaboración del proyecto
SINAE	Monitoreo y acompañamiento pedagógico.		RELACIONES ENTRE LOS ACTORES	Establecer buenas relaciones interpersonales  Ser tomados en cuenta en los diversos proyectos o actividades a realizar
MINEDUC	Institución que vela por la educación en todo el país.		NECESIDADES DE PARTICIPACIÓN	
Municipalidad	Apoya la educación con contratos municipales			
<b>INDIRECTOS</b> OPFs	Apoyar la alimentación escolar en el establecimiento	Son parte del proceso de aprendizaje de los niños e involucrados en el proyecto		Están involucrados en el proyecto en especial para brindar la información de la comunidad
Auxiliares	Son autoridades de la comunidad educativa.			
COCODES	Son personas organizadas para gestionar proyectos en desarrollo de la comunidad			
Iglesias	Promueven los valores espirituales en la comunidad educativa			
DIGEFOCE	Promueve a través de DIGEPSA se reciben programas de apoyo a			

Estudiantes practicantes	la educación. Realizan actividades docentes como parte de su formación y a la vez ayudan a los docentes.			
<b>POTENCIAL ES</b>	Es una institución que fortalece la creatividad de los estudiantes y docentes en cada Centro educativo a través de diferentes actividades			
ASDESARROLLO				
PNC (Prevención del delito)	Apoya la seguridad de la de la comunidad educativa			
Bomberos Voluntarios (Riesgos y desastres)	Realizan charlas para prevenir cualquier accidente.  Previene enfermedades a través de vacunas en los estudiantes y niños menores de cinco años.			
Centro de salud (Prevención de enfermedades)				
PMT (Gobierno escolar)	Apoya en controlar y desviar el tránsito en cualquier actividad del centro educativo			

Tabla 13 Fuente: Elaboración propia

1.2.7. Tabla con características típicas, intereses principales, oportunidades, necesidades de integración y acciones requeridas

ACTOR	INTERESES PRINCIPALES	OPORTUNIDADES	NECESIDADES DE INTEGRACIÓN Y ACTORES REQUERIDOS
<b>DIRECTOS</b>			
Estudiantes	Conocimientos profundos Superación personal Tener un futuro	Acceso a educación Obtienen conocimientos Se socializan con sus	Cambios favorables en la comunidad Personas

	mejor Triunfar cada año	compañeros	preparadas en el futuro
Docentes	Entregar alumnos bien preparados Lograr un aprendizaje significativo	Actualización docente Tienen capacidades para enseñar a los niños	Docentes preparados y responsables
Padres de familia	Ver a sus hijos como mejores profesionales en el futuro.	Tienen cerca el establecimiento Sin necesidad de mandar a sus hijos a otra comunidad	No hay nivel diversificado en la comunidad
Director	Lograr todas las gestiones y orden administrativa	Apoyo al proceso educativo. Lograr la confianza del personal docente	Tener una dirección Distribución Apoyo por parte del supervisor educativo
C.T.A Supervisor	Que todos los directores y docentes cumplan sus funciones	Distribuir a docentes en las escuelas donde hay necesidades y sobrepoblación escolar.	Que todos los centros educativos funcionan bien.
SINAE	Monitorear a las escuelas y al personal docente.	Acompañamiento a los docentes	Organizar comunidades de aprendizajes y círculos de calidad.
MINEDUC	Tener cobertura en educación en los lugares más lejanos.	Brindar actualización a los docentes a través de la profesionalización.	Manual de apoyo y herramientas para docentes.
Municipalidad	Lograr liderazgo en las comunidades.	Manejar y administrar los recursos económicos del pueblo.	Cumplir con las promesas y proyectos en las comunidades.
<b>INDIRECTOS</b>			
OPFs	Apoyar la alimentación escolar.	Manejar el dinero de la alimentación escolar.	Apoyo de los padres de familia.
Alcaldes Auxiliares	Servir de guía en las funciones que la Ley le confiere, para poder desempeñar el cargo.	Ser líderes de la comunidad.	Apoyo de los docentes y miembros de la comunidad.
COCODES	Gestionar proyectos.	Lograr la confianza de la comunidad.	Apoyo económico de instituciones y municipalidad.
Iglesias	Promover valores	Ser escogidos para	Desobediencia de

	en los feligreses.	dar testimonio de sus obras y predicar el evangelio a los demás.	los feligreses.
DIGEFOCE	Involucramiento de padres de familia y éxito escolar	Brindar apoyo a través de Programas escolares.	Tener apoyo de directores y padres de familia
Estudiantes practicantes	Obtener experiencias de los docentes.	Realizar la práctica docente en el establecimiento.	Terminar la carrera y trabajar como docente.
<b>POTENCIALES</b>			
ASDESARROLLO	Motivar a la niñez y docentes en los establecimientos públicos.	Desarrollo de habilidades y creatividad de alumnos y docentes.	Tener un edificio fijo para mejorar la atención a las comunidades educativas.
PNC (Prevención del delito)	Resguardan la seguridad del territorio nacional.	Dar charlas a los estudiantes sobre la prevención del delito.	resguardan la seguridad del territorio nacional.
Bomberos Voluntarios (Riesgos y desastres)	Prevención de accidentes y simulacros ante los desastres naturales.	Realizar charlas a los docentes y estudiantes .	resguardan la seguridad del territorio nacional.
Centro de salud (Prevención de enfermedades)	Prevención de enfermedades a través de vacunas y desparasitantes.	Tener autorización de los directores para vacunar a los niños e informar a la comunidad educativa.	Vacunar la mayor parte de los niños en la comunidad.
PMT (Gobierno escolar)	Apoyar a las escuelas en controlar el tránsito vehicular.	Tener la confianza de la comunidad educativa.	Conocer la ubicación de las comunidades

Tabla 14 Fuente: Elaboración propia

### 1.2.8. Diagrama de relaciones que se dan entre los principales actores

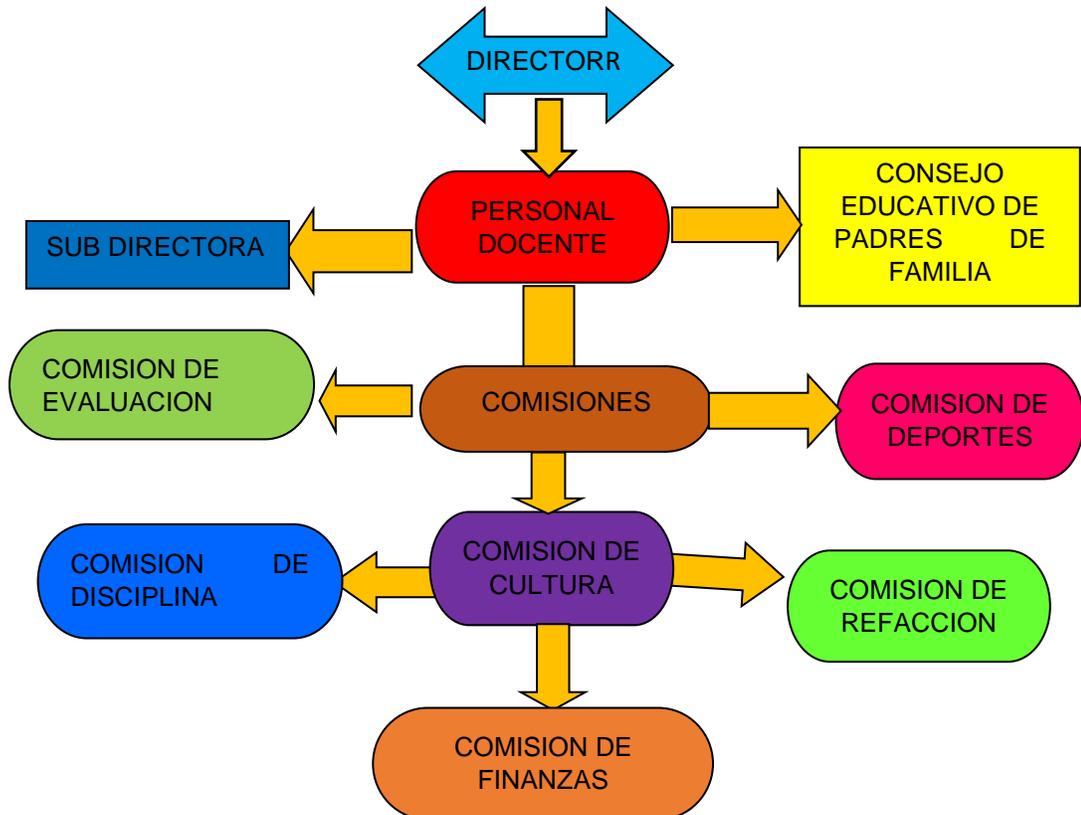


Imagen 4 Fuente: Elaboración propia

## 1.3. Análisis estratégico

### 1.3.1. Análisis del DAFO

**Proyecto:** “Desarrollar Talleres educativos sobre la pronunciación de vocablos de idioma Mam para docentes monolingües

Creado por: Blanca Rosa Salvador y Salvador

	Aspectos negativos	Aspectos positivos
<b>Factores internos</b>	<p>Debilidades</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Los niños no muestren interés en el aprendizaje de idioma Mam.</li> <li>2. Poca lectura en idioma Mam en el aula de parte de los alumnos por falta de textos.</li> <li>3. Los niños que dominan el idioma Mam se avergüenzan de hablarlo.</li> <li>4. Los niños no cumplen con las tareas en idioma Mam por desconocimiento en el idioma.</li> <li>5. Falta de actualización docente.</li> </ol>	<p>Fortalezas</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contar con estudiantes bilingües en el centro educativo.</li> <li>2. Los docentes bilingües crean material contextual para los estudiantes en el idioma Mam</li> <li>3. Apoyo del director para la enseñanza del idioma Mam con los estudiantes de sexto grado</li> <li>4. Crear espacios como rincones de aprendizaje del idioma Mam en el centro educativo</li> <li>5. Capacidad de aceptar y administrar propuestas educativas de parte de docentes.</li> </ol>
<b>Factores externos</b>	<p>Amenazas</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. No hay talleres sobre Educación Bilingüe por parte del MINEDUC</li> <li>2. Falta de apoyo de padres de familia en el aprendizaje de idioma Mam hacia los niños.</li> <li>3. Escases de material didáctica para la enseñanza del idioma Mam de parte del MINEDUC</li> <li>4. Queda poco tiempo para el ciclo escolar.</li> <li>5. Los docentes bilingües se van a trasladar en otro centro educativo.</li> </ol>	<p>Oportunidades</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Existen maestros que se están preparándose en el Profesorado de PADEP/D que hablan el idioma Mam</li> <li>2. Las leyes vigentes en favor de la educación bilingüe para la niñez sin discriminación alguna</li> <li>3. Monitoreo de parte de la asesora pedagógica.</li> <li>4. Círculos de calidad educativa por SINAIE para mejorar la enseñanza aprendizaje</li> <li>5. Ya existen textos de idioma Mam en las librerías.</li> </ol>

Tabla 15 Fuente: Elaboración propia

## 1.3.2 Técnica mini-max

**Proyecto:** “Desarrollar Talleres educativos sobre la pronunciación de vocablos de idioma Mam para docentes monolingües”

**Creado por:** Blanca Rosa Salvador y Salvador

FORTALEZAS – OPORTUNIDADES	DEBILIDADES – OPORTUNIDADES
<ol style="list-style-type: none"> <li>1) F1 Contar con estudiantes bilingües en la escuela. O2 Las leyes vigentes en favor de la educación bilingüe para la niñez sin discriminación alguna</li> <li>2) F2 Los docentes bilingües crean material contextual para los estudiantes en el idioma Mam. O1 Existen maestros que se están preparándose en el Profesorado de PADEP/D</li> <li>3) F3 Apoyo del director para la enseñanza del idioma Mam con los estudiantes de sexto grado O3 Monitoreo de parte de la asesora pedagógica.</li> <li>4) F4 Crear espacios como rincones de aprendizaje del idioma Mam en el centro educativo O5 Ya existen textos de idioma Mam en las librerías.</li> <li>5) F5 Capacidad de aceptar y administrar propuestas educativas de parte de docentes. O4 Círculos de calidad educativa por SINAIE para mejorar la enseñanza aprendizaje</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) D1 Los niños no muestren interés en el aprendizaje de idioma Mam. O1 Existen maestros que se están preparándose en el Profesorado de PADEP/D que hablan el idioma Mam</li> <li>2) D2 Poca lectura en idioma Mam en el aula de parte de los alumnos por falta de textos. O5 Ya existen textos de idioma Mam en las librerías.</li> <li>3) D3 Los niños que dominan el idioma Mam se avergüenzan de hablarlo. O2 Las leyes vigentes en favor de la educación bilingüe para la niñez sin discriminación alguna</li> <li>4) D4 Los niños no cumplen con las tareas en idioma Mam por desconocimiento en el idioma. O3 Monitoreo de parte de la asesora pedagógica.</li> <li>5) D4 Falta de actualización docente. O4 Círculos de calidad educativa por SINAIE para mejorar la enseñanza aprendizaje</li> </ol>
FORTALEZA-AMENAZAS	DEBILIDADES-AMENAZAS

<ol style="list-style-type: none"> <li>1) F1 Contar con estudiantes bilingües en el centro educativo. A3 Escases de material didáctica para la enseñanza del idioma Mam de parte del MINEDUC</li> <li>2) F2 Los docentes bilingües crean material contextual para los estudiantes en el idioma Mam. A5 Los docentes bilingües se van a trasladar en otro centro educativo.</li> <li>3) F3 Apoyo del director para la enseñanza del idioma Mam con los estudiantes de sexto grado. A2 Falta de apoyo de padres de familia en el aprendizaje de idioma Mam</li> <li>4) F4 Crear espacios como rincones de aprendizaje del idioma Mam en el centro educativo. A1 No hay talleres sobre Educación Bilingüe por parte del MINEDUC</li> <li>5) F5 Capacidad de aceptar y administrar propuestas educativas de parte de docentes. A4 Queda poco tiempo para el ciclo escolar.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) D1 Los niños no muestren interés en el aprendizaje de idioma Mam. A2 Falta de apoyo de padres de familia en el aprendizaje de idioma Mam hacia los niños</li> <li>2) D2 Poca lectura en idioma Mam en el aula de parte de los alumnos por falta de textos. A1 No hay talleres sobre Educación Bilingüe por parte del MINEDUC</li> <li>3) D3 Los niños que dominan el idioma Mam se avergüenzan de hablarlo. A5 Los docentes bilingües se van a trasladar en otro centro educativo.</li> <li>4) D4 Los niños no cumplen con las tareas en idioma Mam por desconocimiento en el idioma. A3 Escases de material didáctica para la enseñanza del idioma Mam de parte del MINEDUC</li> <li>5) D5 Falta de actualización docente. A4 Queda poco tiempo para el ciclo escolar.</li> </ol>
---	--

Tabla 16 Fuente: Elaboración propia

### 1.3.3. Vinculaciones estratégicas

#### 1. Fortalezas y oportunidades

F1 Contar con estudiantes bilingües en el centro educativo. O2 Las leyes vigentes en favor de la educación bilingüe para la niñez sin discriminación alguna

En la escuela existen estudiantes originarios de municipios del altiplano del departamento que han emigrado a la comunidad y dominan el idioma Mam. El Acuerdo Sobre Identidad y Derechos de los Pueblos indígenas está vigente para proteger y valorar los diferentes idiomas mayas que se hablan en Guatemala y estos son beneficios para el centro educativo.

F2 Los docentes bilingües crean material contextual para los estudiantes en el idioma Mam. O1 Existen maestros que se están preparándose en el Profesorado de PADEP/D que hablan el idioma Mam

Los docentes bilingües tienen posibilidades de crear materiales de acuerdo al contexto de los niños en idioma Mam ya que son personas que dominan las cuatro habilidades lingüísticas hablar, leer, escribir y escuchar son claves para una buena enseñanza; también existen compañeros docentes que se están preparando y actualizándose en el Programa de Desarrollo Profesional Docente.

F3 Apoyo del director para la enseñanza del idioma Mam con los estudiantes de sexto grado O3 Monitoreo de parte de la asesora pedagógica.

El director tiene decisión y voluntad de apoyar la enseñanza de idioma Mam, la Asesora Pedagógica realiza visitas y monitoreo constantes esto ayuda a que todos los docentes elaboren materiales y planificaciones en idioma Mam.

F4 Crear espacios como rincones de aprendizaje del idioma Mam en el centro educativo O5 Ya existen textos de idioma Mam en las librerías.

La creación de rincones de aprendizaje en idioma Mam en las diferentes aulas ayuda a visualizar letras y palabras para los niños esto ayuda a que ellos vayan identificando y comparando con las que llevan algunas revistas y textos que venden en las librerías y otros lugares,

F5 Capacidad de aceptar y administrar propuestas educativas de parte de docentes.

O4 Círculos de calidad educativa por SINAIE para mejorar la enseñanza aprendizaje

Los docentes están dispuestos a aceptar e implementar las propuestas de las instituciones por ejemplo la Academia de lenguas Mayas ha desarrollado talleres y materiales para docentes incluyendo los monolingües como también los círculos de calidad de aprendizaje por parte de Sistema Nacional de Acompañamiento Educativo que realiza monitoreo constante en la escuela.

## 2. Debilidades y Oportunidades

D1 Los niños no muestran interés en el aprendizaje de idioma Mam. O1 Existen maestros que se están preparándose en el Profesorado de PADEP/D que hablan el idioma Mam

En el establecimiento la mayoría de estudiantes no muestran interés en aprender el idioma Mam como segundo idioma debido a que son monolingües más dominan el idioma español por ser el idioma materno de ellos, pero hay docentes bilingües que se están actualizando en El Programa Académico de Desarrollo Profesional Docente.

D2 Poca lectura en idioma Mam en el aula de parte de los alumnos por falta de textos. O5 Ya existen textos de idioma Mam en las librerías.

Los alumnos no aplican la lectura en idioma Mam en el aula debido a que el establecimiento no cuenta con textos para facilitarles a cada grado, pero afortunadamente existen librerías que cuentan con algunos libros y revistas escritas en idioma Mam.

D3 Los niños que dominan el idioma Mam se avergüenzan de hablarlo. O2 Las leyes vigentes en favor de la educación bilingüe para la niñez sin discriminación alguna

En el establecimiento existe el cuatro por ciento de los alumnos que son de origen maya y dominan el idioma Mam pero desafortunadamente se avergüenzan de hablar y pronunciar las palabras que saben. La concientización y explicación de las ventajas de las leyes vigentes que apoyan a los idiomas de Guatemala han servido para que ellos se interesen en practicar el idioma.

D4 Los niños no cumplen con las tareas en idioma Mam por desconocimiento en el idioma. O3 Monitoreo de parte de la asesora pedagógica.

El incumplimiento de las tareas en idioma Mam ha sido una dificultad para el aprendizaje, pero desde que se implementó el sistema de acompañamiento pedagógico la asesora ha estado monitoreando la escuela y eso motiva a los docentes a exigir las tareas a los niños.

D4 Falta de actualización docente. O4 Círculos de calidad educativa por SINA E para mejorar la enseñanza aprendizaje

En el establecimiento laboran dieciséis docentes de educación primaria y solo dos estudian en la profesionalización, lo que nos ha ayudado a mejorar son los talleres y círculos de calidad educativa que realiza el SINA E eso ha hecho que los docentes implementan nuevas estrategias de enseñanza

### 3. Fortalezas y Amenazas

F1 Contar con estudiantes bilingües en el centro educativo. A3 Escases de material didáctica para la enseñanza del idioma Mam de parte del MINEDUC

Existen algunos estudiantes que saben hablar el idioma Mam debido a que los padres son maya hablante eso hace que los niños mejoren el aprendizaje además de lo que el docente enseña de acuerdo a los materiales que consigue.

F2 Los docentes bilingües crean material contextual para los estudiantes en el idioma Mam. A5 Los docentes bilingües se van a trasladar en otro centro educativo.

Los docentes bilingües tienen habilidades para crear materiales contextualizados de acuerdo a las necesidades de los estudiantes eso hace que el aprendizaje

sea significativo, pero lamentablemente algunos de ellos se van a trasladar en otras escuelas.

F3 Apoyo del director para la enseñanza del idioma Mam con los estudiantes de sexto grado. A2 Falta de apoyo de padres de familia en el aprendizaje de idioma Mam hacia los niños.

Debido a la participación y apoyo del director del establecimiento se han hecho gestiones con estudiantes practicantes para donación de materiales en idioma Mam, ya que la falta de apoyo de padres ha sido uno de los factores que impide el mejoramiento de aprendizaje en los niños.

F4 Crear espacios como rincones de aprendizaje del idioma Mam en el centro educativo. A1 No hay talleres sobre Educación Bilingüe por parte del MINEDUC

La implementación de los rincones de aprendizaje en cada grado es un apoyo para mejorar la enseñanza en idioma Mam, aunque se ha observado que el Ministerio de Educación no implementa talleres sobre educación bilingüe, pero con la iniciativa de cada docente podemos solucionar el problema.

F5 Capacidad de aceptar y administrar propuestas educativas de parte de docentes. A4 Queda poco tiempo para el ciclo escolar actual, pero se cuenta con el siguiente ciclo.

La voluntad y el interés de los docentes de aceptar propuestas de otras instituciones ha resultado satisfactoriamente porque se han dado cuenta que el ciclo escolar queda muy corto.

#### 4. Debilidades y Amenazas

D1 Los niños no muestran interés en el aprendizaje de idioma Mam. A2 Falta de apoyo de padres de familia en el aprendizaje de idioma Mam hacia los niños

El aprendizaje depende de los niños, pero si ellos no muestran interés en aprender el idioma Mam por ser un idioma indígena eso siempre va ser un fracaso escolar ya que es importante hablar un segundo idioma, la falta de apoyo de padres de familia también es un obstáculo porque son elementos que participan en el aprendizaje de los niños.

D2 Poca lectura en idioma Mam en el aula de parte de los alumnos por falta de textos. A1 No hay talleres sobre Educación Bilingüe por parte del MINEDUC

En el centro educativo se carece de material didáctico para el aprendizaje del idioma Mam por lo que la lectura del idioma no es fluida así mismo no existe ningún tipo de talleres para la implementación del idioma Mam.

D3 Los niños que dominan el idioma Mam se avergüenzan de hablarlo. A5 Los docentes bilingües se van a trasladar en otro centro educativo.

En el centro educativo existen estudiantes netamente bilingües mismos que sus padres han emigrado por mejorar sus posibilidades de vida sin embargo han cambiado su forma de vestirse olvidándose de su cultura o sencillamente se avergüenzan de su cultura por lo que se debe de aprovechar a los docentes bilingües.

D4 Los niños no cumplen con las tareas en idioma Mam por desconocimiento del idioma. A3 Escases de material didáctico para la enseñanza del idioma Mam de parte del MINEDUC

En el centro educativo actualmente se carece de material adecuado para el aprendizaje del idioma Mam de parte del Ministerio de Educación lo que repercute significativamente en la enseñanza del idioma tomando en cuenta que la gran mayoría de los docentes son monolingües lo que hace que los estudiantes incumplan con sus tareas.

D5 Falta de actualización docente. A4 Queda poco tiempo para el ciclo escolar.

En mi estancia como docente en el centro educativo no ha habido de parte de la Dirección Departamental o del Ministerio de Educación una actualización docente para la enseñanza adecuada del idioma Mam gracias a que se creó el Programa Académico de Desarrollo Profesional Docente PADEP/D al cual formo parte en la que he aprendido técnicas actualizada para el aprendizaje de las diferentes áreas.

#### **1.3.4. Líneas de acción estratégicas.**

-Proyectar contenidos audiovisuales en idioma Mam y textuales para docentes de la escuela de acuerdo al grado que imparten, con apoyo de las instituciones.

-Organizar un festival de bailes folclóricos e invitar a los padres de familia para dar a conocer las culturas e idiomas de Guatemala tomando en cuenta las cuatro culturas.

-Realizar un concurso de materiales didácticos y rincones de aprendizajes en idioma Mam de todos los grados del nivel primario

-Realizar talleres los días viernes sobre elaboración, manejo y uso adecuado de materiales como revistas y rotafolios con todo el personal docente del nivel primario.

#### **1.3.5. Posibles proyectos.**

- ✓ Realizar Talleres sobre la fundamentación legal de educación bilingüe con los estudiantes de la escuela para mejorar el aprendizaje de idioma Mam
- ✓ Impartir Capacitaciones sobre la creación de material del idioma Mam para el personal docente del centro educativo para mejorar la enseñanza del idioma.Mam

- ✓ Compartir en modelaje clases en idioma Mam para docentes monolingües para mejorar las clases con los estudiantes
- ✓ Elaborar rincones de aprendizaje del idioma Mam en los diferentes grados y secciones del centro educativos para mejor aprendizaje.
- ✓ Implementar círculos de calidad docente en el centro educativo sobre la enseñanza del idioma Mam para docente monolingües
- ✓ Enseñar lectoescritura en idioma Mam para el personal monolingüe del centro educativo para su aprendizaje
- ✓ Realizar Taller sobre el uso adecuado de los textos en Idioma Mam
- ✓ Organizar dramatización grupal de las culturas de Guatemala para rescatar costumbres y tradiciones.
- ✓ Realizar Visitas domiciliarias para concientizar a los padres de familia para que apoyen la educación Bilingüe
- ✓ Organizar Círculos de calidad para la actualización docente para mejorar el aprendizaje del idioma Mam
- ✓ Realizar charla motivacional sobre la importancia del idioma Mam como pilar importante en la Educación Bilingüe Intercultural
- ✓ Implementar taller educativo sobre la pronunciación adecuada de vocablos del idioma Mam para el personal docente monolingüe
- ✓ Organizar concursos de lectura y poemas para mejorar el aprendizaje de idioma Mam
- ✓ Elaborar materiales y recursos contextualizados del idioma Mam para su aprendizaje
- ✓ Implementar actualización de los docentes monolingües para el aprendizaje del idioma Mam
- ✓ Elaborar material didáctico en forma bilingüe para la enseñanza del idioma Mam
- ✓ Elaborar revistas y pequeños textos contextuales para la enseñanza del idioma Mam por parte de docentes bilingües
- ✓ Concientizar a los padres de familia sobre la importancia de la lectoescritura del idioma Mam

- ✓ Realizar talleres sobre la implementación de rincones de aprendizaje para la enseñanza del idioma Mam en el centro educativo.
- ✓ Monitorear las aulas para que los docentes implementen la enseñanza del idioma Mam

### **1.3.6. Selección del proyecto.**

Implementar talleres educativos sobre el fortalecimiento de la pronunciación de vocablos de idioma Mam para docentes monolingües en la Escuela Oficial Rural Mixta Caserío San Isidro Malacatán, San Marcos.

## **1.4. Diseño del proyecto**

### **1.4.1. Título del proyecto.**

Desarrollar Talleres educativos sobre la pronunciación de vocablos de idioma Mam para docentes monolingües

### **1.4.2. Descripción.**

Analizando la realidad y la situación de la comunidad educativa de Caserío San Isidro del municipio de Malacatán, departamento de San Marcos, a través de las entrevistas realizadas en los primeros pasos del PME se obtuvieron las informaciones siguientes: que la mayoría de las personas son de la cultura ladina; el idioma materno que predomina en la población es el idioma español por tanto todos los habitantes desconocen el idioma Mam hasta el momento los docentes han tratado la manera de enseñar en forma bilingüe a los estudiantes pero no hemos tenido resultados positivos la mayoría tiene dificultad de aprender y pronunciar las palabras en el idioma Mam.

De cada veinticinco estudiantes solo aprenden diez a pronunciar algunas palabras de lo que se les enseña, esta dificultad se debe a que los docentes son monolingües la mayoría habla el idioma español por eso es necesario desarrollar el proyecto para dar una solución de este problema que aqueja la educación en la escuela de San Isidro. Según la política No. 3 del Currículum Nacional Base se debe fomentar la Promoción del bilingüismo y del multilingüismo a favor del diálogo intercultural esto para que no haya discriminación hacia los idiomas maya existentes a nivel nacional. También los ejes de la Reforma Educativa relacionados con los ejes del CNB Educación para la unidad, la diversidad y la convivencia Derechos de los Pueblos son bases que fundamentan la enseñanza en forma bilingüe.

Algunas familias que vienen de otros municipios dominan el idioma Mam, en ellas se tiene la esperanza de que a través de las charlas y talleres que se van a realizar ellos fomenten y practiquen el idioma con sus hijos en el hogar sin que ellos se avergüencen de hablar su idioma materno. La ventaja que tiene el establecimiento es que hay tres docentes que hablan el idioma Mam se buscaran buenas estrategias para mejorar la enseñanza de parte de los docentes monolingües y mejorar el aprendizaje de los estudiantes.

Algunas instituciones que intervienen también en la enseñanza bilingüe, tal como el caso de la USAC de Catarina es una entidad que ha enviado a practicantes en la escuela y ellos han dejado materiales en la dirección lo que hace falta es dar a conocer a los docentes los materiales y realizar talleres para que poco a poco vayan aprendiendo el sonido de cada letra del alfabeto Mam para que les sea fácil elaborar también sus materiales en la asignatura L2.

Existen debilidades como poca lectura en idioma Mam en el aula de parte de los alumnos por falta de textos. Esto porque no hay libros, y otros materiales al alcance del docente para aplicar una buena lectura en idioma Mam todos los días. Hay días que los estudiantes no cumplen con las tareas por desconocimiento del idioma y eso provoca debilidades en el aprendizaje.

Otra situación que amenaza la enseñanza es la falta de talleres del idioma Mam, el MINEDUC no da prioridad a los idiomas, en cambio debería de haber libros y otros materiales de acuerdo al idioma que se habla en cada departamento o municipios para que los docentes y alumnos no tengan problemas de enseñanza y aprendizaje.

Para solucionar estos problemas se propone desarrollar el proyecto denominado Talleres educativos sobre pronunciación de vocablos de idioma Mam para docentes monolingües donde se espera que la mayoría de los estudiantes y docentes manejen bien el alfabeto Mam para facilitar la pronunciación de las palabras usuales en dicho idioma y así mejorar la enseñanza aprendizaje en la Escuela Oficial Rural Mixta de Caserío San Isidro, este proyecto será un modelo y ejemplo para otros establecimientos de las comunidades de Malacatán San Marcos. Se fortalecerá con actividades como: talleres, concursos, festivales y cantos en forma bilingüe a nivel primario.

#### 1.4.3. Concepto

Desarrollar talleres educativos para el aprendizaje del idioma Mam para docentes monolingües

#### 1.4.4. Objetivos

##### A. Objetivo General

Implementar talleres educativos con los docentes para fortalecer los vocablos de idioma Mam, para mejorar su aprendizaje en la Escuela Oficial Rural Mixta Caserío San Isidro Malacatán, San Marcos.

##### B. Objetivos específicos.

- a) Elaborar materiales para el aprendizaje del idioma Mam en la Escuela Oficial Rural Mixta del Caserío San Isidro
- b) Compartir materiales en talleres sobre el aprendizaje del idioma Mam en la en la Escuela Oficial Rural Mixta del Caserío San Isidro.

- c) Desarrollar contenidos programáticos de Idioma Mam en la Escuela Oficial Rural Mixta del Caserío San Isidro
- d) Evaluar de forma adecuada el Idioma Mamen la Escuela Oficial Rural Mixta del Caserío San Isidro

#### **1.4.5. Justificación.**

Después de observar el problema de aprendizaje de idioma Mam en los estudiantes de la Escuela Oficial Rural Mixta de Caserío San Isidro del municipio de Malacatán departamento de San Marcos este se considera un problema que ha provocado la inasistencia, la deserción y fracaso escolar en algunos estudiantes, fue necesario investigar para descubrir las causas, como la falta de actualización docente en el idioma Mam, la falta de interés en los estudiantes, la falta de interculturalidad entre pobladores debido a que es una comunidad del área de la zona costera y la mayoría de las personas son de la cultura ladina en donde predomina el idioma español.

La escuela se ha caracterizado por mejorar esta situación, pero ha sido un trabajo difícil para el personal docente como a los estudiantes, para combatir esta problemática que aqueja la educación de los niños, ha sido necesario proponer diferentes actividades educativas con el apoyo de la docente estudiante de Licenciatura que se refiere a la ejecución de un Proyecto de Mejoramiento Educativo denominado “Taller educativo sobre pronunciación de vocablos idioma Mam para docentes monolingües “ en el cual se espera eliminar las barreras que intervienen en el fracaso de enseñanza aprendizaje y así fortalecer el idioma Mam en cada docente y estudiante.

Durante el proceso de ejecución del proyecto se aprovechará el uso de diferentes recursos contextuales de la comunidad, asimismo la implementación de talleres para los docentes y elaboración de materiales en forma bilingüe para aplicarlos en los diferentes grados del nivel primario. Después de la ejecución del

proyecto se dará seguimiento a las actividades previstas ya que la mayoría van dirigidas para el personal docente y algunos para los estudiantes. El propósito de aplicar las actividades con docentes es que ellos aprenden primero el dominio del idioma Mam para que puedan enseñar a los estudiantes porque la mayor dificultad, es la falta de dominio de parte de docentes.

## 1.4.6. Plan de actividades a desarrollar por fases

Plan de actividades del PME a realizarse en la EORM. Caserío San Isidro, municipio de Malacatán, departamento de San Marcos.

**Proyecto:** Talleres Educativo Sobre la Pronunciación de Vocablos de Idioma mam para docentes Monolingües

No.	Duración, período o fechas	Actividades	Tareas	Sub tareas	Responsable
01	Del 4 al 7 de noviembre	Elaborar el plan para PME	Preparar las actividades para contemplar en el plan	Presentar el plan al asesor del curso Lic. Elfego Mardoqueo Godínez Velásquez	Estudiante de Licenciatura
02	Del 4 al 15 de noviembre	-Redacción de notas y permisos	Redactar permisos y solicitudes al Director del establecimiento EORM Caserío San Isidro Malacatán San Marcos, para poder ejecutar el proyecto	-Redactar permiso -Entrega de permiso  -Obtener respuesta positiva de parte del director de la EORM Caserío San Isidro	Estudiante de Licenciatura
03	Del 18 al 22 de Noviembre	Elaborar materiales a utilizar (mini carteles, Rotafolios)	Preparar materiales Mini carteles y. rotafolios de palabras fáciles de pronunciar en idioma Mam  Elaborar rotafolios en idioma Mam	-Elaborar materiales en hojas sobre el abecedario en idioma Mam -Escribir y dibujar el contenido en los mini carteles -Ordenar y numerar cada mini cartel para tenerlos preparados según la secuencia a utilizarlos -Ubicar el rotafolios en el local designado para desarrollar los talleres -Realizar los agregados que necesite el rotafolios en su estructura de acuerdo a las necesidades de su utilización	Estudiante de Licenciatura

04	Del 18 al 22 de Noviembre	-Elaboración de texto de lectoescritura del idioma Mam  -Reproducción total del texto Aprendiendo el Idioma Mam como L-2	Preparar materiales Rotafolios Mini carteles	-Imprimir dibujos con nombres de diferentes objetos en forma bilingüe Mam y español. -Organizar los recursos para tenerlos disponibles cañonera y computadora	Estudiante de Licenciatura
05	Del 13 al 17 de enero 2020	Reunión del personal docente para iniciar el PME	Conversatorios sobre los temas a abordar en los talleres	Establecer las fechas y días para iniciar los talleres	Estudiante de Licenciatura -director de la EORM.
06	15 de enero	Solicitar al director su anuencia para realizar una reunión y dar a conocer al personal administrativo y docente el PME	- Redactar solicitud - entregar solicitud -	-Recibir respuesta - puesta en común con el director -Preparación de la agenda a desarrollar	Estudiante de Licenciatura -director de la EORM.
07	Del 20 y 21 de enero de 2020	Lanzamiento del PME sobre Talleres educativos sobre el fortalecimiento de la pronunciación de vocablos de idioma Mam para docentes monolingües de la EORM San Isidro	Conversatorios sobre los temas a abordar en los talleres	-Entregar cronograma de talleres educativos para que todo el personal docente tenga conocimiento que días se desarrollarán -Analizar las fechas propuestas -conocer la temática a utilizar -Indicar como se desarrollarán los talleres -Indicar que insumos y materiales se utilizarán	Estudiante de Licenciatura -director de la EORM

08	06 de febrero de 2020	Primer Taller sobre Grafías, fonemas y palabras en idioma Mam	Lectura y pronunciación del alfabeto en idioma Mam  Presentación de graficas de diferentes objetos con su respectivo nombre en idioma Mam	-Clasificación del alfabeto Mam simples, glotalizadas y compuestas -Sonidos del alfabeto Mam simples y compuestos Pronunciación de sonidos de palabras con letras simples en idioma Mam -Escritura y pronunciación de palabras con cada letra del idioma Mam	Estudiante de Licenciatura -director de la EORM.  -Maestras y maestros de la escuela
09	Del 10 al 14 de febrero de 2020	Monitoreo sobre los materiales elaborados en cada aula	Pasar en las aulas a revisar el uso de materiales elaborados	-Elaborar una lista de cotejo para registrar la aplicación de lo aprendido en el aula -Verificar que materiales están siendo utilizados y que materiales faltan por implementar -Conversar con los maestros sobre los resultados de la aplicación del idioma MAM sobre la práctica en el aula.	Estudiante de Licenciatura de PADEP
10	20 de febrero de 2020	Segundo taller Sobre vocabulario básico	Presentar las palabras básicas utilizadas en la vida cotidiana, en el taller	-Realizar diferentes actividades con los docentes durante el taller  -Cada docente escribe el nombre de objetos utilizados en el salón de clases para tener aulas letradas en idioma Mam de cada grado. -Realizar una dramatización sobre una visita para practicar la presentación, el saludo y despedida entre dos personas	Estudiante de Licenciatura de PADEP
11	Del 05 al 12	Evaluación sobre	Evaluación sobre el uso de los	-Utilizar la lista de cotejo	Estudiante de

	de marzo	taller realizado	materiales presentados en el segundo taller	realizada para evaluar el uso de los materiales. -Realizar unas interrogantes a los estudiantes sobre algunas palabras vistas en los talleres.	Licenciatura de PADEP
12	12 de marzo de 2020	Tercer taller sobre presentación de Palabras específicamente utilizadas en la relación comunitaria	-Escritura de palabras que se utilizan en la comunidad, saludo presentación y despedida.	-Practicar el saludo con los docentes durante el taller. -Cada docente elabora sus mini carteles para rotular las aulas. -Realizar comentarios y sugerencias para mejorar los próximos talleres,	Estudiante de la Licenciatura
13	Del 23 al 31 de marzo de 2020	Evaluación sobre taller realizado	Evaluación sobre el uso de los materiales presentados en el segundo taller	-Utilizar una lista de cotejo para tener un resultado positivo sobre la práctica del taller realizado. -Hacer observaciones sobre los materiales en idioma Mam. -Motivar a los docentes para dar seguimiento sobre el uso de materiales en idioma Mam en el aula y en la escuela durante las diferentes actividades	Estudiante de la Licenciatura
14	26 de Marzo de 2020	Cuarto taller Leamos y escribamos en Idioma Mam practica de los términos aprendidos.	Distribuir los materiales de lectura y escritura del idioma Mam .  Utilizar metodología participativa con los docentes donde se utilizarán las técnicas del modelaje, ejemplificación y descripción del contenido de carteles	-Realizar diferentes actividades adecuadas al taller -Elaborar frases y oraciones cortas con palabras sencillas en idioma MAM utilizando carteles -Escribir palabras comunes en el pizarrón y en afiches -Ejemplificar cómo se articulan las palabras para formar frases y oraciones sencillas en	Estudiante de la Licenciatura

				idioma MAM	
15	Del 02 al 16 de abril	Monitoreo en las aulas para ver el grado de aplicabilidad de materiales proporcionados en los talleres	Visitar las aulas de cada grado para ver la aplicabilidad de los materiales y desarrollo del aprendizaje de idioma Mam.	-Establecer el grado de aplicabilidad del idioma MAM en las aulas -Dialogar con los maestros sobre el avance del proceso del aprendizaje del idioma MAM por los alumnos	Estudiante de la Licenciatura
16	20 al 23 de abril	Evaluación sobre los materiales elaborados y proceso Evaluación del proyecto	Realizar una entrevista a los docentes y estudiantes si observaron algunos cambios en la utilidad de los materiales de idioma Mam por los niños, de acuerdo a lo desarrollado en los talleres.	Formular diferentes preguntas para la entrevista. -Redacción del instrumento para la recopilación de respuestas de las preguntas de la entrevista  -Realizar los registros de los resultados de la aplicación del PME  -Ordenamiento de los resultados obtenidos en la evaluación del PME	Estudiante de la Licenciatura Director y personal docente.
17	Del 30 de abril	Divulgación del proyecto	Informar a todo el personal docente y alumnos del nivel primario de los resultados alcanzados  Publicación de los resultados y alcances del proyecto	-Tener acceso a los materiales presentados -Elaborar cuadro de resultados donde se evidencien los cambios obtenidos, cotejando el estado inicial con los resultados finales	Estudiante de la Licenciatura Director y personal docente.

Tabla 17Fuente: Elaboración propia

## 1.4.7 Cronograma de actividades

**ESTUDIANTE:** Blanca Rosa Salvador y Salvador**No. CARNÉ:** 201144606

No	ACTIVIDADES	FECHA DE EJECUCIÓN																													
		2019								2020																					
		nov.				dic.				enero					Febrero					marzo				abril				mayo			
		1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	5	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	
1	Elaborar el plan para PME	■																													
2	Redacción de notas y permisos	■	■																												
3	Elaborar materiales a utilizar (mini carteles, Rotafolios)			■																											
4	Reproducción total de textos Aprendiendo el Idioma Mam como L-2			■	■	■	■	■	■																						
5	Reunión del personal docente para iniciar el PME									■	■	■																			
6	Lanzamiento del PME sobre Talleres educativos sobre el fortalecimiento de la pronunciación de vocablos de idioma Mam para docentes monolingües													■	■																
7	Primer Taller sobre Grafías, fonemas y palabras en idioma Mam														■																
8	Monitoreo sobre los materiales elaborados en cada aula															■															
9	Segundo taller Sobre vocabulario básico															■															
10	Evaluación sobre taller realizado																				■	■	■	■							



OBJETIVOS	ACTIVIDADES	MONITOREO		FUENTES DE VERIFICACIÓN	PERIODO DE TIEMPO	RESPONSABLE
		METAS	INDICADORES DE PROCESO			
<b>GENERAL</b> 1.- Implementar talleres educativos para fortalecer los vocablos de idioma Mam, para mejorar su aprendizaje en la Escuela Oficial Rural Mixta Caserío San Isidro Malacatán, San Marcos  <b>ESPECIFICOS</b> 1.- Elaborar materiales concretos para el aprendizaje del idioma Mam en la Escuela Oficial Rural Mixta del Caserío San Isidro  2.- Compartir materiales en talleres sobre el aprendizaje del idioma Mam en la en la Escuela Oficial Rural Mixta del Caserío San Isidro.  3.- Desarrollar contenidos	1.- Presentación del PME sobre Talleres educativos del fortalecimiento de la pronunciación de vocablos de idioma Mam para docentes monolingües	1.1.- 16 docentes participando activamente en la presentación del proyecto	1.1.16 docentes participantes en el proceso, respetando el presupuesto	Registro de docentes participantes en la presentación del PME  Lista de asistencias	La segunda semana de enero	Docente/estudiante
	2,- Reunión del personal docente para iniciar el PME	2.1.- 100% de docentes participan en el inicio del PME	2.1.100% de docentes que participan en el lanzamiento del proyecto	Registro de asistencia del personal docente participante	Enero 2020	Docente/estudiante
	3.Elaborar material contextual (mini carteles) y entrega de textos	3.1.- elaborar material adecuado para la enseñanza del idioma Mam	3.1.1.-100% de docentes reciben el material	Registro de recepción	Primera quincena de febrero	Docente/ estudiante, docentes del centro educativo y director
	4.- Taller 1 Grafías, fonemas y palabras en idioma Mam	4.1.- el 100 % del personal docente se integra en el primer taller generando aprendizaje	4.1.1.100% de docentes que se empoderan de las grafías, fonemas y palabras en idioma Mam	Registro de asistencia del personal docente	Segunda quincena de febrero	Docente/ estudiante, docentes del centro educativo y director
	5.-Taller 2 Vocabulario	5.1.- el 100 % del personal docente se integra	5.1.1.- número de docentes que se empoderan del vocabulario básico	Lista de cotejo	Primera	Docente/ estudiante, docentes del centro

<p>programáticos de Idioma Mam en la en la Escuela Oficial Rural Mixta del Caserío San Isidro</p> <p>4.- Evaluar de forma adecuada el Idioma Mam en la en la Escuela Oficial Rural Mixta del Caserío San Isidro</p>	<p>6.- TALLER 3 Saludo y presentación</p>	<p>en el primer taller</p> <p>6.1. los docentes participan activamente en el taller empoderándose del uso del saludo</p>	<p>del idioma Mam</p> <p>6.1.1.- el 100% de los docentes se empoderan del saludo y diferentes presentaciones en idioma Mam</p>	<p>Lista de cotejo</p>	<p>quincena de marzo</p>	<p>educativo y director</p>
	<p>7.- TALLER 4 Leamos y escribamos en Idioma Mam</p>	<p>7.1.- el 100% del personal docente participa en el taller número 4</p>	<p>7.1.1.- Todos los docentes se empoderan de leer y escribir vocablos básicos en idioma Mam</p>	<p>Observación Lista de cotejo</p>	<p>Segunda quincena de marzo</p>	<p>Docente/ estudiante, docentes del centro educativo y director</p>
	<p>8.- Evaluación sobre los materiales elaborados</p>	<p>8.1.- el 100% del personal docente lee, escribe adecuadamente las palabras básicas del idioma Mam</p>	<p>8.1.1.-el 100% del personal docente del centro educativo lee y escribe adecuadamente los vocablos básicos del idioma Mam</p>	<p>Lista de cotejo</p>	<p>Primera quincena de abril</p>	<p>Docente/ estudiante, docentes del centro educativo y director</p>
	<p>9. Evaluación del proyecto</p>	<p>9.1.- ejecución al 100% del PME</p>	<p>9.1.1.- la totalidad de los docentes aprendieron los elementos básico del idioma Mam</p>		<p>Durante todo el proceso</p>	<p>Docente/ estudiante</p>

Tabla 19 Fuente: Elaboración propia

## 1.4.9 Presupuesto

**PRESUPUESTO DEL PROYECTO**  
**RECURSOS MATERIALES**

No.	Recursos y materiales	Cantidad	Precio unitario	Precio total
01	Resma de papel bond	2	Q 35.00	Q 70.00
02	Papel envolver	48	Q 00.50	Q 24.00
03	Lápices	12	Q 1.50	Q 18.00
04	Marcadores permanentes	1 docena	Q 3.50	Q. 42.00
05	Caja de Crayones de madera	5	Q 9.00	Q 45.00
TOTAL				Q 199.00

Tabla 20 Fuente: Elaboración propia

**Recursos profesionales**

No.	Recursos Humanos	Cantidad/ Tiempo	Precio unitario	Precio total
01	Experto en talleres en idioma Mam de ALMG	1 día	Q 150.00	Q 150.00
TOTAL				Q 150.00

Tabla 21 Fuente: Elaboración propia

**Recursos Didácticos**

No.	Recursos Didácticos Institucionales	Cantidad	Precio unitario	Precio total
01	Resma de papel bond	2	Q 30.00	Q 60.00
02	Papel envolver	24	Q 00.50	Q 25.00
03	Alquiler de Cañonera	4 días	Q 50.00	Q 200.00
04	Depreciación de Computadora	1	Q.1000.00	Q1000.00
05	Memoria USB	1	Q 80.00	Q 80.00
06	TOTAL			Q1365.00

Tabla 22 Fuente: Elaboración propia

**Resumen de los tres rubros y costo del proyecto**

No.	TIPO DE RECURSO	CANTIDAD	SUB TOTAL
01	Recursos materiales	44	Q 187.00
02	Recursos humanos	1	Q 150.00
03	Recursos institucionales	13	Q 1365.00
TOTAL			Q 1702.00

Tabla 23 Fuente: Elaboración propia

## CAPÍTULO II

### FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

#### 2.1. Marco organizacional

##### 2.1.1 Condiciones necesarias para la Educación de calidad

Existen varias condiciones para que la educación sea de calidad esto parte desde la formación y actualización de los docentes en servicio, así como las condiciones físicas de los centros educativos, el mobiliario, el material que se tenga en los salones de clases. A esto se refiere Hernández Ayala, (2015)

*El desarrollo cognitivo como objetivo explícito de todo sistema educativo y enfocarse en el área actitudinal, haciendo énfasis en la promoción de valores relacionados con una buena conducta cívica, así como en el desarrollo de condiciones propicias para el desarrollo afectivo y creativo del educando.(p.1)*

Según la autora que el desarrollo del conocimiento en el sistema educativo se debe de enfocarse al área actitudinal, en la cual hace referencia a la práctica de valores con todos los actores del proceso aprendizaje esto en relación a la buena conducta, así como a todas las condiciones propicias para el desarrollo de lo afectivo y que sea creativo para los estudiantes.

## 2.1.2 Teorías del Aprendizaje

### A. Constructivismo

El constructivismo es lo que una persona va a realizar en sentido a la educación en este caso se habla de la construcción del estudiante en el proceso aprendizaje durante el grado que cursa dentro del centro educativo tienen aprender cosas que les resuelvan situaciones de la vida cotidiana como aprender a resolver problemas. Schuck, (2012) menciona: "El constructivismo es una perspectiva psicológica y filosófica que sostiene que las personas forman o construyen gran parte de lo que aprenden y comprenden. En años recientes el constructivismo comenzó a aplicarse cada vez más al aprendizaje y la enseñanza" (p. 229). Según el autor refiere que el constructivismo es una perspectiva de lo que los estudiantes van a formar o construyen de lo que comprenden o aprenden en el proceso aprendizaje de acuerdo al grado de estudio a la que se está cursando. El docente no es el único que participa y transmite conocimientos a los estudiantes de lo contrario él es guía y el que organiza los trabajos y las instrucciones los mismos estudiantes se encargan de construir sus propios conocimientos, se les da la oportunidad de opinar de construir a su manera o criterio de trabajar no seguir a pie de la letra, a veces los docentes cometen el error cuando califican un trabajo o pruebas objetivas tachan como respuesta mala si la respuesta no está como ellos quieren. Sin embargo, es una forma muy tradicional porque solo tienen en mente de que solo el docente sabe todo, y no piensan que al estudiante hay que enseñarle a analizar y solucionar cosas que les sea útil para la vida.

### B. Aprendizaje significativo

El aprendizaje significativo refiere a que es algo que el estudiante le signifique algo este debe de tomarse en cuenta desde el contexto de los estudiantes ya que ellos ya saben de muchas cosas que día a día aprenden dentro de su ciclo

familiar por eso el docente debe de partir el aprendizaje desde los conocimientos previos de los estudiantes o lo que ya sabe de acuerdo a su entorno y contexto.

*“Para que el aprendizaje sea verdaderamente significativo, (Díaz Barriga, 1999: 21) éste debe reunir varias condiciones: la nueva información debe relacionarse de modo no arbitrario y sustancial con lo que el alumno ya sabe, dependiendo también de la disposición (motivación y actitud) de éste por aprender, así como de la naturaleza de los materiales o contenidos del aprendizaje(CNB, 2009, p. 181)*

Refiere el ministerio de Educación citan a Díaz cómo se debe de reunir todas las condiciones que la información debe de relacionarse con todo el aprendizaje ya que el estudiante tiene mucha información a su disposición desde el área contextual, para que el aprendizaje sea significativo existen muchas estrategias y recursos en el entorno del niño, así como plantea el Currículum Nacional Base.

### C. Escuela nueva

Se le llama escuela nueva al modelo educativo actual en donde el niño es el centro del aprendizaje, ya que los estudiantes mismos construyen sus propios conocimientos a través de sus experiencias y conocimientos en el salón de clases. A este respecto:

Said, Precursores de la Pedagogía Activa, (2018) describe:

La Escuela Nueva, como Tendencia Pedagógica que es, enfatiza la importancia que tiene que el educando asuma un papel activo, consciente de lo que desea aprender, en consecuencia, con sus posibilidades e intereses, lo que trae aparejado un cambio importante de las funciones que entonces debe realizar el profesor en el desarrollo del proceso enseñanza-aprendizaje que posibilite alcanzar realmente, de forma medible, los objetivos propuestos (p.35)

Según Said la escuela nueva es una tendencia pedagógica en donde se le da la participación constante al estudiante en el salón de clases, en la escuela nueva el docente es guía, mediador, investigador y sobre todo creativo para preparar sus clases y elaborar sus materiales didácticos para desarrollar las clases para lograr las competencias a través de las actividades preparadas, además debe demostrar una actitud positiva ante los estudiantes.

#### D. Teoría de la conciencia

La conciencia es un estado mental que indica a una persona a realizar algunas actividades que puede obtener resultados positivos o negativo dependiendo como actúa la persona a veces uno actúa inconscientemente y después lamenta los resultados negativos o reacciona después de actual. Suarez, (2019) *La conciencia fenoménica es la propiedad que los estados, sucesos y procesos mentales poseen y sólo cuando hay algo, que es como algo para el sujeto que los posee; para experimentarlos o estar en tales estados. Hay algo que es como oler café recién preparado.*(p. 3). Según Suarez en su teoría ejemplifica que, si una persona huele olor de café recién preparado, la persona está consciente de que está sintiendo un olor agradable, aunque otra lo quisiera negar no se puede ocultar porque es un estado real que se siente en el olfato. En el ámbito educativo las actividades que uno realiza deben ser significativas para los niños así el docente queda satisfecho porque está consciente de que ha puesto su esfuerzo e interés para que sus estudiantes aprendan bien.

#### E. Teorías cognitivas (cognitiva social)

La cognición es una capacidad mental que permite registrar e interpretar la información que una persona percibe, se aplica en uso de la memoria, los sentimientos y la capacidad de resolver problemas que suceden en la vida cotidiana. A ello se refiere Romero, Castro y Velandia, (2016)

*Cognición, aprendizaje y mediaciones: un horizonte conceptual, expone la fundamentación teórica sobre las mediaciones, situándolas desde las relaciones que se establece con la cognición y el aprendizaje. Para ello se presentan cuatro secciones relacionadas con la cognición, el aprendizaje, los paradigmas educativos basados en la cognición y el aprendizaje y el paradigma de las mediaciones en los espacios de enseñanza y aprendizaje.*(p.46)

El autor refiere que la cognición y el aprendizaje es la recepción de la información en los espacios de informaciones, el paradigma en los modelos educativos actuales, es decir actualización de conocimientos, de la forma de transmitir la información como también realizar las cosas o actividades de manera correcta para que cuando alguien percibe las cosas las interpreta bien.

## 2.2 Marco epistemológico

### 2.2.1 Causas del ausentismo

#### A. Pobreza

La pobreza es una situación en que vive la mayor parte de la población guatemalteca que se refiere a la carencia de bienes y recursos económicos existen muchas familias que sufren hambre a diario, sin embargo, es a nivel mundial no solamente afecta en Guatemala ya que existen más países en donde hay personas que se encuentran en extrema pobreza donde existen niños con alto porcentaje de desnutrición.

Es un problema que nadie ha podido combatir debido a la mala administración de las autoridades de cada país. A este respecto el Instituto Nacional de Estadística, (2015) se refiere:

Se considera pobre a la proporción de población que no logra acceder a este umbral. Con estos resultados se clasifica a la población en pobreza extrema, a aquellos que no alcanzan a cubrir el costo del consumo mínimo de alimentos, y pobreza total, a los que alcanzan a cubrir el costo del consumo mínimo de alimentos, pero no así, el costo mínimo adicional para otros bienes y servicios básicos.(p.1)

De acuerdo a lo que dice al autor citado que la pobreza es la población que no logra acceder a los alimentos necesarios a diario, esto ha existido desde hace tiempo, es decir desde el nacimiento de cada persona ya que los países se encuentran muy endeudados y cada niño que nace ya tiene un alto porcentaje de deuda por eso la situación de cada familia es muy deficiente en cuanto a la economía, sin embargo, nadie ha podido solucionar esta situación hasta la actualidad. Existen personas pobres las que tienen deficiencias económicas, pero logran conseguir alimentos, aunque no la totalidad y la extrema pobreza existe cuando las personas carecen totalmente de los alimentos y les da una desnutrición fuerte por la falta de alimentos y

## B. Emigración

La emigración de personas es un problema que afecta la educación de la niñez guatemalteca debido a que muchos padres de familia emigran en las fincas para ganar el sustento diario, esta situación surge por la falta de empleo y eso afecta a los niños porque muchos de ellos están inscritos en una escuela, pero cuando los padres se van en otro lado los hijos tienen que abandonar el estudio por eso surge e fracaso escolar. A ello se refiere Valenzuela Arce, J. M. (2016)

La emigración está referida a los penosos acontecimientos asociados a la violencia, al crimen organizado, a las guerras y las imposibilidades de poner en práctico un ejercicio pleno del derecho humano. Estos acontecimientos empañan una parte fundamental de lo que somos como seres migrantes por naturaleza y por cultura(p.13)

Valenzuela, refiere que la emigración está referida a los penosos acontecimientos al país como la violencia, el crimen organizado y la guerra, esta explicación está muy enfocada la realidad de Guatemala ya que en los tiempos del conflicto armado interno muchas personas emigraron en otros países por miedo y temor a que las podían matar porque el enfrentamiento entre ejércitos y guerrilleros era muy fuerte. Muchas personas desaparecieron en esos tiempos hasta mataban a familias completas, fue un tiempo de terror que dejó mucho pánico en la población guatemalteca.

## C. Trabajo infantil

El trabajo infantil se refiere a las actividades inadecuadas que realizan los niños por diferentes causas para un sustento económico esta situación se observa en diferentes partes por ejemplo en las calles y parques de cada municipio los muchos menores se mantienen lustrando zapatos, vendiendo chicles y golosinas sin saber que corren muchos riesgos al realizar estos trabajos, no solo se puede observar en las calles sino también en los hogares debido a que existe muchos padres que le ponen la responsabilidad a los hijos para realizar trabajos pesados que deben corresponder a ellos como padres con responsabilidad. Según García García, (2017)

*Guatemala es un país pluricultural y multilingüe, cuenta con una población de más de 10 millones de habitantes. La participación de menores de edad en las actividades económicas es considerada como un fenómeno estructural y de explotación, entre los factores que contribuyen al problema del trabajo infantil se encuentra la pobreza, el desempleo, los bajos ingresos familiares y la desintegración familiar entre otros. (p. 5)*

El autor refiere que la participación de menores en el ámbito laboral se debe a los problemas sociales que afronta el país entre ellos se encuentra la pobreza y el desempleo y desintegración familiar, los menores son obligados a trabajar debido a la situación de los padres la falta de recursos económicos exige a los menores a trabajar para ayudar a los padres a cubrir las necesidades en el hogar. También la desintegración familiar es otro factor que provoca el trabajo infantil ya que muchos niños son abandonados por los padres no les queda otro medio que salir a trabajar para ganarse el pan de cada día

#### D. Desigualdad

La desigualdad se debe a las diferencias culturales y económicas de las personas ya que en Guatemala existen cuatro culturas pero lamentablemente existen estereotipos en la idea de que las personas indígenas o de escasos recursos económicos valen menos o tiene menos derechos de participación en los diferentes ámbitos. A ello la Organización de los Estados Americanos, 2015 se refiere:

*La desigualdad, por consiguiente, no se expresa solamente en la enorme diversidad adquisitiva de los ingresos de las personas, sino que se deriva de la discriminación de clase, de raza, de género, de origen geográfico, de distinta capacidad física, etc., que, practicadas de manera categórica (es decir, excluyendo a todos o casi todos los miembros de un grupo), la convierten en un fenómeno multidimensional y la hacen incompatible con nuestros ideales democráticos.(p.15)*

El autor define que la desigualdad se deriva a la discriminación de género, raza, capacidades físicas que se practican generalmente en las clases altas es decir los que tienen recursos económicos, esas ideas afectan mucho a la niñez en el

ámbito escolar porque a veces sucede que los que tienen posibilidades económicas piensan que los pobres no valen o no pueden tener las mismas capacidades que ellos. Esta situación es una idea excluyente especialmente contra los niños que tienen capacidades especiales muchas veces son excluidos del grupo por sus condiciones físicas o psicológicas, no les dan participación y oportunidades iguales que los demás. Es importante que la educación sea inclusiva para evitar la desigualdad en los salones de clases.

### E. Alcoholismo

El alcoholismo es un problema que ha afectado a mucha familia en la sociedad, cuando las personas ingieren alcohol el cuerpo y la mente hacen reacciones innecesarias o inadecuadas que muchas veces afecta a la niñez, debido a este problema muchos niños no asisten a la escuela porque los padres se descartan de una responsabilidad que obligatoriamente deben de asumir a ello se refiere la Sociedad Children, E. (2016)

*El alcohol es sin duda la sustancia de mayor penetración en la sociedad española, y junto al tabaco son las drogas más usadas y las que generan con diferencia mayores problemas de salud pública en la actualidad. Pero el alcohol además de ser una droga es también, en nuestra sociedad, un elemento cultural de primer orden lo que hace que su prevención no sea una cuestión de fácil abordaje y resolución.(p.15)*

Según Guardia define el alcoholismo como una enfermedad que altera el funcionamiento cerebral esto sucede cuando las personas son adictas al alcohol se convierte en una enfermedad que provoca reacciones violentas o agresivas o una conducta inadecuada en cada individuo que las consecuencias recaen sobre los integrantes de la familia que no ingiere alcohol y provoca un desorden o una desintegración familiar.

## F. Violencia intrafamiliar

La violencia familiar es una conducta violenta de las personas en la sociedad, este caso en la familia cuando se dan malas actitudes y malos tratos física y verbalmente entre padre y esposa también entre padres a hijos, esto a causa de la falta de disciplina en el hogar o por falta de la práctica y enseñanza de valores que deben de mostrar respeto hacia las demás personas. A ello Cussiánovich Villa, (2017)

*La violencia en la familia es la agresión física, psicológica o sexual cometida por el esposo o conviviente, abuelos, padres, hijos, hermanos, parientes civiles u otros familiares. También comprende a los tutores o encargados de la custodia. Afecta a todas las familias sin distinción de raza, edad, educación o condiciones socioeconómicas.”(p.27)*

Según el autor define la violencia intrafamiliar son reacciones agresivas física, verbal o sexualmente que muestran la personas contra los integrantes de familia. En muchos casos se dan que los padres son ejemplares ante los hijos, nietos, hermanos y otros parientes, sin importar las condiciones sociales, físicas y económicas. ya que esto sucede en diferentes hogares no solo en las familias pobres. En las noticias se han escuchado que padrastros o hermanos abusan sexualmente de las niñas menores de edad este daño puede provocar problemas o traumas psicológicas a las menores de edad.

## G. Desnutrición

La desnutrición ha sido un problema que ha venido afectando a muchos niños desde años anteriores a causa de la pobreza, cuando los padres no tienen un trabajo fijo para sustentar a la familia y cubrir las necesidades básicas llegan días en que no consiguen algo para darle de comer a los niños es cuando ellos se ponen desnutridos por la falta de alimentación adecuada. A ello Wisvaum, (2011)

*Un niño con desnutrición aguda moderada pesa menos de lo que le corresponde con relación a su altura. Es la forma de desnutrición más grave. El niño tiene un peso muy por debajo del estándar de referencia para su altura. Se mide también por el perímetro*

*del brazo. Altera todos los procesos vitales del niño y conlleva un alto riesgo de mortalidad. Requiere atención médica urgente. Carencia de vitaminas y minerales.(p.17)*

El autor define que hay dos clases de desnutrición en los niños, una desnutrición es aguda cuando el niño tiene el peso bajo o menos de lo normal, pero se puede superar al controlar o mejorar los alimentos adecuados, en cambio la desnutrición grave cuando los niños pierden peso por totalidad ellos requieren de una atención medica porque el niño corre el riesgo de morir. En algunas comunidades de los departamentos de Guatemala existen estos tipos de desnutrición debido a la pobreza que se vive en el país donde no hay cobertura de salud educación y servicios institucionales.

## **2.3 Análisis situacional**

### 2.3.1 Entorno socio cultural y lingüístico y su incidencia en el aprendizaje

#### A. teoría sociocultural

Esta teoría se aplica cuando las personas aprenden de lo que observan de su entorno no necesariamente lo que se observa en la familia, en el caso de los niños aprende palabras inadecuadas o ejemplos de otras personas no importando si sean positivas o negativas ya que ellos no se dan cuenta cuando son pequeños hasta que sean grandes van identificando lo bueno y lo malo de las prácticas que han aprendido. Según ENDUCERE, (2001) se refiere

*Desde el punto de vista del enfoque sociocultural los procesos psicológicos son concebidos como el resultado de la interacción mutua entre el individuo y la cultura. En este proceso de desarrollo la clave del funcionamiento psicológico está en la construcción de significados, concretamente, en los significados que le atribuimos a los objetos, a las palabras y a las acciones de los demás. (p.18)*

El autor define la teoría sociocultural que en los procesos psicológicos son concebidos como el resultado de interacciones entre los individuos y la cultura es decir que las personas aprenden o se adaptan de acuerdo a la cultura que le rodea, aunque ya trae sus propias formas de vivir, pero aprende e interactúa a través de su entorno social.

## B. teoría de la información

Esta teoría se basa en los medios que se utilizan para percibir la información a través del cerebro humano ya que es el órgano encargado de interpretar todo lo que percibe por ejemplo la resolución de problemas. A ello Lopez, Parada, & Siomenti, (1995)

*Teoría de la Información lo constituye todo aquello relacionado con la capacidad y fidelidad para transmitir información de los diferentes sistemas de comunicación. En el ejemplo anterior, el mensaje podría haber consistido en una secuencia de letras carentes de todo significado e igualmente el problema de cuánta información es transmitido estaría presente. En un sentido amplio, la Teoría de la Información trata acerca de la cantidad de información que es transmitida por la fuente al receptor al enviar un determinado mensaje, sin considerar el significado o propósito de dicho mensaje.(p.3)*

López refiere esta teoría como la rama de la teoría de matemática donde se utiliza el razonamiento al recibir una información para ser interpretada y resuelto. La información puede ser transmitida desde el emisor hasta el receptor, estos dos elementos interfieren en la comunicación y desempeñan un papel muy importante el ser humano es capaz de percibir una gran cantidad de información debido a que el cerebro humano tiene más espacio que una maquina o computadora ya que es el órgano principal de percepción y almacenamiento.

## C. Las políticas educativas y su implicancia en le educación local

Las políticas educativas son estrategias planteadas por el gobierno de la república, con el objetivo de tener una educación de calidad y modernizada, en cada política se plantea cada estrategia para mejorar la educación de acuerdo el plan de cada gobierno. Tal como se refiere Fernández, (2014)

*Constituyendo esta pedagógica en una pedagogía política de la educación centroamericana, la cual no ve en el contexto la sola excusa para la deducción de sus postulados metodológicos, sino que ve en la creación desde y con su circunstancia la única posibilidad de transformación, de liberación de la dependencia y la dominación latinoamericana. ( p.82)*

Según Fernández que las políticas educativas se plantean por un interés personal del gobierno sin importar la necesidad del pueblo, a ellos solo les

importa plasmar algo que en realidad ya no se ejecuta como se debe para darle solución a las necesidades educativas. Si se analiza bien cada política que está plasmada la educación fuera de calidad en cambio habla de cobertura y no hay escuelas en las comunidades lejanas. Este se debe a las autoridades locales porque ellos son los que deben de dar reportes de las necesidades que existen en cada comunidad.

#### D. Política de la educación

Las políticas educativas son planes de trabajo de cada gobierno, estos se elaboran a cada período cuando inicia el periodo lo que hacen las autoridades es modificar las fechas y años porque las políticas son las mismas no agregan algo que mejora la educación en cada año o que implementaran una nueva estrategia. Puentes (2014) se refiere:

*“las políticas y prácticas educativas fueron y son el resultado de luchas y compromisos con respecto a lo que se considerase como conocimiento, pedagogía, metas y criterios legítimos para determinar la eficacia”. Las políticas educativas se plantean para organizar, desarrollar y fortalecer el sistema educativo de manera pertinente y productiva para lograr la calidad educativa, como anhelo de la población escolar. Es importante tildar las prácticas docentes como eje transversal para promover un proceso educativo que facilita una formación integral de la persona. (p. 51)*

Puentes refiere que las políticas educativas son el resultado de una lucha y compromiso con el objetivo de desarrollar una educación de calidad pertinente y modernizada para que facilita una educación integral, inclusiva y sobre todo valorar las cultura para que los niños reconozcan su identidad e idioma ya que en cada política se plantea cada estrategia para mejorar las condiciones educativas a nivel nacional.

## 2.4 Análisis estratégico

### 2.4.1 Técnicas Administrativas

#### A. Técnica DAFO

La técnica DAFO fue una técnica utilizada para plasmar lo positivo y negativa de las actividades que fueron observadas en la escuela donde labora cada docente estudiante ya que primero se identificó el problema, se hizo un análisis para poder desarrollar el PME. Por lo que Ramos Martín, (2018) menciona:

*La técnica DAFO consiste básicamente en organizar la información generada en una tabla de doble entrada que sitúe esta información en función de las limitaciones (Debilidades y Amenazas) y las potencialidades (Fortalezas y Oportunidades) que proporciona un colectivo o una situación social determinada. De esta forma, a través de la aplicación de la técnica obtenemos información de los aspectos positivos y negativos de una situación concreta tanto para el momento presente como para el futuro. (p.2)*

Según Ramos define la técnica DAFO como una tabla de doble entrada para plasmar las debilidades y amenazas, las fortalezas y oportunidades de que determina una situación social en este caso cuando se identificó el problema que afronta la escuela se detectó el problema de aprendizaje de idioma Mam por eso se propuso una ejecución de PME para darle solución al problema.

#### B. Técnica del MINI-MAX

Este es un método de decisión para minimizar un problema en este caso la ejecución del proyecto de mejoramiento educativo es muy amplio en donde se detectaron las debilidades, amenazas, la oportunidades y fortalezas para eso se hizo una técnica de relación. Por lo que Mijangos Paredes, Fortalecimiento de Capacidades, (2013)

*El MINIMAX es una técnica utilizada para relacionar las fortalezas con las oportunidades, las debilidades con las oportunidades, las fortalezas con las amenazas y las debilidades con las amenazas todo esto con el fin de que por medio de la vinculación de cada uno de estos criterios se busque dar respuesta o solución a determinada problemática existente (p.39)*

Según el autor ésta técnica se utiliza para relacionar las fortalezas con las oportunidades, las debilidades con las oportunidades, las fortalezas con las amenazas y así hasta lograr dar una solución a cada problema que uno detecta durante la ejecución.

## **2.5 Diseño del proyecto de mejoramiento educativo PME**

### **2.5.1 Proyecto de mejoramiento educativo PME**

El proyecto de mejoramiento educativo es la ejecución de una serie de actividades que lleva un proceso para mejorar las condiciones que afectan a alguna institución, el proyecto de mejoramiento educativo nace a través de una necesidad. A ello el Ministerio de Educación de Chile se refiere, (2017)

*Instrumento de planificación estratégica de los establecimientos educacionales que guía la mejora de sus procesos institucionales y pedagógicos, favorece que las comunidades educativas vayan tomando decisiones, en conjunto con su sostenedor(a), que contribuyan a la formación integral de sus estudiantes. Corresponde al “medio que permitirá llegar al lugar proyectado” como comunidad educativa(p.80)*

Según el ministerio de educación de chile refiere que el PME es un instrumento de planificación estratégica que se realiza en los establecimientos educacionales lo cual favorece a las comunidades debido a que se proponen muchas actividades en conjunto con los actores que intervienen en el establecimiento educativo. Las actividades se realizan por fases y requiere tiempo para definir bien lo que se quiere lograr o que se pretende alcanzar.

### **2.5.2 Plan de actividades**

El plan del proyecto de mejoramiento educativo se realiza para definir las actividades, fechas de inicio y, instrumentos, participantes y lograr los objetivos de lo que se planea realizar, también en el plan se anotan las tareas y subtareas para quedar plasmada y no descuidar las fechas fijadas. A lo que Gallardo, Fundamentos de la Planificación, (2012) menciona

*La planificación consiste en definir las metas de la organización, establecer una estrategia general para alcanzarlas y trazar planes exhaustivos para integrar y coordinar el trabajo de la organización. (...) se ocupa tanto de los fines (que hay que hacer) como de los medios (Como hay que hacerlo) (p.5)*

Gallardo refiere que el plan se elabora para definir las metas y organización de actividades planificadas para que todo el trabajo sea coordinada y eficiente durante la ejecución de un proyecto, se ocupa tanto de los fines como de los medios esto indica qué hay que hacer cómo se va hacer y en qué momento se va a realizar. La elaboración del plan es muy importante porque es igual que el plan de clases, si el docente no planifica las actividades no lleva un orden de las actividades y no se logran las competencias que se pretende con los estudiantes lo mismo sucede con el plan del PME se fijan las actividades a realizar.

### 2.5.3 Cronograma de Gantt

El cronograma de Gantt se utiliza para programar fecha y actividades para la ejecución de un Proyecto de Mejoramiento Educativo en donde se grafican las fechas que dura cada actividad, este cronograma fue muy útil para el desarrollo de las actividades en la escuela donde se ejecutó el PME. a lo que Rodríguez, Planificación Estrategica II Diagrama de Gantt,( 2014) se refiere:

*Es una herramienta para planificar y programar tareas a lo largo de un período determinado. Gracias a una fácil y cómoda visualización de las acciones previstas, permite realizar el seguimiento y control del progreso de cada una de las etapas de un proyecto y, además, reproduce gráficamente las tareas, su duración y secuencia, además del calendario general del proyecto. Citado por(pág. 2)*

Según Rodríguez el cronograma de Gantt es una herramienta que se utiliza para planificar y programar tareas detalladas y próximas por realizar durante la ejecución de un proyecto que se desarrolla por etapas, esto lleva graficadas las fechas y actividades programadas desde el inicio hasta el final, también lleva una parte informativa donde se escriben los datos del lugar donde se ejecuta y el nombre del proyecto.

#### 2.5.4 Monitoreo y Evaluación de Proyectos

El monitoreo y evaluación del proyecto se elabora para medir y analizar el desempeño a fin de desarrollar con eficiencia las actividades, para el monitoreo se registran los resultados de las actividades desarrollados también la evaluación es importante conocer los resultados obtenidos, para eso es importante utilizar una herramienta para anotar cuanto resultado se ha obtenido. A lo que Carrión, Guía para la elaboración de Proyectos, (2010)

*“medir y analizar el desempeño del proyecto a fin de gestionar con más eficacia los efectos y productos que son los resultados en materia de desarrollo”. Mientras que tanto monitoreo como evaluación tienen que ver con la recolección, análisis y uso de información para soportar procesos de toma de decisiones, es necesario entender las diferencias que existen entre ambos conceptos, en términos de quien es el responsable, cuando ocurren, y para que se llevan adelante.(p.52)*

Según el autor citado refiere que el monitoreo y la evaluación son diferentes ya que el monitoreo se realiza durante el proceso del proyecto para ver la recolección y análisis esto nos da la pauta para mejorar las actividades sin funcionan las actividades plasmadas mientras que en la evaluación se utiliza para medir el avance y los resultados que se han obtenido Al finalizar cada actividad se evalúan los resultados para ver si hay mejoría o resultados positivos.

### 2.6 Teoría del Proyecto

#### A. Las ventajas de ser bilingüe

Ser una persona bilingüe es un beneficio para una persona ya que no es fácil aprender un segundo idioma, a través de un segundo idioma las personas intercambian idea con las que hablan idiomas mayas u otro. A lo que Colin Baker & Campoy, (2016) *“Una persona bilingüe estará en mejores condiciones de conseguir un buen empleo, de crear un buen futuro, es conocedora de su historia y su cultura. Estará en condiciones de crear un mundo mejor, tiene multiplicación de destrezas y cultura. “(p.158)* Flor Ada refiere que dominar dos o más idiomas tiene muchas ventajas, primeramente porque hay más oportunidades de conseguir un empleo en cualquier lugar ya que en algunas instituciones o empresas requieren de servicios de personas que hablan un idioma indígena en

el caso del magisterio si el docente es monolingüe los estudiantes no van a entender o pueden tener dificultades para aprender; en segundo lugar Guatemala es un país donde radican veintidós idiomas mayas es importante practicar algún otro además del idioma materna para que así se valoran las culturas e idiomas existentes.

Las personas bilingües tienen múltiples habilidades y destrezas ya que se practican las cuatro habilidades lingüísticas en ambos idiomas como hablar, leer, escuchar y escribir, En el caso de las personas maya hablantes cuando aprenden el idioma español ya no presentan dificultad para comunicarse con los de la cultura ladina esto les beneficia mucho para poder intercambiar sus ideas y pensamientos.

#### B. Que es el idioma materno

El idioma materno es el idioma que una persona aprende desde el hogar ya que los padres son los encargados de enseñar y transmitir el lenguaje es por eso que desde pequeño los niños practican un idioma que es esencial para poder comunicarse con otras personas especialmente con la familia. Después se comunican con otras personas cuando van a la escuela, se relacionan con sus compañeros y docentes del establecimiento donde asistan. Según Calderon Avila, (2014) menciona:

*El lenguaje materno constituye uno de los elementos más importantes en el proceso de aprendizaje, transmisión y desarrollo de la cultura, mediante su uso es posible la transmisión de los conocimientos, las formas de pensar, sentir y de actuar de cada pueblo, y es por ello que la lengua es la que constituye una de las bases sobre las cuales las culturas existentes en el mundo(p.15)*

Calderón refiere que el idioma materno como L1 es el que se utiliza usualmente en el hogar es decir lo que se aprende en la familia normalmente se aplica en clase para una mejor comprensión a los estudiantes porque si un docente utiliza un idioma que no sea propio de los estudiante es difícil que ellos interpretan el

mensaje transmitido, por ende es fundamental para que las personas aprenden otro idioma como L2 en el caso de la enseñanza del idioma español a las personas indígenas no les dificulta porque ya dominan las cuatro habilidades.

La mayor parte de las personas maya hablantes dominan un 80% del idioma español como L2. Si se habla en las escuelas de las zonas costeras del departamento de San Marcos hay una gran cantidad de docentes trabajando en diferentes municipios, sin embargo, la enseñanza es en el idioma español como L1 de los habitantes, pero también se enseña el idioma Mam como L2 y los maestros dominan bien el idioma español. Por eso a las personas les resulta más fácil practicar otro idioma cuando tienen un buen manejo del idioma materno.

### C. El bilingüismo

El bilingüismo es cuando una persona desarrolla la habilidad de hablar, leer, escribir y escuchar dos idiomas ya sean están idiomas indígenas o un idioma nacional y otra extranjera tal como lo dice Méndez, (2015) Se concibe el bilingüismo en Guatemala como una alternativa, considerada como una acción eclética que reconoce la trascendencia del proceso enseñanza aprendizaje en idioma maya, en virtud de que la práctica se complementa, se vitalizan ambas culturas. (299). Méndez afirma que la implementación del bilingüismo en Guatemala se ha utilizado como una alternativa para mejorar el proceso de enseñanza aprendizaje en idiomas mayas debido a que existe un 41% de la población indígena especialmente en las áreas rurales y es necesario la contratación de docentes bilingües y propios del municipio o de la comunidad donde habitan los niños que son los protagonistas de la educación, sin embargo la trascendencia de idiomas, y costumbres en los habitantes ha sido un producto de las diversas culturas del país. Por lo tanto, es necesario implementar estrategia que buscan la equidad e igualdad entre los idiomas existentes en el país.

El bilingüismo puede ser de dos tipos, nativo cuando las personas aprenden el idioma del lugar de su origen es decir el idioma materno y adquirido cuando emigran en otro lugar en donde se habla otro idioma y por necesidad tiene que aprender a dominar otro idioma para poder comunicarse con otras personas de donde van a permanecer así está valorando dos idiomas y culturas diferentes. El bilingüismo implica el dominio, la comprensión que tiene un individuo sobre dos lenguas diferentes y por tanto puede emplear cada una de manera satisfactoria cuando así lo necesite. El bilingüismo quedará manifestado solamente cuando el manejo de ambos idiomas sea perfecto. Vitalizar las culturas significa fortalecer, desarrollar actividades que permitan enriquecer, conservar y transmitir su legado cultural en lugar de abandonar u olvidar las costumbres, tradiciones e idiomas ya existentes.

#### D. Multiculturalidad e interculturalidad

La multiculturalidad es cuando existen varias culturas en un determinado lugar como en el caso de la República de Guatemala es un país multicultural ya que tiene cuatro grandes culturas y la interculturalidad es la relación que existe entre las culturas. Covadongo Rodrigo F. (2013) *La multiculturalidad y el multiculturalismo, como narración de una realidad y política de acción hacia la diversidad cultural, respectivamente, surgen de los extendidos arribos de inmigrantes que buscan opciones económicas para resolver proyectos de vida truncados en sus países de origen.*(p.16) Según Covadonga refiere que la multiculturalidad surge cuando existe una diversidad de cultura en un país o región, Guatemala es un ejemplo donde radican cuatro culturas como Maya, Xinka, Garífuna y Ladina estos cuatro grandes grupos han representado una riqueza del país con sus idiomas, trajes, costumbres y tradiciones gracias al apoyo de diferentes instituciones se han valorado cada una de ellas como también existen acuerdos para que no hay discriminación hacia ellas. Mientras que la multiculturalidad se da cuando las personas de diferentes culturas

comparten su forma de vivir esto se debe cuando hay emigración o una persona se traslada a otro lugar y convive con otra cultura. La interculturalidad implica el convencimiento de que hay vínculos, valores, problemas, necesidades y otros puntos en común entre las culturas; en donde existe respeto hacia las demás personas.

Guatemala es un país multiétnico, multilingüe y pluricultural que la mayoría de sus habitantes son maya hablantes por tal razón surge la multiculturalidad e interculturalidad debido a la convivencia. Esto se puede observar entre los estudiantes de un establecimiento cuando llegan niños de diferentes lugares y a ellos hay que demostrarles mucho respeto hacia su traje, idioma, y costumbres sin discriminación alguna.

#### E. Las culturas y el idioma materno

En Guatemala existen cuatro grandes culturas y cada cultura se caracteriza por tener un idioma o varios idiomas. Según Paucar, 2016 menciona:

“La cotidianidad se constituye en un espacio óptimo para enseñar y aprender la lengua materna y otros saberes, en el que actúan los mayores, padres, madres y niños. El aprendizaje es natural y con ejemplos vivos, es decir, que en el medio natural y la cultura están los recursos para construir conocimiento”.(p.8)

De acuerdo a lo que dice el autor la convivencia familiar es un espacio específico para trascender la enseñanza y el aprendizaje de la práctica de los valores y la cultura de padres a hijos esto se debe a que los ejemplos y las enseñanzas de los padres seguirán los hijos, por eso es importante la buena actuación de la madre porque es ella la progenitora, cuidadora y educadora desde el nacimiento de los niños asimismo del padre con sus buenos ejemplos. Sin embargo, cuando existe discriminación de parte de los padres de familia hacia otra cultura los niños también lo practicarán, en Guatemala existe una diversidad de cultura e idiomas, pero lamentablemente ha perjudicado la discriminación de la cultura ladina que afecta en el ámbito laboral, democrática y participación social de los pueblos indígenas.

En la participación política, son raras las personas de cultura indígena que han llegado al congreso, en las municipalidades y en la presidencia guatemalteca no se ha observado la participación de algún ciudadano procedente de otra cultura, eso viene a raíz de la discriminación cultural. Lo mismo sucede con el idioma materno los niños aprende lo que los padres dominan o practican en la vida cotidiana, en algunos casos se están quedando los idiomas maternos atrás debido a que los hijos a veces se avergüenzan de su idioma especialmente las culturas mayas, Xinca y Garífuna o a veces sucede porque son discriminados en otros lugares. Sin embargo, es responsabilidad de los padres orientar a sus hijos para que no cambien su idioma materno y cultura por temor o vergüenza así permanecerán las vivencias culturales y el idioma materno de cada habitante.

#### F). la utilidad de las tecnologías

Las tecnologías son herramientas que facilitan el trabajo y el intercambio de información entre las personas a través de los diferentes medios. El mundo actual está formado por diversos medios tecnológicos, las cosas han ido cambiando con el transcurso del tiempo a través de las herramientas tecnológicas. Según Cruz Pérez, (2019) menciona:

Los principales factores que influyen en el uso de las nuevas tecnologías por parte del cuerpo docente son: el acceso a estos recursos, calidad de software y equipos, facilidad o simplicidad de uso, incentivo para cambiar las prácticas pedagógicas usando tecnología, el apoyo y la solidaridad de las instituciones para usar estas herramientas en el currículo, las políticas nacionales y locales son un compromiso con la superación profesional, y la capacitación formal recibida en el uso de las TIC.(p. 5)

Cruz refiere que existen factores principales en el uso de la tecnología por parte del cuerpo docente, es decir las tecnologías facilitan el trabajo a larga distancia sin que el docente realiza clases presenciales con sus estudiantes por ejemplo el uso de la computadora con internet se puede realizar comunicación y envíos de trabajos a larga distancia, se realiza a través de software y equipos. El uso de las tecnologías ha ayudado a muchos estudiantes y docentes en la realización de cualquier trabajo ya que al realizar las actividades cotidianas se utilizan

herramientas diferentes conformes el tiempo van modernizando y actualizando de acuerdo a las necesidades del ser humano. Esto ayuda en la superación de la vida de los profesionales porque se descubren cosas día a día.

El uso adecuado de la tecnología es importante para las personas que saben utilizarlas, ya que existen herramientas actuales y modernizadas que son difíciles de manejar cuando la gente no tiene conocimiento hacia su utilización. A ello se refiere Burbules C. N., (2014)

No es ninguna novedad que tener máquina no sirve de mucho si la gente no sabe usarlas. Y los cursos para lograr su uso eficaz deben formar parte de cualquier programa de acceso que se precie de tal, sin embargo, adquirir las técnicas de acceso sigue siendo solo una parte del problema y no precisamente la que supone el mayor desafío. (pág. 28)

Según Burbules refiere que no resulta novedoso tener una maquina si las persona no la saben utilizar, el caso de tener una computadora de nada sirve si no hay conocimiento sobre las partes por qué está conformada, nada más puede estar guardada sin usarla, pero si le llega al alcance de una persona experta la puede explorar las veces que quiera. Sin embargo, el mal uso de cualquier herramienta o máquina causa problemas en las personas por ejemplo el uso excesivo de un teléfono celular provoca problemas de la vista, el mal uso de las redes sociales también causa problemas como desorden y falta de atención a los integrantes de una familia u otras por eso el abuso y desconocimiento a las máquinas causa problemas a los que las utilizan mal.

## **CAPÍTULO III**

### **PRESENTACIÓN DE RESULTADOS**

#### **3.1 Titulo**

“Desarrollar Talleres educativos sobre la pronunciación de vocablos de idioma Mam para docentes monolingües”

#### **3.2 Descripción del PME**

Analizando la realidad y la situación de la comunidad educativa de Caserío San Isidro del municipio de Malacatán, departamento de San Marcos, a través de las entrevistas realizadas en los primeros pasos del PME se obtuvieron las informaciones siguientes : que la mayoría de las personas son de la cultura ladina; el idioma materno que predomina en la población es el idioma español por tanto todos los habitantes desconocen el idioma Mam hasta el momento se ha tratado la manera de enseñar en forma bilingüe a los estudiantes pero no se ha tenido resultados positivos la mayoría tiene dificultad de aprender y pronunciar las palabras en el idioma Mam.

De cada veinticinco estudiantes solo aprenden diez a pronunciar algunas palabras de lo que se les enseña, esta dificultad se debe a que los docentes son monolingües la mayoría habla el idioma español por eso fue necesario desarrollar el proyecto para dar una solución de este problema que aqueja la educación en la escuela de San isidro. Según la política No. 3 del Currículo Nacional Base se debe fomentar la Promoción del bilingüismo y del

multilingüismo a favor del diálogo intercultural esto para que no haya discriminación hacia los idiomas maya existente a nivel Nacional. También los ejes de la Reforma Educativa relacionados con los ejes del CNB Educación para la unidad, la diversidad y la convivencia Derechos de los Pueblos son bases que fundamentan la enseñanza en forma bilingüe.

Algunas familias que vienen de otros municipios dominan el idioma Mam, en ellas se tiene la esperanza de que a través de las charlas y talleres realizados ellos fomenten y practiquen el idioma con sus hijos en el hogar sin que ellos se avergüencen de hablar su idioma materno. La ventaja que tiene el establecimiento es que existen tres docentes que hablan el idioma Mam esto sirvió para buscaran buenas estrategias y así mejorar la enseñanza de parte de los docentes monolingües y mejorar el aprendizaje de los estudiantes.

Algunas instituciones que intervienen también en la enseñanza bilingüe, tal como el caso de la USAC de Catarina es una entidad que ha enviado a practicantes en la escuela y ellos han dejado materiales en la dirección lo que se utilizó para darle a conocer a los docentes los materiales y realizar talleres sobre todo solucionar el problema sobre la deficiencia del aprendizaje del idioma mam.

Anteriormente existían debilidades como Poca lectura en idioma Mam en el aula de parte de los alumnos por falta de textos. Esto se debía porque no hay libros, y otros materiales al alcance del docente para aplicar una buena lectura en idioma Mam todos los días. Había días que los estudiantes no cumplían con las tareas por desconocimiento del idioma y eso provoca el fracaso escolar.

Otra situación que amenazaba la enseñanza era la falta de talleres del idioma Mam, el MINEDUC. no da prioridad a los idiomas en cambio debería de haber libros y otros materiales de acuerdo al idioma que se habla en cada departamento o municipios para que los docentes y alumnos no tengan problemas de enseñanza y aprendizaje. Para solucionar estos problemas se propuso desarrollar el proyecto denominado Talleres educativos sobre pronunciación de vocablos idioma Mam para docentes monolingües donde se

logró que la mayoría de los estudiantes y docentes manejan bien el alfabeto Mam para facilitar la pronunciación de las palabras usuales en dicho idioma y así mejorar la enseñanza aprendizaje en la Escuela Oficial Rural Mixta de Caserío San Isidro, este proyecto fue un modelo y ejemplo para otros establecimientos de las comunidades de Malacatán San Marcos. Se fortalecieron actividades como: talleres, concursos, festivales y cantos en forma bilingüe a nivel primario.

### **3.3 Concepto del PME**

**Desarrollar talleres educativos para el aprendizaje del idioma Mam para docentes monolingües**

### **3.4 Objetivos**

#### **A. Objetivo General.**

Implementar talleres educativos para fortalecer los vocablos de idioma Mam, para mejorar su aprendizaje en la Escuela Oficial Rural Mixta Caserío San Isidro Malacatán, San Marcos.

#### **B. Objetivos específicos.**

- a) Elaborar materiales para el aprendizaje del idioma Mam en la Escuela Oficial Rural Mixta del Caserío San Isidro
- b) Compartir materiales en talleres sobre el aprendizaje del idioma Mam en la en la Escuela Oficial Rural Mixta del Caserío San Isidro.
- c) Desarrollar contenidos programáticos de Idioma Mam en la Escuela Oficial Rural Mixta del Caserío San Isidro
- d) Evaluar de forma adecuada el Idioma Mamen la Escuela Oficial Rural Mixta del Caserío San Isidro

### **3.5 Justificación**

Después de observar el problema de aprendizaje de idioma Mam en los estudiantes de la Escuela Oficial Rural Mixta de Caserío San Isidro del municipio de Malacatán departamento de San Marcos es un problema que ha provocado

la inasistencia, la deserción y fracaso escolar en algunos estudiantes, por lo que fue necesario investigar para descubrir algunas causas como la falta de actualización docente en el idioma Mam, la falta de interés en los estudiantes, la falta de interculturalidad entre pobladores debido a que es una comunidad del área de la zona costera y la mayoría de las personas son de la cultura ladina en donde predomina el idioma español.

La escuela se ha caracterizado por mejorar esta situación, pero ha sido un trabajo difícil para el personal docente como a los estudiantes, para combatir esta problemática que aqueja la educación de los niños ha sido necesario proponer diferentes actividades educativas con el apoyo de la docente estudiante de Licenciatura que se refiere a la ejecución de un Proyecto de Mejoramiento Educativo denominado “Taller educativo sobre pronunciación de vocablos idioma Mam para docentes monolingües “ en el cual se espera eliminar las barreras que intervienen en el fracaso de enseñanza aprendizaje y así fortalecer el idioma Mam en cada docente y estudiante.

Durante el proceso de ejecución del proyecto se aprovecharon el uso de diferentes recursos contextuales de la comunidad, asimismo la implementación de talleres para los docentes y elaboración de materiales en forma bilingüe para aplicarlos en los diferentes grados del nivel primario. Después de la ejecución del proyecto se dio seguimiento a las actividades previstas ya que la mayoría van dirigidas para el personal docente y algunos para los estudiantes. El propósito de aplicar las actividades con docentes es que ellos aprendan primero el dominio del idioma Mam para que puedan enseñar a los estudiantes porque la mayor dificultad es la falta de dominio de parte de docentes.

### **3.6 Distancia entre el diseño proyectado y el emergente**

Debido al estado de calamidad por el COVID 19 fueron suspendidas las clases a nivel nacional y eso afectó mucho la ejecución del Proyecto de Mejoramiento Educativo ya que quedaron pendientes algunas actividades por realizar en el

establecimiento donde se ejecutó pero con la implementación del plan emergente de COVID 19 fueron adaptadas y realizadas utilizando diferentes medios de comunicación y redes sociales para culminarla la ejecución, en este caso quedaron pendientes: Taller No. 4, Clausura y divulgación que a continuación se describirán.

Actividad original y planificada	Actividad replanteada	Medios de comunicación utilizados para su ejecución
<p>Presentación del Cuarto taller leamos y escribamos en Idioma Mam práctica de los términos aprendidos.</p> <p>La presentación se tenía que realizar a través del uso de una cañonera, carteles y libro de Idioma mam de forma presencial</p>	<p>Grabación de videos sobre los contenidos del cuarto taller que se refiere a un repaso sobre los términos aprendidos con los temas Grafías, fonemas y palabras en idioma Mam, frutas, plantas, paisajes y cosas en general. Manejo de diálogos cortos.</p> <p>Se utilizaron únicamente carteles y el libro de Idioma mam para la presentación de los temas.</p> <p>Los videos fueron enviados al personal docente; Asesora pedagógica y Asesor del curso de PME.</p>	<p>Para la grabación de los contenidos del cuarto taller fue necesario el uso de los siguientes: Cámara Teléfono celular WhatsApp</p>
<p>Divulgación del Proyecto de Mejoramiento Educativo a través de una asamblea con autoridades educativas, personal docente y padres de familia.</p> <p>Presentación del desarrollo del PME a través del canal CXN de Malacatán.</p>	<p>La divulgación se realizó a través de una grabación de video para luego publicarla en WhatsApp y YOU TUBE.</p> <p>El enlace fue enviado al asesor pedagógico y coordinador departamental de PDEP/D</p>	<p>Cámara Teléfono Celular Redes sociales como WhatsApp y You tube</p>

Tabla 24 Fuente: Elaboración propia

### 3.7 Plan de actividades Fases del proyecto

#### A. Fase de inicio

##### a) Solicitud al Director del establecimiento.

El 16/01/2020 se presentó una solicitud al director del establecimiento para dar inicio al Proyecto de mejoramiento Educativo que fue anticipado en el mes de octubre del año pasado, el director amablemente dio una respuesta positiva y manifestando su apoyo de manera personal y a la vez solicitando al personal docente la colaboración de cada uno asistir a los talleres ya que el proyecto va dirigido especialmente para ellos en beneficio de la niñez de la Escuela Oficial Rural Mixta del Caserío San Isidro del municipio de Malacatán departamento de San Marcos.

##### b) Solicitud al Supervisor educativo

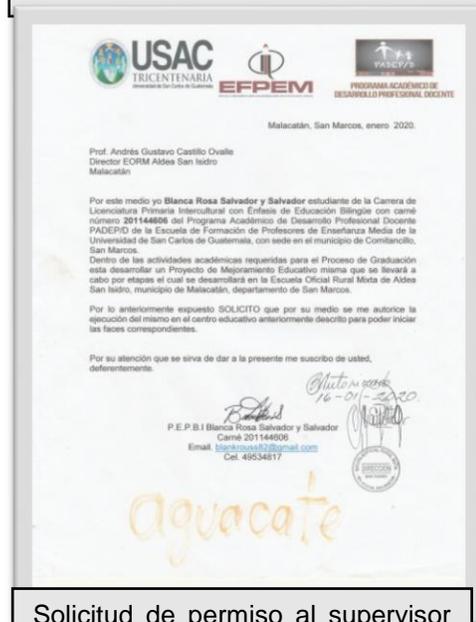
Se presentó una solicitud al señor supervisor educativo del sector 1215.3 PEM Oscar Leonel Orozco Monzón para la autorización y a la vez explicando los beneficios para el establecimiento, al leer la solicitud autorizó ofreciendo su apoyo en todas las actividades durante la ejecución a la vez haciendo algunas recomendaciones para evitar desorden en la escuela y solicitando una copia de

Imagen 5 Fuente: Archivo Personal



Solicitud presentada al Director del establecimiento educativo

Imagen 6 Fuente: Archivo Personal



Solicitud de permiso al supervisor educativo sector 1215.3

planificación y cronograma de actividades.

c). Solicitud a la Asesora pedagógica del Sistema nacional de Acompañamiento SINAE

El día 29 de enero se presentó una solicitud a la Licenciada Victoria García exponiendo la razón por la cual se propone que el proyecto va dirigido al personal docente exponiendo que se ha detectado la deficiencia de aprendizaje del idioma Mam como L2 en la escuela Oficial Rural Mixta Caserío San Isidro, la Licenciada dio una

respuesta positiva y a la vez expresándome palabras de apoyo y felicitación por haber elegido un proyecto dirigido a docentes.

## B. Fase de Planificación

Después de haber observado e identificado las necesidades que presenta el establecimiento se pudo observar que el aprendizaje del área de Comunicación y Lenguaje L-2 de idioma Mames deficiente en cada grado, debido a la falta de material concreto sobre el aprendizaje y que los docentes del centro educativo son monolingües y un 20% bilingües.

Imagen 7 Fuente: Archivo Personal



Solicitud de permiso a la asesora pedagógica de SINAE

Por tal razón se tomó la decisión para seleccionar el Proyecto de Mejoramiento Educativo con el nombre de “Talleres Educativos para el fortalecimiento de vocablos del idioma Mam para los docentes monolingües”. Se realizó una reunión general el día viernes 24 de enero con la participación de los docentes y el director para darles a conocer lo que se propuso para darle solución al problema, a través de la propuesta los compañeros docentes hicieron sugerencias sobre la ejecución del PME pero sobre todo manifestaron su apoyo demostrando interés ya que ninguna institución ha hecho talleres para mejorar la enseñanza del idioma mam , en

Imagen 8 Fuente: Archivo Personal



Reunión con personal docente y autoridades comunales.17/01/2020

la reunión se determinó los días en que se realizará cada taller para evitar desorden con los estudiantes; de la misma manera se dio a conocer el plan de actividades sobre la cantidad de talleres a desarrollar. Finalmente, el Director agradeció la iniciativa de mi parte y se concluyó la reunión con mi participación agradeciendo la presencia de todos los presentes.

### C. Fase de ejecución

#### a). Lanzamiento del proyecto e inicio del primer taller.

El día lunes 03/02/2020 se realizó de manera oficial la apertura del Proyecto de Mejoramiento Educativo denominado **“Desarrollar Talleres educativos sobre la pronunciación de vocablos de idioma Mam para docentes monolingües”** con la presencia de autoridades educativas SINAE,

El director, 16 docentes del establecimiento donde se ejecutó el proyecto según acta No.13-2020 por lo que se realizó de la siguiente manera. Primero. La profesora Blanca Rosa Salvador y Salvador encargada de la ejecución del PME tomó la palabra haciendo la respectiva presentación y a la vez dando a conocer la agenda de la actividad, cediendo el espacio a la profesora

Imagen 9 Fuente: Archivo Personal



Lanzamiento e inicio del primer taller sobre Grafías, fonemas y palabras en idioma Mam

Rubita Celestina Méndez para hacer la invocación al creador; seguidamente se le dio la participación al director del plantel para dar las palabras de bienvenida. Segundo después se dio inicio de las actividades programadas sobre el lanzamiento e inicio del primer taller sobre grafías, fonemas

importancia del idioma mam como L2, el manejo adecuado del libro proporcionado; la presentación de cada capítulo sobre los cuales se divide el libro que es base para trabajar por bloques en los grados de primero hasta sexto. que consiste en la enseñanza de las cinco vocales y veintisiete consonantes, letras propias del idioma Mam, letras comunes y letras propias del idioma castellano, como también la enseñanza y lectura de palabras sencilla y fáciles de pronunciar en idioma Mam.

En este taller se utilizó un rotafolio que contiene el alfabeto Mam y la presentación de cada tema, asimismo el texto Aprendiendo el Idioma Mam como L2 que fue un material proporcionado a cada docente ya que es la guía que se utilizó para el desarrollo de los cuatro talleres. El primer taller fue una introducción del proyecto ya que en esta fase se hizo la presentación de materiales, la explicación sobre la

b). Presentación de segundo taller sobre vocabularios básicos

Con fecha 20 de febrero se realizó el segundo taller, en este taller se elaboró una agenda para llevar las actividades en orden, con la participación de 16 docentes del nivel primario, después inició la presentación de los temas a tratar en el segundo capítulo del libro Aprendiendo el Idioma Mam como L2. La primera actividad fue un repaso sobre pronunciación del alfabeto Mam debido a que

el docente les dificulta la pronunciación de cada uno esta actividad ayuda a mejorar la lectura de las palabras que se realizaron después, la

segunda actividad se realizó lectura y ejercitación de palabras en idioma Mam de cada tema abordado que contiene el capítulo dos, estos temas fueron sobre frutas, plantas, paisajes y cosas en general, todos presentados a través del uso de una cañonera porque así se facilita la lectura en audio y visual después de haber escuchado la pronunciación de las palabras cada docente pasó a leer lo que aprendió, Por último, se hizo la evaluación a los docentes sobre las palabras aprendidas ya que el libro viene especialmente para ejercitar después de cada capítulo se presenta una lista de palabras en donde cada participante tiene que escribir la traducción en ambos idiomas viene una parte para traducir al idioma mam y la otra parte para traducir al idioma castellano; esta actividad permite que el docente se autoevalúe.

Imagen 10 Fuente: Archivo personal



Taller No. 2 sobre vocabularios básicos

Al finalizar la profesora Blanca Rosa encargada de la ejecución del PME cedió el tiempo a cada docente para resolver dudas y al final de la actividad agradeció la asistencia y participación de cada uno ya que desde la presentación de la propuesta que se refiere a Talleres Educativos cada uno demostró interés en asistir y participar en los momentos que sea necesario. Esta actividad fue un éxito porque es otro avance más de lo que está programado en el plan de actividades y se observó que se logró el objetivo trazado.

### c) . Presentación del Tercer Taller

06 de marzo se realizó la presentación del tercer taller se presentó una agenda pedagógica que contempló las actividades a desarrollar . En este taller participaron 16 docentes del nivel primario desde primero a sexto grado; Los temas se contemplaron en el tercer capítulo del libro Aprendiendo el Idioma Mam como L2, estos capítulos fueron Qo yolin / Platiquemos; en la cual el docente debe de desarrollar las siguientes competencias:

1. Utiliza el lenguaje verbal y no verbal en la expresión de sus ideas y emociones.
2. Utiliza la lectura de oraciones y relatos sencillos en la búsqueda de información e como recreación.

Ya que el capítulo se dedica al manejo de diálogos cortos con las palabras que ya se manejan de parte del personal docente monolingüe, Q'olb'eb'il Saludo y presentación como, por ejemplo: b'antz q'ij/buenos días; qa'alte/Buenas tardes; ta'lte/buenas noches, b'a'ntulena/ bienvednida, bienvendio, kutoka/pase adelante; Qo yolin tuk'il ajxnaq'tzal Platiquemos con la maestra o el maestro, tze'n ta'ya ajxnaq'tzal/ ¿Cómo esta maestra o maestro? Ti' tb'iya ajxanq'tzal/ ¿Cuál es nombre maestra o maestro? Qo yolin kyuk'il qxb'oj Platiquemos con

nuestros amigos como por ejemplo: tz'en ate'ya ¿Cómo están ustedes?, b'a'n oto'qe', yajtzan teya? Estamos bien ¿y usted? Ti'chaq at toj temxnaq'tz

Objetos en el aula Qo ex b'etil Salgamos de paseo **qe tzetz'ib'il**, lápices, **qe tz'ib'b'il**, lapiceros, **qe qechb'il**, borradores, **qe mey**, mesas, **qe q'a'jtz**, sillas, **qe sle'wtz'ib'**, pizarrones, **qe k'ub'u'j**, librerías, **qe u'jb'il**, libros, **jun ka'yamb'il**, un reloj, **jun txolq'ij**, un calendario maya, **jun tzajb'il**. un foco. Estos temas fueron desarrollados y

Imagen 11 Fuente: Archivo Personal



Desarrollo del tercer taller sobre capítulo 3 Q'olb'eb'il Saludo y presentación

practicados a través del uso de una cañonera en donde todos los

docentes participantes observaron la escritura y tenían que repetir cada palabra pronunciada por la encargada del taller.

Al finalizar la lectura de cada conversación se procede a la práctica en donde los docentes pasaron al frente a practicar el saludo, bienvenida y despedirse de una persona ya que son palabras importantes que deben practicar con los estudiantes en el salón de clases, como también se realizó una evaluación en donde cada docente escribió la traducción de las palabras que aparecen en el texto que se utiliza porque después de cada tema aparece una evaluación de aprendizaje, asimismo practicaron diálogos cortos por parejas. Finalizando esta actividad se procede con las palabras de agradecimiento.

d). Desarrollo del Cuarto taller

con la estrategia plan emergente.

El cuarto taller se realizaria el 24 de abril pero ante el estado de calamidad publica decretado por el gobierno de gautemala ante la presencia de la pandemia del COVID 19 ya no se pudo llevar a cabo de forma presencial por lo que se buscó una alternativa para que el aprendizaje llegara al personal docente del centro educativo la cual inicialmente se preparó el material audiovisual para la realizació del cuarto taller el cual despues de haberlo realizado se envió via wastap al grupo de docentes con la que cuenta el centro educativo como un material de apoyo para el perosnal docente y asi poder seguir con la ejecución del proyecto de mejoramineto educativo en la etapa final.

A traves del plan emergente COVID 19 debido a que no había terminado de ejecutar todo cuando se detectó el primer caso en nuestro pais por eso fueron suspendidas las clases , por eso se grabó un video sobre el cuarto capítulo con la elaboración adecuado de materiariales misma que fue conpartida via watsap en el grupo de docenten del centro educativo.

como se puede observar en la fotografía la utilización de carteles sobre los tres talleres realizados que se trata sobre el alfabeto Mam, las frutas y verduras, los elementos de de la naturaleza, algunas conversaciones como Platiquemos, y los números de uno a veinte en idioma Mam. Los videos fueron enviado al grupo de docentes de la escuela donde se inició el proyecto por medio de

Imagen 12 Fuente: Archivo Personal



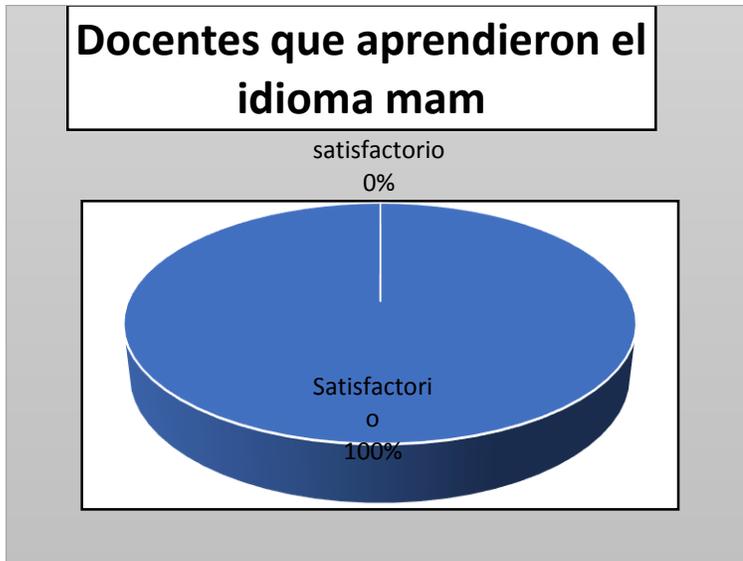
Cuarto taller dirigido a docentes  
Tema Leamos y escribamos en  
idioma Mam

watsaApp mismos que sirvieron para la divulgación del proyecto , las actividades y conversaciones fueron adecuados y adaptados de acuerdo como está en el libro Aprendiendo el Idioma Mam como L2.

En el video se realiza la practica de los tres talleres vistos con anterioridad de forma preseccional en la cual se da un resumen de las tres presenciales anteriores en la cual se contó con la presnecia del perosnal docente del centro educativo, en este caso se da a conocer el proyecto en forma general como un resumen en la cual se presenta el libro aprendiendo el idioma mam como la L-2 en la cual se da a conocer en el primer taller se dio a conocer las grafias, fonemas y palabras en idioma MAM, en el segundo taller se da a conocer el vocabulario, qloj yol como las frutras, las verduras, en la casa, la naturaleza, medicina natural, juegos, mercado, animales reptieles, peces y anfibios y los colores. Y el tercer taller: Qo yolin tuk'il ajxnaq'tzal Platiquemos con la maestra o el maestro, tze'n ta'ya ajxnaq'tzal/ ¿Cómo esta maestra o maestro? Ti' tb'iya ajxanq'tzal/ ¿Cuál es nombre maestra o maestro?

e). Presentación de resultados.

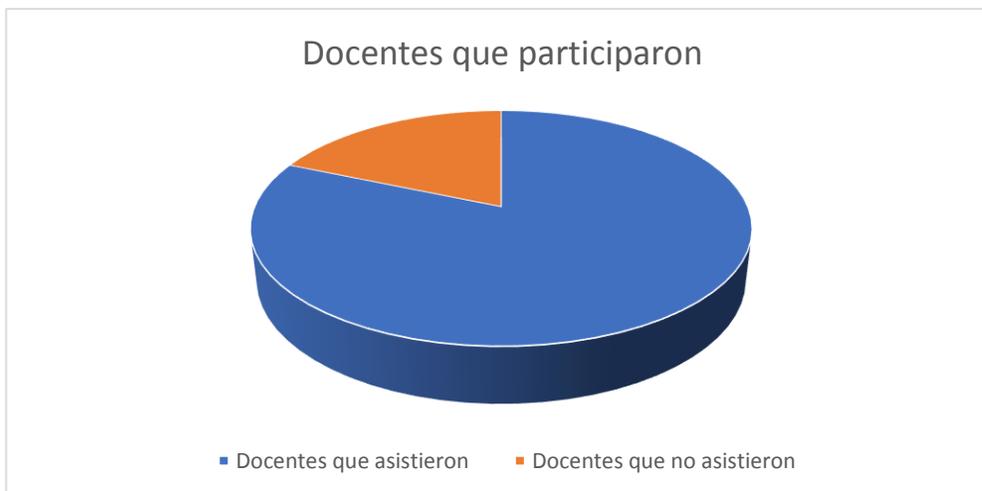
De los 16 docentes que imparten los grados desde primero a sexto primaria equivalente a 100% presentan un resultado satisfactorio debido a la enseñanza que el idioma Mam se utiliza como L2 y es una asignatura en donde los docentes tienen que reportar calificaciones al final de cada unidad o bloque. Por esa razón el libro ha sido un material muy útil para docentes que aprendieron palabras básicas del idioma mam.



Gráfica 9 Fuente: Elaboración Propia

#### Resultados del primer taller

En el primer taller asistieron catorce docentes debido a que dos compañeras no asistieron a la escuela, pero recibieron el libro Aprendiendo el idioma Mam como L2 como también se les envió el libro en audio de los catorce docentes que participaron el resultado fue satisfactorio porque todos presentaron interés desde el inicio y demostraron que aprendieron a pronunciar las primeras palabras enseñadas.



Gráfica 10 Fuente: Elaboración Propia

### Resultados del segundo taller

En el segundo taller todos los docentes participaron en la actividad y no hubo ninguna dificultad para practicar los temas ya que todos los docentes demostraron interés en aprender. Al final de la presentación de cada tema se pudo observar la participación de cada docente que muestra el 100% de aprendizaje.



Gráfica 11 Fuente: Elaboración Propia

### Resultados del tercer taller

En el tercer taller asistieron 15 docentes que representa un 94% de participación en la actividad el director fue el único que no se hizo presente debido a que el supervisor educativo los convocó por eso se ausentó, pero todos los docentes que imparten clases tuvieron la oportunidad de asistir y participar durante el desarrollo del tercer taller.

### Resultados del cuarto taller

En el cuarto taller los temas fueron enviados a través de la grabación de videos, pero la mayoría de los compañeros docentes recibieron la información y ya tuvieron la oportunidad de observar cada tema grabado.



Gráfica 12 Fuente: Elaboración Propia

#### D. Fase de monitoreo

a). Entrega de Textos Aprendiendo el idioma Mam Como El día 03 de febrero cuando se realizó el lanzamiento del PME se aprovechó la entrega de material para los talleres que se refiere a un libro, el 100% de docentes recibieron el material que se utilizó como herramienta básica para los cuatro talleres, fueron impresos 21 libros para ser repartidos a los 16 docentes todos con el objetivo de mejorar el aprendizaje de idioma Mam como L2, también en los estudiantes de los grados desde primero a sexto ya que ellos son los

Imagen 13 Fuente: Archivo personal



Aplicación de materiales y actividades sobre la enseñanza del idioma mam en las aulas.

que reciben la información o donde los docentes comparten sus experiencias de lo aprendido en cada taller. Desde el inicio del taller los docentes mostraron interés en aprender bien los vocablos del idioma Mam se puede apreciar en las fotos que ellos practicaron y utilizaron el libro de manera adecuada en los salones de clase.

b). Monitoreo de materiales elaborado por docentes.

Después de cada taller se realizó un monitoreo a través de una visita en las aulas de primero a sexto grado para comprobar si los docentes aplican adecuadamente el texto entregado, se comprobó que el 100% si aplican el texto para la enseñanza de idioma Mam con sus estudiantes como también aplican los materiales elaborados en los talleres. El 70% de los estudiantes escriben y leen las palabras enseñadas por cada docente, incluso realizan actividades culturales para explicar la importancia de los idiomas mayas y practicar el idioma Mam como L2 de los niños.

Imagen 14 Fuente: Archivo Personal

LISTA DE COTEJO

HERRAMIENTA PARA EVALUAR EL PROYECTO DE MEJORAMIENTO EDUCATIVO

Escuela Oficial Rural Mixta Caserío San Isidro Malacatán San Marcos

Docente: Ariaceli Carrera Feliciano Saldana

Grado: Segundo Sección: A

Fecha: 26 de febrero de 2020

Nº	ASPECTOS A CALIFICAR	SI	NO
01	Tiene conservado todos los materiales elaborados en los talleres	✓	
02	Utiliza adecuadamente los materiales elaborados de acuerdo al orden aprendido	✓	
03	Utiliza adecuadamente el libro de Texto de idioma mam proporcionado en los talleres	✓	
04	Mantienen rollado los libros del aula en forma Bilingüe (mam y español)	✓	
05	Sus estudiantes escriben palabras en idioma mam de acuerdo lo que aprendió en los talleres	✓	

Blanca Rosa Saldana y Salvador Encargada del PMAE

Mery Yvelin Escobar Encargada Docente DIRECTORA DEL ESTABLECIMIENTO

Lista de cotejo para verificar avances

E. Fase de evaluación

Al realizar una evaluación de los aprendizajes del idioma Mam 100% de aprendizaje y pronunciación del idioma Mam en los docentes de la EORM Caserío San Isidro Malacatán San Marcos debido a que la mayoría de los

docentes aplican lo aprendido en los talleres. del índice de pronunciación de palabras en idioma Mam por los niños de cada grado. Esta evaluación se realizó a través de una lista de cotejo que fue elaborado específicamente para evaluar el proyecto de Mejoramiento Educativo desde el inicio de PME. Se entiende que hay un nivel considerable del 80% de aprendizaje del idioma Mam por parte de los estudiantes del centro educativo y un 20% de deficiencia por lo que se espera que en la continuidad se mejore y llegue a su 100%.



Gráfica 13 Fuente: Elaboración Propia

#### F. Fase de cierre del proyecto

Debido a la pandemia que está afectando a nuestro país fueron suspendidas las clases razón por la cual el proyecto de Mejoramiento Educativo ya no se clausuró en el establecimiento donde fue inaugurado, pero se trató la manera de cerrar de otra forma utilizando el plan emergente de covid 19 se adecuó el ultimo taller a través de la grabación de dos videos los cuales fueron enviados a los compañeros docentes y al asesor del curso. El proyecto se cerró en línea a

través del whatsapp agradeciendo a los compañeros docentes y a las autoridades educativas por haber permitido y apoyado con la ejecución del PME que inició el 03 de febrero y tenía que culminar el 20 de marzo, pero lamentablemente ya no se pudo; el proyecto se cerró el día 20 de abril del presente año con la finalización del cuarto taller que se refiere a un repaso de los términos aprendidos de los tres talleres realizados anteriormente.

### 3.7.2. Plan de divulgación

Debido al estado de calamidad en el país no se presentó informe a la comunidad educativa del Proyecto de Mejoramiento Educativo denominado "Talleres Educativos sobre el Fortalecimiento del Idioma Mam para docentes monolingües", ejecutado en la Escuela Oficial Rural Mixta de Caserío San Isidro municipio de Malacatán departamento de San marcos, pero si a los docentes de la escuela utilizando medios de comunicación que se describen a continuación. El uso de Wats Aap fue un medio para hacer la divulgación ya a través de esta red se les informó la culminación y los resultados obtenidos. De la misma manera en You Tube se publicó un video que en forma resumida se da a conocer el proceso desde el inicio hasta el final de la ejecución del PME mismo que fue enviado al coordinador departamental de PADEP y al asesor del curso. Así mismo se estableció una fecha específica que fue la primera semana del mes de mayo para que así todos los docentes puedan darles seguimiento a las actividades realizadas durante el proceso. En este proyecto serán beneficiados 16 docentes y 330 estudiantes desde primero hasta sexto grado del nivel primaria en la EORM Caserío San Isidro municipio de Malacatán departamento de San Marcos.

## Plan de divulgación

Divulgación del Proyecto de Mejoramiento Educativo. De la Escuela Oficial Rural Mixta Caserío San Isidro municipio de Malacatán departamento de San Marcos

1. **Docente:** Blanca Rosa Salvador y salvador
2. **Área:** Comunicación y Lenguaje L 2
3. **Grado:** Sexto grado

**Competencia** Utiliza la lectura de palabras, oraciones, párrafos, e historias para obtener y Organizar información.

**Indicador de logro.**3.1. Lee, con fluidez, oraciones, párrafos e historias cortas en la L 2.

**Contenido.** Reconocimiento instantáneo de las palabras del vocabulario básico

4. **Tema:** Enseñanza del idioma Mam como L2

5. **Fecha de grabación:** martes 19 de mayo de 2020

	Vídeo	Audio	Tiempo sugerido
	<b>Saludo inicial:</b> Saludamos con una sonrisa y gestos amables.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Buenos días a todos los televidentes, es un gusto saludarlos en este canal</li> <li>• Recuerde siempre lavarse constantemente las manos con agua y jabón después de realizar cada actividad y antes de comer.</li> </ul>	1 minutos
Inicio	<b>Introducción de la actividad:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En este momento daré a conocer el proyecto de mejoramiento educativo que fue realizado en este establecimiento, y fue específicamente para docentes del nivel primario en la Escuela Oficial Rural Mixta Caserío San Isidro, Malacatán San Marcos</li> </ul>	1 minuto
	<b>Tema central (Propósito - Desafío):</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Talleres Educativos sobre el Fortalecimiento de vocablos en Idioma Mam para Docentes monolingües</li> </ul>	1 minuto
Desarrollar	<b>Inicia demostración, explicación, acción o</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presentación del libro Aprendiendo el idioma Mam como L2</li> </ul>	1 minuto

	<b>movimiento:</b>		
	<b>Desarrollo de la actividad:</b>	-Presentación de los temas durante el desarrollo de los cuatro talleres describiendo el contenido de cada capítulo hasta finalizar, lectura de palabras con imágenes en idioma Mam.	4 minutos
Cierre	<b>Conclusión de la actividad (últimas palabras del presentador o discurso final)</b>	Utilizar adecuadamente el libro de Idioma Mam y seguir en casa mientras dura la pandemia para evitar contagios	3 minutos
	Consejo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¡Quédate en casa Juntos con la ayuda de Dios, saldremos adelante!</li> </ul>	
	Enlace al siguiente programa (opción de diapositiva o créditos)	<a href="https://youtu.be/AZTbcbcu_KQ">https://youtu.be/AZTbcbcu_KQ</a>	
	Despedida	<b>¡Hasta la próxima!</b>	

Tabla 25 Fuente: elaboración propia

## **CAPÍTULO IV**

### **ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS**

A continuación, se presenta el Análisis de resultados obtenidos del proyecto de Mejoramiento Educativo denominado **“Desarrollar Talleres educativos sobre la pronunciación de vocablos de idioma Mam para docentes monolingües”** realizado en la Escuela Oficial Rural Mixta Caserío san Isidro del municipio de Malacatán departamento de San Marcos donde laboran dieciséis docentes del nivel primario se imparten los grados desde 1ro. A 6to. Con una cantidad de 344 estudiantes de los cuales 183 masculino y 161 femenino.

#### **FASE I**

##### **PLAN DEL PROYECTO DE MEJORAMIENTO EDUCATIVO**

En el diagnóstico institucional realizado en la comunidad se identificaron los siguientes indicadores de aprendizaje de lectura, de los 85 estudiantes de primer grado tienen un nivel regular de lectura en idioma castellano que representan un 51% que ya leen bien o sea 43 estudiantes leen bien, lograron leer las 60 palabras por minuto. El 49% de los niños no lograron leer la cantidad de palabras establecidas que representa a 42 estudiantes. En tercer grado de los 57 estudiantes 30 que representa el 52.63% lograron leer las palabras establecidas que son cien por minuto, pero lamentablemente 27 estudiantes que representa el 43.37% no logran superar la lectura. En el grado de sexto de los 40 estudiantes el 75% lograron leer las 180 palabras por minuto o hasta más, el 25% tienen deficiencia. Lo que es muy deficiente es la lectura en el idioma Mam que para

ellos es su segundo idioma. Fue por eso que se implementó el proyecto de mejoramiento educativo a través de talleres para docentes.

Como producto de las vinculaciones estratégicas realizadas y partiendo de la línea de acción: Se implementó aplicar estrategias que permitieron avanzar hacia una enseñanza del idioma Mam a través de los talleres realizados aprovechando los recursos contextuales y la dotación del libro de idioma Mam para los docentes. Tomando en cuenta el recurso humano quienes conforman la comunidad educativa; se tomó la decisión de diseñar el Proyecto de Mejoramiento Educativo **Desarrollar Talleres Educativos sobre la pronunciación de Vocablos del idioma Mam para docentes monolingües**, el proyecto fue estructurado con el propósito de mejorar la enseñanza del idioma Mam, un segundo idioma como el L2 que se imparte en todos los grados del nivel primario.

## **FASE II**

### **FUNDAMENTACION TEORICA**

Al revisar los indicadores de avance de aprendizaje de idioma Mam en la escuela hay deficiencia en lectura y escritura especialmente en el L2 como lo refiere Colin Baker & Campo que es necesario implementar dos idiomas en los centros educativos , sin embargo hay deficiencia debido al desconocimiento del idioma y la falta de textos para la enseñanza, por tal razón se tomó la decisión para implementar talleres para minimizar la problemática que afronta la escuela a través de las actividades ejecutadas según cronograma siendo las siguientes:

- a) Reunión con el personal docente para dar a conocer el motivo del PME.
- b) Lanzamiento e inicio del proyecto de Mejoramiento Educativo con el capítulo I sobre Grafías, fonemas y palabras en idioma Mam Presentación y desarrollo del segundo taller del capítulo II sobre vocabulario básico.
- c) Desarrollo del Tercer taller sobre presentación de palabras específicamente utilizadas en la relación comunitaria. Desarrollo del Cuarto taller leamos y escribamos en Idioma Mam práctica de los términos aprendidos.

(Flor Ada Colin 2016 Pag. 158) refiere que dominar dos o más idiomas tiene muchas ventajas, primeramente porque hay más oportunidades de conseguir un empleo en cualquier lugar ya que en algunas instituciones o empresas requieren de servicios de personas que hablan un idioma indígena en el caso del magisterio si el docente es monolingüe los estudiantes no van a entender o pueden tener dificultades para aprender; en segundo lugar Guatemala es un país donde radican veintidós idiomas mayas es importante practicar algún otro además del idioma materna para que así se valoran las culturas e idiomas existentes.

Estas actividades fueron desarrolladas de acuerdo a la teoría del aprendizaje significativo tal como lo refiere el Currículum Nacional Base en una de sus políticas dice: promoción del bilingüismo y del multilingüismo a favor del diálogo intercultural ya que un aprendizaje es significativo cuando se construye a través de los conocimientos y contextos de los educandos, debe representar la integración de los elementos presentes en la comunidad, lo cual ofrece a las y los estudiantes la oportunidad de generar sus conocimientos desde su propia cultura y les permite afianzar su propia identidad.

preparándolos para desenvolverse en diversos escenarios(MINEDUC, 2008, pág. 228) en este caso refiere que la implementación del idioma Mam como L2 para que los niños identifiquen y reconozcan las culturas e idiomas existentes de Guatemala como también se involucra la comunidad educativa, los estudiantes y especialmente los docentes fueron actividades integradas de acuerdo a las necesidades de los estudiantes.

Así mismo se hace énfasis en lo que dice el autor de la teoría del constructivismo El *constructivismo* es una perspectiva psicológica y filosófica que sostiene que las personas forman o construyen gran parte de lo que aprenden y comprenden. En años recientes el constructivismo comenzó a aplicarse cada vez más al aprendizaje y la enseñanza (Schuck, 2012, pág. 229)determina que el aprendizaje significado refiere que es algo que para el estudiante tiene

significado, este debe de tomarse en cuenta desde el contexto de los estudiantes ya que ellos ya saben de muchas palabras que día a día aprenden dentro de su ciclo familiar, por eso el docente debe de partir el aprendizaje desde los conocimientos previos de los estudiantes o lo que ya sabe de acuerdo a su entorno y contexto.

Este contenido se practicó durante la ejecución del Proyecto de mejoramiento Educativo ya que los lineamientos y estructura del plan fueron a base del CNB siendo el aprendizaje significativo; se les cedió participación a todos los docentes, los contenidos fueron ejemplificados de acuerdo el contexto de ellos.

El aprendizaje de un segundo idioma es muy importante ya que en nuestro medio existen diversidades de culturas e idiomas sin ellos no hubieran formas de comunicarse con otras culturas es por eso que existe la interculturalidad, especialmente en el área de Malacatán existen niños de diferentes culturas que hablan idiomas propios de su lugar de origen. Es por eso que existen ventajas de habar un segundo idioma como L2. Aprender un idioma resulta altamente beneficioso para el entorno profesional ya que permite estar en contacto con todo tipo de gente. “La multiculturalidad y el multiculturalismo, como narración de una realidad y política de acción hacia la diversidad cultural, respectivamente, surgen de los extendidos arribos de inmigrantes que buscan opciones económicas para resolver proyectos de vida truncados en sus países de origen”

El logro significativo con los docentes de la Escuela Oficial Rural Mixta de Caserío San Isidro, del municipio de Malacatán, es que ya saben leer, escribir vocablos en Idioma Mam lo que hará que se alcance las competencias del área de Comunicación y Lenguaje L-2 ya que esto se relaciona como lo dice el autor Guillen con ello será fácil el aprendizaje de este idioma.

También sirve para reconocer otras culturas y la importancia que representa conocer y aprender otros idiomas para darle fundamento a la interculturalidad, consiguiendo así una actitud mucho más abierta ante la vida (GUILLEN, 2015, pág. 10) Así como hace referencia Guillen en la vida

profesional de los docentes del municipio de Malacatán, pero especialmente los docentes del Caserío San Isidro, ya que es muy importante aprender un segundo idioma porque conviven con niños de diferentes culturas en el establecimiento, por eso los talleres fueron dirigidos para ellos para que puedan transmitir sus conocimientos a sus estudiantes.

### FASE III

#### PRESENTACIÓN DE RESULTADOS

La práctica del idioma Mam durante la ejecución del PME ha generado conocimientos sobre los enfoques basados al aprendizaje significativo por lo que ha provocado resultados positivos primero en los docentes, y seguidamente a los niños que tienen la oportunidad de mejorar su vocabulario en L2 idioma Mam que los maestros les transmiten en cada grado y sección. Para mejorar el aprendizaje del idioma Mam es necesario tomar en cuenta la participación de todos los actores en la educación de diferentes maneras tales como presenciales o en línea.

#### FASE DE EJECUCION

La ejecución del Proyecto de Mejoramiento Educativo “Desarrollar talleres educativos sobre la pronunciación de vocablos de Idioma Mam para docentes monolingües” se realizó en tres talleres presenciales con los docentes fue presentado el Libro de Idioma Mam impreso y de forma digital se hizo a través del uso de una cañonera, siendo en cada taller los siguientes temas: capítulos I, enseñanza de grafías, fonemas y palabras en idioma mam; capítulo II vocabulario nombre de frutas, verduras, plantas, animales y otros temas; capítulo III platiquemos, se dedica al manejo de diálogos cortos.

El cuarto taller se realizó cuando surgió la pandemia del COVID 19 se adaptaron las actividades pendientes de acuerdo al plan emergente que se realizó a través de las redes sociales utilizando el grupo en WhatsApp creado para esta finalidad y you tube en donde fueron publicados el cuarto taller y la divulgación del

Proyecto de mejoramiento educativo como refiere el autor (Islas Torres & Carranza Alcántar, 2011, pág. 4) sobre la importancia. Las redes tecnológicas de comunicación se han convertido en una herramienta que permite el aprendizaje colaborativo e involucra espacios de intercambio de información que fomentan la cooperación.

## FASE DE EVALUACION

Las actividades realizadas están dando fruto como se pudo observar en la lista de cotejo que se aplicó para la evaluación del proyecto la mayoría de los docentes aplican de forma adecuada la enseñanza del idioma Mam a través del libro Aprendiendo el idioma Mam como L2, para los niños en el área monolingüe ya que los docentes están utilizando palabras básicas con los niños, esto para que gradualmente ellos se apropien de este segundo idioma y se logre lo que establece el CNB sobre el bilingüismo y la interculturalidad; así mismo se observa el apoyo de los padres de familia hacia los niños para cumplir las tareas asignadas por cada docente.

### 4.1. CONCLUSIONES

Se elaboraron materiales educativos juntamente con los docentes para el aprendizaje del idioma Mam durante los talleres realizados que fueron impartidos por capítulos, al involucrar a todos los docentes fue una estrategia funcional porque a través de la enseñanza y la aplicación de materiales se evita la repitencia escolar en los estudiantes de diferentes grados de la escuela. Con el apoyo de las autoridades educativas se pudo ejecutar con éxito el PME. La dotación del libro de Idioma Mam también fue un beneficio para la escuela y para los estudiantes inscritos y protagonistas del aprendizaje.

Se compartieron materiales en talleres sobre el aprendizaje del idioma Mam en la en la Escuela Oficial Rural Mixta del Caserío San Isidro. Esta alternativa fue positiva para mejorar el aprendizaje en los docentes ya que los trabajos

cooperativos ayudan a compartir experiencias mucho mejor si son de aprendizaje. En cada taller realizado se les proporcionó hojas de papel bond donde los maestros describieron palabras de forma bilingüe. En los talleres se formaban carteles en grupos donde escribieron las palabras y su significado en español como muestra de su aprendizaje. Esta estrategia fue significativa pues la participación activa demuestra una actitud de interés por el aprendizaje de los temas desarrollados en cada taller. Estos materiales fueron entregados por grados para evitar improvisaciones de contenidos.

Se desarrollaron contenidos programáticos de Idioma Mam de acuerdo a los contenidos del libro Aprendiendo el Idioma Mam como L2 ya que es una experiencia nueva para cada docente que no tienen la habilidad en cuanto a la lectura y escritura de las palabras, por eso los contenidos fueron adecuados y adaptados de acuerdo al contexto específicamente con imágenes a través de reproductores audiovisuales esto sirvió para facilitar el aprendizaje en los docentes.

Se Evaluó de forma adecuada el aprendizaje del Idioma Mam a través de una herramienta de evaluación que fue una lista de cotejo en donde se califican diferentes aspectos de acuerdo a las actividades realizadas en cada taller, así se detectó el avance y los resultados que fueron positivos debido a la aplicación y utilización adecuado de libros y materiales elaborados de cada capítulo del libro como material utilizado en los talleres en la escuela oficial rural mixta Caserío San Isidro.

## **4.2. RECOMENDACIONES**

Se recomienda al personal docente que elaboró y que cuenta con el material de aprendizaje de Idioma Mam a que lo utilice de forma correcta dando a conocer a los estudiantes de acuerdo a los capítulos establecidos para el aprendizaje de los estudiantes así mismo que lo cuide.

Compartir con el grupo de estudiantes a cargo de cada docente los materiales proporcionados en la ejecución del Proyecto de Mejoramiento Educativo así continuar con una actitud positiva en la que se evidencie el interés por el aprendizaje del Idioma Mam.

Desarrollar los contenidos de acuerdo al libro de texto Aprendiendo el Idioma Mam Como L-2 ya que con este material se pretende que los estudiantes puedan desarrollar las cuatro habilidades lingüísticas del Idioma Mam.

Cada docente debe de evaluar de forma adecuada el área de Comunicación y Lenguaje L-2 (Idioma Mam) utilizando las herramientas necesarias y adecuadas en donde se pueden verificar las diferentes actividades que se realizan con los estudiantes.

## POSTER ACADEMICO



### **4.3. Propuesta de sostenibilidad**

#### **4.3.1. Descripción**

Conociendo la deficiencia de aprendizaje de idioma Mam en los estudiantes de la Escuela oficial Rural Mixta de Caserío San Isidro se ha detectado que la problemática se debe a la falta de talleres y textos en idioma Mam para docentes en ambiente monolingüe, se deben de proporcionar materiales de idioma Mam y desarrollar talleres para el fortalecimiento del mismo. Estas actividades ayudarán a los docentes a mejorar la enseñanza del idioma Mam con sus estudiantes en los diferentes grados del establecimiento como también se dará seguimiento del monitoreo de la utilización de los materiales al desarrollar las clases con los niños.

De acuerdo a lo expuesto se propone el siguiente plan de sostenibilidad para que se consideren los temas incluidos especialmente el uso adecuado de los materiales elaborados en forma bilingüe, para que de parte de los responsables del centro educativo docentes y director, se le pueda dar seguimiento a las acciones que se han principiado a realizar con los docentes de cada grado y así seguir mejorando el aprendizaje del idioma Mam.

Considerando que es un aporte a la comunidad educativa y a la problemática que se ha dado en la escuela, se puedan desarrollar acciones que se proponen en este plan de sostenibilidad, para que, desde el inicio de cada ciclo escolar, se puedan planificar las actividades en base a lo que aquí se está proporcionando.

### 4.3.2. Objetivos

#### **B. Objetivo General**

Proponer concursos de redacción y escritura de vocablos para el fortalecimiento del aprendizaje de idioma Mam como L2 con los estudiantes de los seis grados para obtener buenos resultados en todos los grados del nivel primario.

#### **C. Objetivos Específicos**

- Establecer horarios de lectura en idioma Mam para facilitar el aprendizaje de los niños y niñas en las aulas de los grados de primero a sexto.
- Realizar actividades para los docentes que faciliten la lectura y escritura en idioma Mam para la enseñanza en los niños y niñas.
- Evaluar las actividades propuestas con los docentes y niños que se realicen en el aula para implementar acciones de corrección y fortalecimiento continuo.

#### **4.2.5 Evaluación**

La evaluación se realizará a través de un registro de aprendizaje, como también una lista de cotejo de acuerdo a los materiales elaborados y entregados como el libro Aprendiendo el Idioma Mam como L2, mini carteles, rotafolio de idioma mam.

Se tomarán en cuenta los aspectos como el manejo correcto del libro, uso adecuado de los carteles, practica de vocablos en idioma mam con los niños. Se observó la participación de docentes y estudiantes de todos los grados desde primero hasta sexto primario. Mejores aprendizajes de los estudiantes en la lectoescritura del idioma Mam en el centro educativo.

El personal docente demostró una actitud positiva e interés en el idioma mam demostrando a través de la práctica de diálogos con sus estudiantes en el salón de clases.

Se observó mayor eficiencia en la lectura y pronunciación de palabras aprendidas durante el desarrollo de los cuatro talleres realizados en la Escuela oficial Rural Mixta Caserío San Isidro del municipio de Malacatán departamento de San Marcos.

CUADRO DE LAS DIMENSIONES

	Dimensión de sostenibilidad	Actividades de sostenibilidad	Procesos a considerar en la estrategia	Recomendaciones para su fortalecimiento
	Sostenibilidad institucional	<p>Ejercitar la escritura y pronunciación de palabras en los textos elaborados en idioma mam.</p> <p>Practicar el saludo en idioma mam entre niños y docentes cada vez que ingresan en el establecimiento.</p> <p>Rotular los objetos en el aula en forma bilingüe como también en los puntos importantes del establecimiento</p>	<p>Contar con libros proporcionados por otras instituciones escritos en idioma mam</p> <p>La ALMG realiza talleres para docentes en diferentes municipios del departamento</p> <p>Existen libros por la Dirección Departamental de educación escritos en idioma mam</p>	<p>Solicitar textos en idioma mam en la Dirección departamental.</p> <p>Que todos los docentes dedican su tiempo para planificar sus clases en el curso den idioma mam.</p>

	<p>Sostenibilidad financiera</p>	<p>Aprovechar el uso de la valija didáctica para compra de materiales en las aulas para el fortalecimiento de idioma mam.</p> <p>Utilizar un apoyo económico de la tienda escolar para compra de materiales didácticos en la escuela.</p>	<p>Los materiales hechos se les dará buen uso para sostener el proyecto y no seguir gastando.</p> <p>Tratar la manera de cuidar bien los materiales de idioma mam para que no se desgasten rápido.</p>	<p>Utilizar los materiales de lo que está al alcance de los niños (reciclables) para evitar gastos.</p>
	<p>Sostenibilidad tecnológica</p>	<p>Se sugiere a los docentes que se actualicen y aplican la tecnología para la enseñanza del idioma mam.</p> <p>El uso de las redes sociales es un beneficio para los docentes como apoyo para la enseñanza del idioma mam.</p>	<p>El uso del internet ayuda a tener acceso a obtener materiales como imágenes para la enseñanza de idioma mam</p>	<p>Es recomendable utilizar contenidos audiovisuales para facilitar la enseñanza de idioma mam.</p> <p>El uso de cañonera en la enseñanza de los contenidos es eficaz para mejorar el aprendizaje de los estudiantes.</p>
	<p>Sostenibilidad social y cultural</p>	<p>Con la ayuda de los padres de familia maya hablantes se implementará una charla sobre el uso del idioma mam.</p>	<p>Concientizar a los docentes y padres de familia para valorar el idioma mam si discriminación alguna.</p>	<p>Que los padres de familia practican con sus hijos algunas palabras en idioma mam.</p>

		Rrealizar un festival de bailes folclóricas en la comunidad para valorar los idiomas.	Implementar el uso de palabras sencillas en idioma mam en las familias.	Que la municipalidad aporta algo por ejemplo la donación de textos en idioma mam a la escuela para el beneficio de los niños.
	Sostenibilidad ambiental	Que los docentes y estudiantes compartan en el aula un ambiente agradable aplicando el idioma mam.  Aprovechar las giras educativas para enseñar el nombre de los elementos de la naturaleza en idioma mam.	Manejar bien los materiales libros y textos para no desperdiciar materiales.  Socializar los conocimientos y experiencias con los docentes de otras escuelas.	Se recomienda a la comunidad educativa aprovechar los recursos que nos proporciona la madre naturaleza para cuidar el medio ambiente

Tabla 26Fuente: elaboración propia

### 4.2.3. PLAN DE SOSTENIBILIDAD

No.	Actividad didáctica	Descripción de la actividad	Período o fechas de realización
01	Festival de bailes.	-Realizar festival de bailes folclóricas al inicio del ciclo escolar para representar las culturas sin discriminación alguna, involucrando a los docentes para motivar a los estudiantes de cada grado.	Del 15 al 31 de enero
02	Escritura de palabras	Ejercitar la escritura y pronunciación de palabras en los textos elaborados en idioma Mam esta práctica se realizará en todos los periodos del idioma Mam como L2, se implementarán de acuerdo al horario de clases de los docentes	De enero a octubre
03	Actividad cultural	-Practicar el saludo en idioma Mam entre niños y docentes cada vez que ingresan en el establecimiento. - Realizar pequeñas conversaciones entre estudiantes y docente en forma bilingüe sobre las frases aprendidas en el capítulo 3 del libro de idioma Mam	Junio a octubre
04	Concurso de lectura de palabras en Mam	Rotular los objetos en el aula en forma bilingüe como también en los puntos importantes del establecimiento. Esto se realizará al finalizar cada bloque, cada docente será responsable para letrar su aula con sus estudiantes.	De febrero a septiembre
05	Concurso de dibujos	-Se le asignará a cada docente del ciclo 1 qué clase de dibujos pueden elaborar la sección que imparte. Los dibujos estarán relacionados a cada capítulo del libro de idioma Mam. - Los estudiantes y docentes del ciclo II les tocará escribir el nombre de los dibujos en idioma Mam	De mayo a septiembre
06	Elaboración de tarjetas	Elaborar tarjetas con el abecedario en idioma Mam y ubicarlas en el rincón de aprendizaje relacionado a lectura. Esta actividad será implementada con los docentes de los grados de primero a tercero para facilitar el aprendizaje del idioma Mam en los estudiantes.	Marzo
07	Charla educativa	Con la ayuda de los padres de familia maya hablantes se implementará unas cuatro charlas sobre el uso del idioma Mam.	Mayo a octubre

08	Redacción literario	Realizar un concurso de redacción literario entre los docentes por ciclos involucrando a los estudiantes como apoyo a los docentes.	constante
09	Rincones de Aprendizajes	Elaborar rincones de aprendizaje de acuerdo a los carteles elaborados por docentes como también el texto de idioma Mam. Así mismo involucrar a los estudiantes para que elaboren mini carteles y conseguir objetos del contexto para enriquecer el rincón de aprendizaje de idioma Mam. Programar lecturas constantes utilizando los recursos que se ubiquen en el rincón de aprendizaje	De junio a septiembre
10	Elaboración de periódicos murales en forma bilingüe	Realizar periódicos murales en forma bilingüe de acuerdo a los eventos o actividades que se realizan en la escuela.	De febrero a septiembre

Tabla 27 Fuente: elaboración propia

## Bibliografía

- Burbules C. N., C. A. (2014). *EDUCACIÓN: Riesgos y promesas de las nuevas Tecnologías de la Información*. Buenos Aires, Argentina: Granica S.A.
- C. B. (2016). *Guía para padres y maestros bilingües*. Estados Unidos: Multilingual Matters.
- Calderon Avila, B. (2014). *Lengua Materna y el Proceso de Iniciación de la Lecto-Escritura*. Quetzaltenango, Guatemala: Universidad Rafael Landivar.
- CALDERÓN AVILA, B. P. (2014). "*LENGUA MATERNA Y EL PROCESO DE INICIACIÓN DE LECTO-ESCRITURA*". Quetzaltenango: S/e.
- Carrión, R. (2010). *Guía para la elaboración de Proyectos*. Vasco: EUSKO.
- Carrión, R. (2010). *Guía para la elaboración de Proyectos*. Vasco, España: EUSKO.
- CNB. (2009). *Curriculum Nacional Base*. Guatemala, Guatemala: DIGECADE.
- Colin Baker, A., & Campoy, I. (2016). *Guía para padres y maestros bilingües*. Washinton, Estados Unidos: Multilingual Matters.
- (2010). *Consejo Nacional de Educacion*. Guatemala.
- Covadongo Rodrigo, F. (2013). Realidades e ilusiones. *Revista Estudios Interétnicos*, 16.
- Covadongo Rodrigo, F. I. (2013). Realidades e ilusiones. *Revista Estudios Interétnicos*, 16.
- Cruz Pérez, M. P. (2019). Las Tecnologías de la Información y de la Comunicación. *e- Ciencias de la Información*, 5.
- Cussiánovich Villa, A. (2017). *Violencia intrafamiliar*. Lima, Perú: Poder Judicial.
- DIRECCION. (2019).
- Educación, M. d., & Ministerio de Educación de Chile. (2017). *Plan de Mejoramiento Educativo*. Buenos Aires Chile: Alameda. Santiago de Chile.
- ENDUCERE. (2001). Revista Venezolana de Educación. *Revista Venezolana de Educación*, 18.
- EORM, D. (2019).
- Fernández, J. (2014). *Filosofía Política de la Educación Nuestra Americana entre la Dominación y la Liberación*. Santiago de Chile, Chile: Universitaria. Obtenido de <http://repositorio.uchile.cl/bitstream/handle/2250/129768/Filosofia-politica-de-la-educacion-nuestroamericana.pdf?sequence=3&isAllowed=y>
- Gallardo, E. (2012). *Fundamentos de la Planificación*. Estados Unidos: S/e.
- Gallardo, E. (2012). *Fundamentos de la Planificación*. Mexico D.F.; Mexico: Pearson Education.

- García García, L. (2017). La pobreza arrebató la niñez a un millón de menores trabajadores en Guatemala. *Planeta Futuro*, 5.
- Guardia Cerecigni, G. J. (2015). En G. J. Guardia Cerecigni, *Guías clínicas basadas en la evidencia científica* (págs. 9, 10). Estados Unidos.
- GUILLEN, S. M. (2015). *IMPORTANCIA DEL MANEJO DE UNA SEGUNDA LENGUA*,. Tgucigalpa: S/e.
- Hernández Ayala, A. M. (2015). *Calidad Educativa El 1,2,3, para hacerla realidad*. Guatemala, Guatemala: Asociación de Investigación y Estudios Sociales.
- Instituto nacional de estadística. (2015). *Encuesta Nacional de Condiciones de vida 2014*. Guatemala, Guatemala: Inskape y Xelatex.
- ISIDRO, P. E. (2015).
- Islas Torres, C., & Carranza Alcántar, M. d. (2011). *Uso de las redes sociales como estrategias de aprendizaje*. México.
- López, A., Parada, A., & Siomenti, F. (1995). *Introducción a la psicología de la comunicación*. Santiago de Chile, Chile: Universidad Católica de Chile.
- Martín, J. M. (2014). *La lengua materna en el aprendizaje de una segunda lengua*. Universitaria.
- Méndez, L. A. (2015). *La educación en Guatemala enfoque histórico estadístico*. Guatemala: Universitaria.
- Méndez, L. A. (2015). *La educación en Guatemala enfoque histórico estadístico*. Guatemala, Guatemala: Universitaria.
- Mijangos Paredes, J. (2013). *Fortalecimiento de Capacidades*. Guatemala: Fortalecimiento de Capacidades institucionales.
- Mijangos Paredes, J. (2013). *Fortalecimiento de Capacidades*. Escuintla, Guatemala: Universidad Rafael Landívar.
- MINEDUC. (2008). *Curriculum Nacional Base*. Guatemala: DIGECADE.
- Ministerio de Educación de Chile. (2017). *Plan de Mejoramiento Educativo*. San Tiago de Chile, Chile: División de Educación General.
- Nacimba Paucar, M. (2016). La lengua materna: un espacio para fortalecer la cultura e identidad de los pueblos indígenas. *Libros mas revistas internacional magisterio*, 8.
- Organización de las Naciones Unidas. (2014). *Unidos Para la Educación, la Ciencia y la Cultura*. Guatemala: S/e.
- Organización de los Estados Americanos. (2015). *Desigualdad e Inclusión Social en las Américas*. Washington, Estados Unidos: Cataloging-in-Publication Data.

- Paucar, E. (2016). La lengua materna: un espacio para fortalecer la cultura e identidad de los pueblos indígenas. *Libros mas revistas internacional magisterio*, 8.
- Puentes, D. H. (01 de 07 de 2014). La estrechez de la excelencia docente en las políticas educativas: ¿ser bueno es estar bien evaluado? *Revista Colombiana de Educación*, N.º 67, 51. doi: <https://doi.org/10.17227/0120391.67rce47.65>
- Ramos Martín, L. (2018). *La tecnica Dafo como herramienta de reflexión docente*. La Habana, Cuba: ANPE.
- Rodríguez, L. (2014). *Planificación Estratégica II Diagrama de Gantt*. Uruguay: CVPU.
- Rodríguez, L. (2014). *Planificación Estratégica II Diagrama de Gantt*. Montevideo, Uruguay: Creative Commons.
- Romero , A. (2000). En A. Romero, *El mundo de la pobreza* (pág. 3).
- Romero, R., Castro, J., & Velandia, N. (2016). *Aprendizaje, cognicion y mediaciones de la escuela*. Bogotá, Colombia: Roca.
- Said, A. (2018). *Precursores de la Pedagogía Activa*. Reino Unido.
- Said, A. (2018). *Precursores de la Pedagogía Activa*. Londres, Reino Unido: Red de Investigadores Educativos.
- Schuck, D. H. (2012). *Teorías del Aprendizaje*. México D.F.; Mexico: PEARSON.
- Shanon, C. W. (2018). Teoria de la Información. *El Padre de la Teoría de la información* , 2.
- Sociedad Children, E. (2016). *Manual de consenso sobre alcohol en atencion primaria*. Barcelona, España: SICIDROGALCOHOL.
- Suarez, C. M. (2019). *Teorias de la conciencia*. Mexico D.F.; México: Universitaria.
- Valenzuela Arce, J. M. (2016). Migracion y Cultura. En J. M. Valenzuela Arce, *Migracion y Cultura* (pág. 13). Mexico D.F.; México: UNESO.
- Wisvaum, W. (2011). *La Desnutrición Infantil*. Madrid, España: Ministerio de protección social.